



FOOTWEAR EN ISO 20345 EN ISO 20347 EN IEC 61340-5-1



FOOTWEAR EN ISO 20345 EN ISO 20347 EN IEC 61340-5-1

FR ARTICLE CHAUSSANT DE SECURITE ou DE TRAVAIL-

Symboles de protection: SRA-SRB-SRC : Article chaussant pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs** avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage de l'article chaussant et le tableau des exigences des gisées. ► La compatibilité de cet article chaussant avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ►ARTICLE CHAUSSANT ANTISTATIQUE : Symboles de marquage: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. Il convient d'utiliser des articles chaussants antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par étincelle, par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que l'article chaussant antistatique ne peut pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'il introduit uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par l'article chaussant pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type d'article chaussant peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre d'article chaussant ne remplit pas sa fonction s'il est porté dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'effectuer un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. L'article chaussant appartenant à la classe I peut absorber l'humidité s'il est porté pendant de longues périodes et il peut devenir conducteur dans des conditions humides. Si l'article chaussant est utilisé dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où l'article chaussant antistatique est porté, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par l'article chaussant. À l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison article chaussant / insert. ►PERFORMANCES: L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances) PART1. Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur l'article chaussant. Ces garanties sont valables pour des articles chaussants en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomie amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C. **Limits d'utilisation:** ►Ne pas utiliser en dehors du domaine d'utilisation défini par les informations indiquées (faire très attention aux marquages/symboles). Ne pas utiliser pour des risques pouvant entraîner des conséquences très graves telles que la mort ou des dommages irréversibles pour la santé. ►Si l'article chaussant de sécurité est équipé d'une semelle de propriété amovible, les fonctions certifiées d'ergonomie et de protection se réfèrent à l'ensemble de l'article chaussant (y compris la semelle de propriété). Toujours utiliser l'article chaussant avec sa semelle de propriété correctement positionnée! Remplacer la semelle de propriété uniquement par un modèle équivalent provenant du même fournisseur d'origine. L'article chaussant de sécurité sans semelle de propriété amovible doit être utilisé sans semelle de propriété, car leur insertion pourrait nuire aux fonctions de protection. ►La résistance de pénétration de cet article chaussant a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans l'article chaussant EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur l'article chaussant mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants : Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu/ risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de l'article chaussant; Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre article chaussant merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. ►Cet article chaussant ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ►Attention : Ne jamais utiliser un article chaussant qui est endommagé. Toujours inspecter soigneusement l'article chaussant avant de l'utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur l'article chaussant à la main, dans le but de déceler une détérioration de la doubleur ou de la zone de protection des orties avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tout défaut qu'il pourrait présenter. Une attention toute particulière doit être portée aux coutures du dessus de l'article chaussant, à l'usage de la semelle extérieure et à l'état du joint entre le dessus de l'article chaussant et la semelle extérieure. Le cas échéant le remplacer. ►Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de l'article chaussant. ►DURÉE DE VIE (Période d'obsolescence): La durée de vie du produit dépend beaucoup de la manière dont il est entretenu et des environnements dans lesquels il est utilisé. En raison de nombreux facteurs (température, humidité, substances et matériaux en contact, etc...), la durée de vie de ces produits ne peut pas être définie avec exactitude. ►A compter de la date de fabrication indiquée sur l'article chaussant et dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, l'article chaussant peut offrir une protection adéquate pendant une durée de 3 à 5 ans. **Instructions stockage/ nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Limiter les écarts de températures et de taux d'humidité importants. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les tâches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer votre article chaussant au lieu de le jeter. Pour vous débarrasser de votre article chaussant usagé, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage.

EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR-

Use instructions: ►Protection symbols: SRA-SRB-SRC : Footwear for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor** use with risks of impact and crushing, according to the marking on the footwear and the table of slipping requirements. ►The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) must be verified by the user in order to avoid any risk during use. ►ANTISTATIC FOOTWEAR: Marking symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 or A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatic footwear should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of spark ignition of, for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic footwear cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0,1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the footwear may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of footwear may be considerably modified by flexion, contamination, or humidity. This type of footwear will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Footwear belonging to class I may absorb humidity if it is worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the footwear is used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the footwear should always be verified before entering a zone at risk. In sectors where antistatic footwear is worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the footwear. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the footwear / insert combination should be verified. ►PERFORMANCE: The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances) PART1. Only the risks for which the corresponding symbol shown on the footwear are covered. These guarantees are valid for footwear in good condition and we shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such removable insole, can affect the protection functions, especially for symbols A and C. **Usage limits:** ►Do not use out of the scope of use defined by the information marked (pay careful attention to the markings/symbols). Do not use for risks that may cause very serious consequences such as death or irreversible damage to health. ►If the safety footwear is equipped with a removable insole, the certified ergonomic and protective functions refer to the whole footwear (including the insole). Always use the footwear with its insole in place! Replace the insole only with an equivalent model from the same original supplier. Safety footwear without removable insoles must be used without insole, because its introduction could adversely affect the protective functions. ►The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4,5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures must be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to footwearing limitations does not cover the entire lower area of the footwear; Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. ►This footwear does not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. ►Warning: Never use footwear that is damaged. Always carefully inspect footwear before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the footwear by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. A daily check before each use must be carried out in order to detect any defect that it may present. Particular attention must be paid to the seams of the upper footwear, to the wear of the outer sole and to the state of the joint between the upper footwear and the outer sole. Replace it if necessary. ►The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the footwear. ►SHELF LIFE (Obsolescence period): The life of the product depends very much on how it is maintained and the environments in which it is used. Due to many factors (temperature, humidity, substances and materials in contact, etc.), the lifespan of these products cannot be precisely defined. ►As of the date of manufacture indicated on the footwear and in normal use and storage conditions, this footwear can offer adequate protection for a period of 3 to 5 years. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Limit significant differences in temperature and humidity. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a wet cloth with soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, where possible have your footwear repaired rather than dispose of them. To dispose of your used footwear, please use the appropriate recycling facilities in your area.-

ES CALZADO DE SEGURIDAD O DE TRABAJO-

Instrucciones de uso: ►Símbolos de protección: SRA-SRB-SRC : Calzado de uso general, para uso sobre suelos de tipo industriales, en interior o exterior** con riesgos de impactos y aplastamiento, según el etiquetado del calzado y la tabla de requisitos de deslizamiento. ►La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I (pantalones o mallas) debe ser verificada por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ►CALZADO ANTIESTÁTICO: Símbolo de marcado: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. El calzado antiestático debe utilizarse cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas mediante su disipación, evitando así el riesgo de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y cuando no se haya eliminado completamente el riesgo de descarga eléctrica de un aparato eléctrico o de un componente conectado a la tensión. Sin embargo, es conveniente señalar que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra un golpe de electricidad, porque este ofrece solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electricidad no ha sido totalmente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenirla. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Se especifica un valor de 0,1 MΩ como el límite inferior de la resistencia d producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad peligroso o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se torna defectuoso cuando funciona a tensiones inferiores a 250 V. No obstante, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado podría resultar ineficaz y que el usuario debe emplear otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no cumplirá su función si se usa en condiciones de humedad. Por consiguiente, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de las cargas electrostáticas y una determinada protección) durante su vida útil. Se aconseja al usuario establecer una prueba a realizar en el lugar y comprobar la resistencia eléctrica a intervalos regulares. El calzado perteneciente a la clase I puede absorber la humedad si se usa durante períodos largos y puede convertirse en conductor en condiciones de humedad. Si el calzado se usa en condiciones donde las suelas se contaminan, conviene siempre comprobar las propiedades eléctricas antes de entrar en una zona de riesgo. En los sectores donde se utiliza calzado antiestático, es conveniente que la resistencia del suelo no anule la protección provista por el calzado. En el uso, es conveniente que ningún elemento aislante, salvo una calceta normal, sea introducido entre la suela primera y el pie del usuario. Si se coloca un inserto entre la suela primera y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado / inserto. ►RENDIMIENTOS: El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño a continuación. (Ver tabla de rendimientos) PART1. Sólo se cubren los riesgos para los que se muestra el símbolo correspondiente en el calzado. Estas garantías son válidas para calzado en buen estado; no asumimos ninguna responsabilidad por todo uso no previsto en el marco de las presentes instrucciones de uso. El uso de accesorios no previstos originalmente, como una plantilla anatómica amovible, puede tener un efecto sobre las funciones de protección en especial para los símbolos A y C. **Límites de aplicación:** ►No utilizar fuera del alcance de uso definido por la información indicada (prestar especial atención a los marcajes/símbolos). No utilizar para riesgos que pudieran acarrear consecuencias muy graves como la muerte o daños irreversibles para la salud. ►Si el calzado de seguridad está dotado de una suela extraíble, las funciones certificadas ergonómicas y de protección se refieren a todo el calzado (incluida la suela). ¡Utilizar siempre el calzado con la suela correctamente colocada! Reemplazar la plantilla únicamente por un modelo equivalente del mismo proveedor original. El calzado de seguridad sin plantillas extraíbles debe utilizarse sin plantillas, ya que su inserción podría perjudicar las funciones de protección. ►La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando una punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más elevadas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones anti-perforación en el calzado EPI. Son las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos. Ambos tipos responden a los requisitos mínimos de perforación definidos en la norma marcada en el calzado, pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: Metálico: está menos afectada por la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría, la asperidad) pero teniendo en cuenta los límites de fabricación, no cubre la superficie inferior total del calzado. No metálico: puede ser más liviana, más flexible y proporcionar una mayor superficie de cobertura en comparación con la inserción metálica, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría,...). Para mayor información sobre el tipo de inserción anti-perforación utilizado en su calzado, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. ►Este calzado no contiene sustancias conocidas que sean carcinogénicas o tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ►Atención: Nunca se debe utilizar calzado dañado. Siempre inspeccionar con cuidado el calzado antes de utilizarlo, a fin de identificar cualquier señal de rotura. Resulta apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el doblez en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lesiones. Se debe realizar un control diario después de cada uso para detectar cualquier eventual defecto. Se debe prestar especial atención a las costuras del empeine del calzado, al desgaste de la suela exterior y al estado de la unión entre el empeine del calzado y la suela exterior. En caso de encontrar defectos, sustituirlo. ►Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales del empeine y no garantizan la estanqueidad global del calzado. ►Vida útil (Período de obsolescencia): La vida útil del producto depende mucho del modo de mantenimiento y del entorno en el que se lo usa. Debido a los numerosos factores incluidos (temperatura, humedad, sustancias y materiales en contacto, etc.), la vida útil de estos productos no se puede definir con exactitud. ►A partir de la fecha de fabricación indicada en el calzado y en condiciones normales de uso y almacenamiento, este puede ofrecer protección adecuada durante 3 a 5 años. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limitar las grandes diferencias de temperatura y las tasas de humedad importantes. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. Para lustrar, usar un producto standard considerando las instrucciones del fabricante. Con relación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar su calzado en vez de desecharlo. Para desechar el calzado usado, utilice las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en su zona.-

IT CALZATURE DI SICUREZZA o DA LAVORO-

Istruzioni d'uso: ►Simboli di protezione: SRA-SRB-SRC : Calzature per uso generico, da utilizzare su suoli di tipo industriale per uso interno o esterno** con rischio di urti e scivolamento, seguendo la marcatura delle calzature e la tabella dei requisiti di resistenza allo scivolamento. ►L'utilizzatore deve verificare la compatibilità delle calzature con altri articoli DPI (pantaloni o gonne) per evitare qualsiasi rischio nel corso del relativo utilizzo. ►CALZATURE ANTIESTATICO: Simbolo di marcatura: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. Le calzature antistatiche devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di accensione per scintille, ad esempio di sostanze o vapori infiammabili, e se il rischio di scosse elettriche da un dispositivo o componente elettrico non è stato completamente eliminato. Bisogna tuttavia notare che le calzature elettrostatiche non possono garantire una protezione adeguata contro la scossa elettrica, in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive aggiuntive per evitare questo rischio. Conviene che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. L'esperienza dimostra che, per necessità antistatica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza inferiore a 1000 MΩ per tutta la durata del prodotto. Un valore di 0,1 MΩ è indicato come limite inferiore di resistenza del prodotto allo stato nuovo, per tutta la durata del prodotto. Tuttavia, in determinate condizioni, si dovrebbe avvertire l'utilizzatore che la protezione fornita dalle calzature potrebbe risultare ineficace e che si devono utilizzare altri dispositivi di protezione in ogni momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere influenzata in maniera significativa da flessione, contaminazione e umidità. Questo genere di calzatura non eserciterà la propria funzione se indossata in condizioni d'umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto possa esercitare la propria funzione correttamente (dissipazione delle scariche elettrostatiche ed una certa protezione) per tutta la sua durata. È bene che chi ne fa uso effettui una prova sul luogo e verifichi la resistenza elettrica ad intervalli frequenti e regolari. Le calzature di classe I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi e possono diventare conduttrici in condizioni d'umidità. Se le calzature vengono indossate in condizioni di contaminazione delle suole, è bene verificare sempre le proprietà elettriche prima di accedere a una zona a rischio. Nei settori dove vengono indossate calzature antistatiche, è bene che la resistenza del suolo non annulli la protezione fornita dalle stesse. All'uso, è bene che nessun elemento isolante, ad eccezione di un normale calzino, si intrattienga tra la suola primaria ed il piede di chi le indossa. Se viene introdotto un elemento tra la soletta interna ed il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura / elemento. ►PRESTAZIONI: Le specifiche prestazioni modello sono precise nella tabella relativa alle prestazioni allegata in seguito. (Vedere tabella delle performance) PART1. Non sono coperti i rischi il cui simbolo corrispondente è indicato sulla calzatura. Queste garanzie valgono per calzature in buono stato e non saremo responsabili per utilizzi non previsti dalla presente nota informativa d'utilizzo. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine, come prima anatomica amovibile, può influire sulle funzioni di protezione in particolar modo per i simboli A e C. **Restrizioni d'uso:** ►Non utilizzare al di fuori dell'ambito d'utilizzo definito dalle informazioni indicate (prestare molta attenzione ai contrassegni/simboli). Non utilizzare per rischi che possono causare delle conseguenze molto gravi come la morte o danni irreversibili per la salute. ►Se l'articolo calzature di sicurezza è equipaggiato con una suola interna rimovibile, le funzioni certificate d'ergonomia e di protezione si riferiscono a tutta la calzatura

calcado, mas cada tipo tem vantagens e inconvenientes, incluindo os seguintes pontos: Metal: É menos afetado pela forma do objeto pontiagudo/risco (isto é, o diâmetro, a geometria, a rugosidade), mas tendo em conta os limites de fabrico, não cobre a superfície inferior global do sapato; Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e dar uma maior superfície de cobertura relativamente à inserção metálica, mas a resistência à perfuração pode variar em função da forma do objecto/risco pontiagudo (isto é, o diâmetro, a geometria, ...). Para mais informações sobre o tipo de inserção antiperfuração utilizado no seu artigo de calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor mencionado nestas instruções. ► Este artigo de calçado não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias a pessoas sensíveis. ► Cuidado: Nunca usar este artigo de calçado danificado. Inspecionar sempre cuidadosamente o artigo de calçado antes de o usar com vista a identificar os sinais de danos. Convém ainda verificar manualmente, pontualmente, o interior do artigo de calçado com vista a identificar uma deterioração do forro ou da área de proteção do dedo grande, com o aparecimento das extremidades afiladas que poderiam provocar lesões. Deve ser efectuado um controlo diário antes de cada utilização para detetar qualquer defeito. Deve ser dada atenção especial às costuras da parte superior do artigo de calçado, com o desgaste da sola exterior e o estado da junta entre a parte cima do artigo de calçado e a sola exterior. Substitui-lo se necessário. ► As propriedades de resistência à penetração e absorção de água (WRU, S2, S3) apenas dizem respeito aos materiais da parte superior e não garantem uma estanqueidade global do artigo de calçado. ► VIDA ÚTIL (Período de utilização): A vida útil do produto depende muito da sua manutenção e dos ambientes em que é utilizado. Devido a muitos fatores (temperatura, humidade, substâncias e materiais em contacto, etc...), não é possível definir com exactidão a vida útil destes produtos. ► A partir da data de fabrico indicada no artigo de calçado e nas condições normais de utilização e de armazenamento, este artigo de calçado pode oferecer uma proteção adequada durante 3 a 5 anos. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limitar as diferenças de temperaturas e níveis de humidade significativos. Para retirar a terra e a poeira, utilizar uma escova não metálica. Para as tarefas, utilizar um pano húmido com sabão, caso necessário. Para engraxar, utilizar um produto à venda no comércio, seguindo as instruções do fabricante. Para proteger o ambiente, sempre que possível, mande reparar os seus artigos de calçado em vez de os deitar fora. Para eliminar o seu artigo de calçado usado, utilize as instalações de reciclagem adequadas da sua região. -

NL VEILIGHEIDS- OF WERKSCHOENEN-

Gebruiksaanwijzing: ► Beschermingssymbolen: SRA-SRB-SRC : Schoenen voor algemeen gebruik, voor gebruik op industrievoeren, voor gebruik binnen en buiten** met schok- en verpletteringsrisico, volgens de merktekens van de schoenen en van glijs-eisen. ► De compatibiliteit van deze schoenen met andere PBM-artikelen (broeken of beenbeschermers) moet door de gebruiker worden nagegaan om risico's tijdens het gebruik te vermijden. ► ANTISTATISCHE SCHOENEN : Markeringssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 of A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatische schoenen moeten worden gebruikt wanneer de accumulatie van elektrostatische ladingen moeten worden geminimaliseerd door dissipatie, dit voorkomt het risico van bijvoorbeeld ontvlambare stoffen of dampen, en indien het risico van elektrische schokken van elektrische apparatuur of elektrisch aangedreven onderdelen niet volledig geëlimineerd is. Er dient echter te worden vermeld dat antistatische schoenen geen adequate bescherming kunnen garanderen tegen elektrische schokken, omdat zij alleen een weerstand bieden tussen voet en vloer. Als het risico van elektrische schokken niet volledig is opgeheven, zijn aanvullende maatregelen om dit risico te voorkomen van essentieel belang. Deze maatregelen, evenals de hieronder genoemde aanvullende tests, maken deel uit van de routinecontroles van het preventieprogramma op de werkplek. De ervaring leert dat voor het juiste antistatische effect, het ontladingstraject via een product onder normale omstandigheden een weerstand heeft van minder dan 1000 MΩ op elk moment van de levensduur van het artikel. Een waarde van 0,1 MΩ wordt aangegeven als de ondergrens van de weerstand van het nieuwe artikel om een bepaalde bescherming te waarborgen tegen elektrische schokken of tegen ontbranding voor het geval het apparaat gebreken gaat vertonen en bij spanningen werkt van minder dan 250 V. Onder bepaalde omstandigheden is het echter gewenst de gebruikers te waarschuwen dat de bescherming van de schoenen mogelijk niet voldoende is en dat andere middelen moeten worden gebruikt om de drager op ieder moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit type schoenen kan aanzienlijk worden aangepast door buiging, verontreiniging of vocht. Dit soort schoenen voldoet niet als zij worden gedragen onder vochtige omstandigheden. Daarom is het noodzakelijk te garanderen dat het artikel in staat is zijn taak correct te vervullen (opheffen van elektrische ladingen en een bepaalde bescherming) gedurende de gehele levensduur. De drager wordt geadviseerd ter plaatse een test uit te voeren en de elektrische weerstand niet vast te regelen tussenpozen te controleren. De schoenen van klasse I kunnen vocht opnemen als zij lange tijd worden gedragen en zij kunnen geleidelijk worden onder vochtige omstandigheden. Als de schoenen worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangestoten, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand die van de schoen worden overwogen. Om een vooroor tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een vooroor tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerp worden gecontroleerd. ► KWALITEIT: Alle prestaties van dit model worden beschreven in de prestatietabel hieronder. (zie kwaliteitslijst) PART1. Alleen de risico's waarvan het symbool overeenkomt met het merkteken op de schoen, worden gedekt. Deze garanties gelden voor schoenen in goede staat en wij zijn niet verantwoordelijk voor elk gebruik dat volgens de gebruiksaanwijzing niet is voorzien. Het gebruik van accessoires waarin oorspronkelijk niet is voorzien, zoals de anatomische bovenzool, kan in invloed zijn op de beschermende functie met name van de symbolen A en C. **Gebruiksbeperkingen:** ► Niet gebruiken buiten het vakgebied dat in de bijhorende informatie gedefinieerd werd (het goed op de markeringen en symbolen). Niet te gebruiken bij risico's met erg grote gevolgen zoals de dood of onomkeerbare gezondheidsschade. ► Indien de veiligheidsschoen voorzien wordt van een verwijderbare inlegzool, verwijzen de gecertificeerde ergonomische functies naar het volledige product van de schoen (met inbegrip van de inlegzool). Gebruik de schoen steeds met een inlegzool die correct werd ingebracht! Vervang de inlegzool slechts door een gelijkaardig model van dezelfde oorspronkelijke leverancier. Veiligheidsschoen zonder verwijderbare inlegzool gebruikt moet worden omdat de beschermende functies anders belemmerd kunnen worden. ► De penetratieverstand van deze schoenen is in een laboratorium gemeten door middel van een conische punt met een doorsnede van 4,5mm en een weerstandswaarde van 1100 N. Hogere weerstandskrachten of kleinere diameters van spijkers verhogen het risico op penetratie. In zulke omstandigheden moeten alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen worden. Er zijn nu twee types anti-perforatie versterkingen die beschikbaar zijn: de metalen versterkingen en de versterkingen vervaardigd met een niet-metallisch materiaal. De tweede soorten voldoen aan de minimale perforatievereisten bepaald in de norm die op de schoen staat, maar elke type heeft voor- en nadelen waaronder de volgende punten: Metaal: minder last van een puntig voorwerp/risico (dat wil zeggen de doorsnede, geometrie, profiel) maar gezien de productiebeperkingen, dient het niet de gehele binnenkant van de schoen; Niet-metallisch: misschien lichter, flexibeler en dekt een groter oppervlak in vergelijking met de metalen versterking maar de perforatiebestendigheid kan variëren naargelang het puntige voorwerp/risico (dat wil zeggen doorsnede, geometrie,...). Voor meer informatie over het gebruikte type anti-perforatie versterking in uw schoen, neem contact op met de fabrikant of leverancier vermeld in deze handleiding. ► Deze schoenen bevatten geen stoffen die bekend staan als zijnde kankerverwekkend of giftig of die bij gevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken. ► Let op: Gebruik geen beschadigde schoenen. Inspecteer de schoenen altijd zorgvuldig alvorens ze te gebruiken om tekenen van beschadiging te lokaliseren. het is aan te raden om regelmatig de binnenkant van de schoenen met de hand te controleren, om na te gaan of de voering of de zone ter bescherming van de tenen niet beschadigd zijn waardoor er snijdende randen verschijnen die verwondingen zouden kunnen veroorzaken. Om elk mogelijk gebrek te kunnen oppsporen, is een dagelijks controle voor elk gebruik noodzakelijk. De nadelen op de binnenkant van de schoen, de staat van de loopzool en de verbinding tussen de loopzool en de binnenkant van de schoen vergen extra aandacht tijdens de inspectie. In het geval van een gebrek dient het product vervangen worden. ► De eigenschappen van bestendigheid tegen het doordringen en opennen van water (WRU, S2, S3) hebben allemaal betrekking op de materialen van de schacht en garanderen niet dat de hele schoen waterdicht is. ► LEVENSDUUR (Vervangung): De levensduur van het product is zeer afhankelijk van de manier waarop het wordt onderhouden en de omgeving waarin het wordt gebruikt. Verschillende factoren (temperatuur, vochtigheid, stoffen en materialen die in contact met de schoen komen, enz...) beïnvloeden de levensduur van deze producten waardoor de exacte levensduur niet bepaald kan worden. ► Vanaf de vervaardigingsdatum aangegeven op de schoen en in normale gebruikss- en opslagomstandigheden, kunnen deze schoenen gedurende 3 tot 5 jaar geschikte bescherming bieden. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijk en tegen licht beschermend in de oorspronkelijke verpakking. Temperatuurschommelingen en een hoge vochtigheidsgraad vermijden. Gebruik om aarde en stof te verwijderen een niet-metallisch borstel. Gebruik voor het weggoeden van uw gebruikte schoenen de geschikte recycling-installaties bij u in de buurt.

DE SICHERHEITS - oder BERUFSSCHUHWERK-

Einsatzbereich: ► Schutzbzsymbole: SRA-SRB-SRC : Schuhwerk zur allgemeinen Verwendung, für die Verwendung auf Industrieböden, für die Verwendung innen oder außen** mit oder ohne Stoß- und Quetschungsrisiko, entsprechend der Kennzeichnung des Schuhwerks und der Übersicht der Rutschfestigkeitsanforderungen. ► Die Kompatibilität dieses Schuhwerks mit weiteren PSA-Artikeln (Hosen oder Beinlinge) muss vom Träger geprüft werden, um alle Risiken während des Tragens auszuschließen. ► ANTISTATISCHE SCHUHWERK: Kennzeichnungssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 oder A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatisches Schuhwerk sollte verwendet werden, wenn die Ansammlung elektrostatischer Aufladungen durch Ableitung minimiert werden muss, um die Gefahr einer Funkentzündung, z. B. von brennbaren Stoffen oder Dämpfen, zu vermeiden, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch elektrische Geräte oder elektrisch betriebene Bauteile nicht vollständig beseitigt wurde. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatisches Schuhwerk keinen angemessenen Schutz vor Stromschlägen garantieren kann, da es nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellt. Wenn also ein gewisses Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinekontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfahrung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 MΩ aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstandes eines neuen Produkts gilt 0,1 MΩ um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder vor Entzündung zu bieten, für den Fall dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der vom Schuhwerk gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass andere Mittel einzusetzen sind, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhwerktyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder durch Feuchtigkeit entscheidend verändert werden. Diese Art von Schuhwerk erfüllt seine Funktion also nicht, wenn es unter feuchten Bedingungen getragen wird. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Ladungen und ein bestimmter Schutz). Allen Benutzer wird geraten, einen Test einzuführen, der vor Ort durchgeführt werden kann, und so den elektrischen Widerstand in engen und regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Schuhwerk der Klasse I kann, wenn es längere Zeit getragen wird, Feuchtigkeit aufnehmen und unter diesen feuchten Bedingungen dann leidend werden. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, wo die Sohlen verschmutzt sind, sind die elektrischen Eigenschaften vor dem Betreten eines Risikobereichs stets zu prüfen. In den Bereichen, wo das antistatische Schuhwerk getragen wird, darf der Widerstand des Bodens den vom Schuhwerk gewährten Schutz nicht hinfalls machen. Beim Tragen des Schuhs darf kein isolierendes Element, außer einer normalen Socke, zwischen der Deckbrandschale und dem Fuß des Trägers getragen werden. Wird eine Einlage zwischen der Deckbrandschale und dem Fuß getragen, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuhwerk / Einlage zu prüfen. ► SCHUTZ: Die detaillierten Leistungsmerkmale dieses Modells werden in der nachstehenden Schutzleistungstabelle aufgeführt. (siehe Tabelle Leistungswerte) PART1. Risiken sind nur abgedeckt, wenn das Schuhwerk mit dem dazugehörigen Symbol versehen ist. Diese Garantien erstrecken sich nur auf Schuhwerk in gutem Zustand. Bei anderen Verwendungszwecken als den in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten können wir nicht haftbar gemacht werden. Bei Verwendung von ursprünglich nicht vorgesehenem Zubehör, wie zum Beispiel herausnehmbaren Decksohlen, können insbesondere bei den Symbolen A und C die Schutzfunktionen verändert sein. **Gebrauchs einschränkungen:** ► Nicht außerhalb des in den Infos angegebenen Einsatzortes verwenden (genau auf die Markierungen/Symbole achten). Nicht für Gefahren verwenden, die sehr ernste Folgen haben könnten, wie Tod oder irreversible Gesundheitsschäden. ► Vergüt der Sicherheitsschuh über eine abnehmbare Decksohle, gelten die zertifizierten Ergonomie- und Schutzfunktionen für den Artikel und die Sohle zusammen (einschließlich der Decksohle). Den Artikel stets mit seiner korrekten positionierten Decksohle verwenden! Die Decksohle nur durch ein gleichwertiges Teil vom selben Originalanbieter ersetzen. Der Sicherheitsschuhartikel ohne abnehmbare Decksohle ist ohne Decksohle zu verwenden, da deren Einlegen die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnte. ► Die Durchtrittssicherheit dieses Schuhwerks wurde im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtreten. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittssichere Zwischensohlen für PSA-Schuhwerk zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien. Beide Sohlentypen entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gemäß den Definitionen der auf dem Schuhwerk vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vor- und Nachteile mit sich: Metallhaltig: wird weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d. h. Durchmesser, Geometrie,...). Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittsicheren Zwischensohle Ihres Schuhwerks wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsleitung angegebenen Lieferanten. ► Dieses Schuhwerk enthält weder unsere bekannte Krebsverursachende noch toxische Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ► Achtung: Nur beschädigtes Schuhwerk tragen. Immer vor jedem Einsatz das Schuhwerk sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen. Es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhwerks mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehengegend mit einhergehenden scharfen Kanten festzustellen. Vor jedem Einsatz ist eine Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Defekte festzustellen. Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Nähte auf dem Schuhoberseite, der Verschleiß der Außensohle und der Zustand der Verbindungen zwischen Schuhoberseite und Außensohle. Gegebenenfalls austauschen. ► Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WRU, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schaftmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhwerks. ► LEBENSDAUER (Halbarbeitszeitraum): Die Produktlebensdauer ist wesentlich von der Pflege und der Umgebung abhängig, in der das Produkt eingesetzt wird. Die Produktlebensdauer kann aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit, Kontakt mit Stoffen und Materialien usw.) nicht genau bestimmt werden. ► Dieses Schuhwerk kann ab dem darauf angezeigten Herstellungsdatum und bei normaler Benutzung und Pflege einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 3 bis 5 Jahren bieten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen und hohe Luftfeuchtigkeit. Zum Entfernen von Erde und Staub eine nicht-metallische Bürste verwenden. Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, dem bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf. Beachten Sie dabei aber die Gebrauchshinweise des Herstellers. Lassen Sie aus ökologischen Gründen Ihr Schuhwerk bitte reparieren, wenn es beschädigt ist, anstatt es gleich wegzwerfen. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihres gebrauchten Schuhwerks die geeigneten örtlichen Wiederverwertungsmöglichkeiten. -

PL OBWIE OCHRONNE lub DO ZASTOSOWAŃ ROBOCZYCH-

Zastosowanie: ► Symbole ochronne: SRA-SRB-SRC : Obuwie do użytku ogólnego, do stosowania na podłożach typu przemysłowego, do wykorzystania wewnętrzne lub zewnętrzne** w sytuacjach, gdzie występuje niebezpieczeństwo uderzeń lub zmiażdżenia, zgodnie z oznakowaniem znajdującym się na obuwiu i tabelą zawierającą wymagania dotyczące pozigu. ► Kompatybilność tego obuwia z innymi środkami ochrony indywidualnej (obuwie lub nogawice) powinna być weryfikowana przez użytkownika, by uniknąć wszelkich zagrożeń podczas użytkowania. ► OBWIE ANTYSTATYCZNE : do oznakowania symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 lub A-O1-O2-O3-O4-O5. Należy korzystać z obuwia antystatycznego, kiedy istnieje konieczność minimalizowania gromadzenia się ładunków elektrostycznych poprzez ich rozpraszanie, unikając w ten sposób ryzyka zaplonu z powodu iskry, na przykład latwopalnych substancji lub oparów; oraz jeżeli zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym przez urządzenie elektryczne lub element pod napięciem nie jest całkowicie wyeliminowane. Należy jednak zauważać, że obuwie antystatyczne nie może gwarantować odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ jest ono tylko elementem oporowym między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia prądem nie zostało całkowicie wyeliminowane, istotna rzecz jest, aby podjąć dodatkowe działania w celu uniknięcia takiego niebezpieczeństwa. Te środki oraz dodatkowa badania wymienione poniżej powinny należeć do rutynowych kontroli w ramach programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Doświadczenie pokazuje, że w celu zapewnienia warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyładowanie powinno przełożyć przez produkt, przy poziomie 1000 MΩ przez cały okres żywotności produktu. Wysokiego poziomu oporności względem porażenia prądem lub zapłonu, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podłożu, gdy będzie działać przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się być nieskuteczna i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zgizania, zanieczyszczenia lub wilgotności. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze spełniać swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgotności. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniać swoje zadania (rozproszanie ładunków elektrostycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego żywotności. Zaleca się, aby osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała, czy obuwie zapewnia odpowiednią ochronę. Należy obuwie zabezpieczyć przed wilgotnością, zawsze sprawdzać właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszenie jest obuwie z czystą podzeszwą umieszczoną w prawidłowym położeniu! Wkładkę wymieniąc wyłącznie na równoważny model tego samego dostawcy. Obuwie ochronne nie powinno być używane bez wkładki, ponieważ ich zastosowanie może prowadzić do niebezpiecznych skutków. W przypadku, gdy obuwie jest zabezpieczone przed wilgotnością, należy zabezpieczyć przed wilgotnością, zawsze sprawdzać właściwości elektryczne obuwie / wkładka. ► WYTRZYMAŁOŚĆ: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiedni symbol znajduje się w dobrym stanie, nie możemy ponosić odpowiedzialności w przypadku zastosowania niezgodnego z niniejszą instrukcją. Inne wykorzystanie nie przewidziane pierwotnie, nie powinno być wykonywane, takie jak: wyciąganie anatomicznej wiązówki, może mieć wpływ na funkcję ochronną, zwłaszcza jeżeli chodzi o symbole A i C. **Ograniczenie w użytkowaniu:** ► Nie należy korzystać z obuwia po zakresie zastosowania określonym przez podane informacje (zwrótka szczególna uwagę na oznaczenia i symbole). Nie należy korzystać z obuwia w przypadku zagrożenia, które mogą prowadzić do bardzo poważnych następstw, takich jak śmierć lub nieodwracalna szkoda dla zdrowia. ► Die Durchtrittssicherheit dieses Schuhwerks wurde im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtreten. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittssichere Zwischensohlen für PSA-Schuhwerk zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien. Beide Sohlentypen entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gemäß den Definitionen der auf dem Schuhwerk vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vor- und Nachteile mit sich: Metallhaltig: wird weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d. h. Durchmesser, Geometrie,...). Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittsicheren Zwischensohle Ihres Schuhwerks wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsleitung angegebenen Lieferanten. ► Dieses Schuhwerk enthält weder unsere bekannte Krebsverursachende noch toxische Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ► Achtung: Nur beschädigtes Schuhwerk tragen. Immer vor jedem Einsatz das Schuhwerk sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen. Es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhwerks mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehengegend mit einhergehenden scharfen Kanten festzustellen. Vor jedem Einsatz ist eine Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Defekte festzustellen. Eine besondere Aufmerksamkeit erfordert die Nähte auf dem Schuhoberseite, der Verschleiß der Außensohle und der Zustand der Verbindungen zwischen Schuhoberseite und Außensohle. Gegebenenfalls austauschen. ► Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WRU, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schaftmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhwerks. ► LEBENSDAUER (Halbarbeitszeitraum): Die Produktlebensdauer ist wesentlich von der Pflege und der Umgebung abhängig, in der das Produkt eingesetzt wird. Die Produktlebensdauer kann aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit, Kontakt mit Stoffen und Materialien usw.) nicht genau bestimmt werden. ► Dieses Schuhwerk kann ab dem darauf angezeigten Herstellungsdatum und bei normaler Benutzung und Pflege einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 3 bis 5 Jahren bieten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonn

mohli spôsobiť zranenia. Pred každým používaním je potrebné výrobok každý deň skontrolovať, aby sa zistili akékoľvek chyby, ktoré by mohli byť pritomné. Špeciálnu pozornosť je potrebné venovať švom na zvršku obuví, opotrebovaniu vonkajšej podrážky a stavu spoja medzi zvrškom obuví a vonkajšou podrážkou. V prípade potreby ho vymenite. ► Vlastnosti týkajúce sa odnosili proti prieniku a absorpcii vody (WRU, S2, S3) platia iba pre materiály použité na zvršok a nezarúčujú celkovú nepriepustnosť obuví. ► **DĽŽKA ŽIVOTNOSTI** (Doba používania): Životnosť výrobku závisí vo veľkej miere od spôsobu udržiavania a prostredia, v ktorom sa používa. K kvôli mnohým faktorom (teplota, vlhkosť, kontaktné látky a materiály a pod.) nie je možné presne stanoviť životnosť týchto výrobkov. ► Obuv môže od dátumu výroby, ktorý sa na nej uvádzá a za normálnych podmienok používania a skladovania, poskytovať primeranú ochranu po dobu 3 až 5 rokov. **Ukladanie/Cistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Obmedzte teploteľné výkyvy a nadmernú vlhkosť. Na odstránenie hliny a prachu používajte nekovkový kefú. V prípade potreby skvrny odstráňte vlhkou handričkou a mydlom. Na leštenie používajte štandardný výrobok a postupujte podľa pokynov jeho výrobcu. Pre ochranu životného prostredia si v rámci možností namiesto likvidácie dajte obuv radšej opraviť. Opotrebovanú obuv zlikvidujte vo vhodnom recyklacnom zariadení vo vašom okolí.

**HU BIZTONSÁGI-, vagy MUNKALÁBBELI-
Üzemi általános előírások**

Használati utimutató: ►Védelmi jelöléses: SRA-SRB-SRC : Labbeli általános használatra, ipari felületeken belül és kültéri használatra" egyaránt, ahol az ütődésök és zúzások kockázata fenn áll, a labbeli jelölést és az alábbi, csúszás elleni kiegészítésekkel tartsálható táblázott figyelembe véve. ►A használónak ellenőriznie kell a labbeli más EVE cikkel (nadrág vagy lábszárvédő) való kompatibilitását a kockázatok elkerülésére használat közben. ►ANTISZTATIKUS LÁBBELI : Jelölési szimbóluma: A-S1-S2-S3-S5 vagy A-O1-O2-O3-O4-O5. Használjon antisztatikus labbelit, amikor az elektrosztatikus töltések felhalmozódását azok eloszlása révén minimálisra kell csökkenteni, elkerülve ezzel a gyulladás kockázatát, amelyet például gyűlékony anyagok vagy gózok általi szikrák, vagy az áramütés veszélyének fennállása okozza egy meg feszültség alatt álló elektromos készülékben vagy alkatrészben. Felhívjuk továbbá a figyelmet, hogy az antisztatikus labbelik nem tudnak megfelelő védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj közötti ellenőrlást biztosítják. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vízsgálatok részét képezik a munkahelyi balesetmegelőzéshez rutin ellenőrzéseknek. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikussághoz a termékben átmérőt kisülés útvonalának normál feltételek mellett a termék teljes élettartama alatt kisebb ellenállásúnak kell lennie mint 1000 MΩ. Új termékek esetén alsó ellenállási határértékként 0,1 MΩ került meghatározásra, így ha egy 250 V feszültség alatt működő elektromos készülék meghibásodik a termék védelmet nyújt veszélyes áramütés vagy gyulladás ellen. Emellett szükséges a használó figyelmeztetése, hogy bizonyos esetekben a labbeli által biztosított védelem hatástarának bizonyultat, és egyéb eszközök lehetnek szükségesek a használó védelméért. Az elektromos ellenállás ezeknél a típusú lábbeliknél jelentősen módosulhat a hajlás, a szennyeződés és a nedvesség hatására. A labbeli nem tölti be rendeltetését, ha azt nedves körülmények között viselik. Ezért szükséges meggyőződni arról, hogy a termék védelmi szerepét képes megfelelően ellátni (elektrosztatikus töltések disszipációja és egyéb védelem) teljes élettartama során. Ajánlott, hogy a viselő helyben próbát végezzen és gyakori, rendszeres időközönként ellenőrizze az elektromos ellenállást. Az 1. osztályba tartozó labbelik képesek felszíni a nedvességhez, ha hosszan viselik őket, és nedves közegben vezető testekké válhatnak. Amennyiben a labbeliket olyan körülmények között használják, ahol a talpak szennyeződhetnek, mindenkor szükséges az elektromosság ellenőrzése mielőtt a használó belépne a veszélyes munkaközegbe. Azokon a területeken, ahol antisztatikus labbeliket viselnek, szükséges, hogy a talaj ellenállása ne semlegesítse a labbeli általi védelmet. Használattkor szükséges, hogy egyetlen szigetelő elem se legyen, kivéve a normál cípot, az első talp és a viselő lába között. Amennyiben az első talp és a viselő lába között közbülső elem van elhelyezve, szükséges a labbeli és az inzert elem kombinációjának elektromos tulajdonságok szempontjából történő ellenőrzése. ►VÉDŐKEPESSEG : A modell védelmi szintjeinek az összességet az alábbi teljesítmény táblázat részletezi. (Lásd teljesítmény táblázat) PART1. Kizárolág azon kockázatok ellen véd, melyek jelölési a labbelin belül megtalálhatóak. A védelem csak a jó állapotú labbelikre vonatkozik, továbbá a gyártó felelőssége nem terjed ki a jelen utimutatóban foglaltakon kívül használatra. Az eredetileg elérő kiegészítők használata, úgy mint a kivehető talpbetét kiháthat a labbeli által biztosított védelmi szintre fókuszált az A és a C jelölés esetén. **Használati korlátok:** ►Ne használja a felhasználási körön kívül, melyet a megjelölt információk határoznak meg (gondosan figyelje a jelöléseket/szimbólumokat). Ne használja olyan kockázatok esetén, amelyek nagyon súlyos következményekkel járhatnak, például halállal vagy marandó egészsékgárosodással. ►Ha a biztonsági labbeli kivehető bélüssel rendelkezik, a tanúsított ergonómiai és védő funkciók a teljes lábára vonatkoznak (a bélést is beleérte). A labbelit mindenkor a helyén lévő bélással használja! A bélést csak egyenértékű módron rögzítse, mely az eredeti beszállítótól származik. A kivehető bélés nélküli biztonsági labbeliket bélés nélkül kell használni, mivel annak behelyezése hátrányos hatással lehetne a védő funkcióra. ►A labbeli behatolási ellenállása laboratóriumban került megmérésre 4,5 mm átmérőjű kúppon és 1100 N ellenállási érték használataival. A magasabb ellenállási érték a kisebb szögátmérő növelik a behatolási kockázatot. Ilyen körülmenyek között alternatív megelőzésre intézkedésekkel kellene figyelembe venni. 2 típusú átszúrásmentes inzert található jelenleg az EVE labbelikben. A fémes és a nem fémes anyagból készült inzert. Mindkét típus megfelel a perforációs követelményeknek a labbelin jelzett szabványban foglaltak szerint. Mindegyik típusnak megvannak az előnyei és a hátrányai a következőket magukban foglalva: Fémes: a hegyes téglagy formája/a kockázat kevésbé hat rá (átmérő, geometria, érdesség), de figyelembe véve a gyártási korlátokat a labbeli globális belső felületét nem fedi be; Nem-fémes: könnyebb, rugalmassabb lehet és nagyobb borítási felületet képezi összehasonlíta a fémes inzerttel, de a perforációs ellenállását változhat a téglagy formájával/a hegyes kockázattal függően (átmérő, geometria, stb.). További információt a labbeliben használt átszúrásmentes inzert típusáról, kérjük forduljon a gyártóhoz vagy a használói ütmutatóban szereplő beszélőláthoz. ►A labbeli nem tartalmaz olyan összetevőt, mely rákeltő, toxikus hatású lenne vagy amely arra érzékeny embereknek allergia tüneteket váltana ki. ►Figyelem: Sérült labbelit soha ne használjon. Használat előtt mindenkor ellenőrizze a labbelit a sérülésre utaló jelek megállapítására. Időnként ellenőrizze kézzel a labbeli belsejét a bélés sérülésének kitáplítására vagy a lábujjévőnél az éles szélek megjelenésére, amelyek sebeket okozhatnak. minden használat előtt, naponta ellenőrizzük, hogy minden esetleges habít feltárrunk. Különösen figyeljük a labbelifelülről várásra, a kúlsó talp közötti tömítés állapotára. Szükség esetén, cseréljük le. ►A víz behatolási és abszorpciós ellenállási tulajdonságai (WRU, S2, S3) csak a felsőrésszel anyagait érintik, és nem garantálják a labbeli teljes vízhatalmosságát. ►ELETTARTAM (Elvélüiséi periódus): A termék élettartamát nagyban befolyásolja a karbantartás módja és a környezet, amelyben használják. Számos tényező miatt (hőmérséklet, nedvesség, a termékkel érintkező anyagok és felszerelések, stb...), ezen termékek élettartamat nem lehet teljes pontossággal meghatározni. ►Rendeltetésszerű használat és tárolás mellett ezek a labbelik a labbelin jelzett gyártási időtől számított 3-5 évig meglepõ védelmet nyújthatnak. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagyító védett helyen, eredeti csomagolásban. Kerüljük a hőmérsékletgondozásokat és a magas nedvességtartalmat. A föld 3 és a por eltávolítására használjon nem fémes kefét. A foltokhoz használjon nedves szappanos szivacsot, amennyiben szükséges. Bokszerlásnál általános terméket kell használni figyelembe véve a gyártó utmutatóját. Környezetvédelmi okokból amennyiben lehetséges a labbelit ne dobja ki, hanem javítással meg. A használt labbeli kibocsátásra használja a környezetben lévő újrahasznosító kihelyezéseket.

RO ÎNCĂLTĂMINTE DE SECURITATE sau DE LUCRU-

Instructiuni de utilizare: ► Simboluri de protecție: SRA-SRB-SRC : Încălțămintea de uz general destinată utilizărilor pe soluri de tip industrial, utilizărilor la interior sau la exterior** cu riscuri de soc și de strivire, în funcție de marcajul de pe încălțăminte și de tabelul de exigente cu privire la alunecări. ► Compatibilitatea acestei încălțăminte cu alte articole EIP (pantaloni sau jambiere) trebuie să fie verificată de utilizator, cu scopul evitării riscurilor pe durata utilizării. ► INCĂLTĂMINTE ANTISTATICĂ : Simbolul de marcaj: A-S1-S2-S3-S4-S5 sau A-01-O2-O3-O4-O5. Se recomandă purtarea încălțămintei antistatică atunci când trebuie minimizată acumularea de sarcini electrostatice prin disipare, evitând astfel riscul de aprindere cu scânteie, de exemplu, a substantelor inflamabile sau a vaporilor inflamabili și dacă riscul de electrocuzdă cauzat de un aparat electric sau de un element aflat sub tensiune nu a fost eliminat complet. Trebuie totuși remarcat faptul că încălțămintea antistatică nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocului electric, deoarece ea introduce numai o rezistență între picior și sol. Dacă riscul de soc electric nu a fost eliminat complet, pentru evitarea acestui risc sunt esențiale măsuri suplimentare. Aceste măsuri, precum și testele suplimentare menționate mai jos, trebuie să facă parte din controalele de rutină ale programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat că, din nevoia antistatică, trajectul de descărcare printr-un produs trebuie să aibă, în condiții normale, o rezistență mai mică de 1.000 MΩ în orice moment al vieții produsului. O valoare de 0,1 MΩ este specificată ca fiind limita inferioară a rezistenței produsului în stare nouă pentru a asigura o anumită protecție împotriva unui soc electric periculos sau împotriva aprinderii, în cazul în care un aparat electric se strică atunci când funcționează la tensiuni mai mici de 250 V. Cu toate acestea, în anumite condiții, utilizatorii trebuie avertizați că protecția furnizată de încălțăminte s-ar putea dovedi ineficientă și că alte mijloace trebuie utilizate pentru a proteja în orice moment persoana care poartă încălțămintea respectivă. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată semnificativ prin flexiune, contaminare sau prin umiditate. Acest gen de încălțăminte nu își va îndeplinea misiunea corect (disiparea sarcinilor electrostatice și o anumită protecție) pe durata sa de viață. Persoanele care poartă încălțămintea sunt sfătuite să efectueze un test pe care să îl efectueze pe loc și să verifice rezistența electrică la intervale frecvente și regulate. Dacă este purtată pe perioade îndelungate, încălțămintea din clasa I poate absorbi umiditatea și poate deveni conducătoare în condiții de umiditate. Dacă încălțămintea este utilizată în condiții în care talpa este contaminată, proprietățile sale electrostatice trebuie verificate întotdeauna înainte de a intra într-o zonă de risc. Rezistența solului din sectoralele în care este purtată încălțămintea antistatică trebuie să nu anuleze protecția furnizată de încălțăminte. În utilizare, niciun element izolant, cu excepția unei sosețe normale, nu trebuie să fie introdus între talpa interioară și piciorul persoanei care poartă încălțămintea respectivă. Dacă între talpa interioară și picior se așeză o inserție, proprietățile electrice ale combinației încălțăminte/inserție trebuie verificate. ► **PERFORMANȚE:** Caracteristicile de performanță ale acestui model sunt detallate în tabelul de mai jos privind performanța. (A se vedea tabelul de performante) PART1. Sunt acoperite numai riscurile reprezentate pe încălțăminte prin simbolul corespunzător. Aceste garanții sunt valabile pentru încălțămintea în stare bună. Noi nu ne asumăm nicio răspundere pentru nicio altă utilizare care nu este prevăzută în aceste instrucțiuni de utilizare. Utilizarea unor accesorii neprevăzute inițial, precum talpa interioară anatomică desăblășuită, poate influența funcțiile de protecție, în special în cazul simbolurilor A și C. **Limite de utilizare:** ► A nu se folosi în afara domeniului de utilizare definit în informațiile indicate (cîtî și cu atenție marcajele/simbolurile). A nu se folosi în cazul riscurilor care pot avea consecințe grave precum decesul sau daune ireversibile asupra sănătății. ► Dacă încălțămintea de protecție este prevăzută cu un brant de protecție, funcțiile ergonomici și de protecție fac referire la articolul de încălțăminte în întregimea sa (inclusiv brantul). Folosîți întotdeauna încălțămintea cu brantul corect poziționat! Înlucioști brantul numai cu un model echivalent de la producător. Încălțămintea de protecție fără branturi desăblășuite folosită fără branturi, deoarece introducerea acestora poate afecta caracteristicile de protecție. ► Rezistența la pătrundere a acestei încălțămintă a fost măsurată în laborator utilizând un vârf conic cu un diametru de 4,5 mm și o valoare de rezistență de 1100 N. Forțele de rezistență mai mari sau cuie cu diametrul mai mic cresc riscul de pătrundere. În aceste condiții, trebuie luate măsuri preventive alternative. Două tipuri de inserții antiperforație sunt disponibile în prezent pentru încălțămintea EPI. Inserțiile metalice și inserțiile realizate din materiale nemetalice. Ambele îndeplinesc cerințele minime de perforație definite în standardul marcat pe încălțăminte, dar fiecare tip are avantaje și dezavantaje, inclusiv următoarele: Metalică: este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/riscului (de exemplu, diametru, geometrie, rugozitatea suprafeței), dar având în vedere limitările de producție aceasta nu acoperă suprafața totală inferioară a încălțămintei; Nemetalică: poate fi mai ușoară, mai flexibilă și poate oferi o mai mare suprafață de acoperire în comparație cu inserția metalică, dar rezistența la perforare poate varia în funcție de forma obiectului/riscului ascuțit (și anume diametru, geometrie etc.). Pentru mai multe informații despre tipul de inserție antiperforație utilizată la încălțămintea dvs. contactați producătorul sau furnizorul menționat în aceste instrucțiuni de utilizare. ► Această încălțămare nu conține substanțe cunoscute ca fiind cancerogene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca reacții alergice persoanelor sensibile. ► Atenție! Nu utilizați niciodată încălțămare deteriorată. Inspectați întotdeauna cu atenție încălțămarea înaintea utilizării pentru a repera semnele de deteriorare. Se recomandă verificarea periodică a interiorelui încălțămintei cu mâna, pentru a repera o posibilă deteriorare a dublurii sau a zonei de protecție a degetelor, care poate avea marginile tăioase și provoca răni. O verificare zilnică trebuie realizată înaintea fiecărei utilizări pentru detectarea oricărui defect care ar putea fi prezent. O atenție deosebită trebuie acordată casularilor de pe partea superioară a încălțămintei, uzurii talpei exterioare și stării garniturii dintre partea superioară a încălțămintei și talpa exterioară. A se înlocui, dacă este cazul. ► Proprietățile rezistenței la pătrundere și absorția de apă (WRU, S2, S3) nu privesc decât materialele carămăbului și nu garantează etanșeitatea totală a încălțămintei. ► **DURATA DE VIAȚĂ** (Perioada de utilizare): Durata de viață a produsului depinde mult de modul în care este întreținut și de mediile în care este utilizat. Ca urmare a numerosilor factori (temperatură, umiditate, substanțe și materiale în contact etc...), durata de viață a acestor produse nu poate fi definită cu exactitate. ► Începând de la data fabricației indicată pe încălțăminte și în condiții normale de utilizare și de stocare, această încălțămare poate oferi o protecție adecvată pentru o durată de la 3 la 5 ani. **Instructiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. Limitarea diferențelor importante de temperatură și umiditate. Pentru a îndepărta praful și pământul, folosiți o perie care să nu fie metalică. Pentru pete, folosiți o cărpă înmătăiată în apă sau apă cu săpun, dacă este cazul. Pentru lustruire, utilizați un produs standard tinând cont de instrucțiunile producătorului. Din respect pentru mediu înconjurator, asigurați-vă că, în măsura posibilului, reparați încălțămintea în loc să o aruncați. Pentru scoaterea din uz a încălțămintei uzate, vă rugăm să respectați instrucțiunile de reciclare adaptate la mediul dvs. Înconjurator;-

ΕΛ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ή ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ή ΕΡΓΑΣΙΑΣ-ΟΣμύιας και άλλων ► Σύνθετη προστασία σε SRA, SPR, SPRC, η οποία

Οδηγίες: ► Σύμφωνα με προστασίας: SRA-SRB-SPC : Υπόδιμα γενικής χρήσης, για χρήση σε βιομηχανική εδάφη για χρήση εσωτερική ή έξωτερηκή* με κίνδυνο κρούσης ή σύνθλιψης, ανάλογα με το σήμα των υποδημάτων και τον πίνακα των απαγόρευσες περί ολισθρόπτης ► συμβατότητα ασχετικά με αυτά τα υποδήματα και άλλα ειδών Μ.Α.Π. (Ταπελόνια ή περικυμήδες) πρέπει να επαληθεύεται από το χρήστη, για να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος κατά τη χρήση. ► **ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ:** Σύμφωνα επισήμανσης: A-S1-S2-S3-S4-S5 ή A-O1-O2-O3-O4-O5. Συνιστάται η χρήση αντιστατικών υποδημάτων όταν πρέπει να μειωθεί η συγκέντρωση ηλεκτροστατικών φορτίων δια του διασκορπισμού τους, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης εύφλεκτών ουσιών ή ατμών, και όταν δεν έχει αποκλειστεί εντελώς κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από κάποιο άλλο αντικείμενο υπό τάση. Πρέπει όμως να σημειωθεί ότι με την αντιστατική υποδήματα δεν υπάρχει απόλυτη προστασία από ηλεκτροπληξία αφού η αντίσταση υπάρχει μόνο μεταξύ ποδιών και εδαφών. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει αποκλειστεί εντελώς πρέπει απαραίτητη να ληφθούν πρόσθατα μέτρα προστασίας. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι πρόσθετες παρακάτω δοκιμές, πρέπει να περιλαμβάνονται στους ελέγχους ρουτίνας του προγράμματος προληψης συχνάματων στο χώρο εργασίας. Η περία μάς λειπει πως, για αντιστατικών λόγους, η διαδρομή της εκκένωσης σε ένα προϊόν πρέπει, υπό φυσιολογικές συνθήκες, να συναντά αντίσταση κατώτερη από 1000 ΜΩ καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Στην αρχηγιστική προϊόντος, η τιμή του 0,1 ΜΩ ορίζεται ως το κατώτερο όριο αντίστασης, ώστε να επιτυχώνται προστασία από σύβαρι ηλεκτροπληξίης ή από ανάφλεξη στη περιπτώση δυσλειτουργίας κατόπις ηλεκτρικής συσκευής κάτω από τα 250 Β. Πρέπει να γνωρίζεις όμως η χρήστης πως, υπό κάποιες συνθήκες, η προστασία μέσω των υποδημάτων μπορεί να είναι αναποτελεσματική και να χρειάζονται μάλιστα προστασίας. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδημάτων μπορεί να αλοιωθεί σημαντικά από την κάμψη, την ρύπανση ή την υγρασία. Το είδος αυτών των υποδημάτων χάνει την ωφελιμότητά του εάν χρησιμοποιείται σε υγρό περιβάλλον. Συνιστάται στον χρήστη να κάνει κάποια επί το πάτο δοκιμή και να πραγματοποιεί συχνούς και τακτικούς ελέγχους της ηλεκτρικής αντίστασης. Τα υποδήματα της καπτηγορίας ή απαρροφούν την υγρασία εάν φρεσκούν για μεγάλα χρονικά διαστήματα και μπορούν να γίνουν αγνοιού σε υγρές συνθήκες. Εαν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται όταν ο πάτος είναι ψυρρός, πρέπει να ελέγχει τη ηλεκτρική τους προστασία την μπορούμε σε ζώνη κινδύνου. Στους τομείς όπου φοριούνται τα αντιστατικά υποδήματα, πρέπει να μεσολαβεί τίτοπα μεταξύ του πάτου και του ποδιού, πλην μηδενικής κάλτας. Εάν τοποθετηθεί κάποιο παρέμβιμα μεταξύ πάτου και ποδιού πρέπει να κάνεται έλεγχο στις ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υποδημάτων / παρεμβήματος. ► **ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:** Το σύνολο των αποδόσεων του μοντέλου αυτού αναφέρεται λεπτομερώς στον κατώταρων πίνακα αποδόσεων PART1. Δεν καλύπτονται παρά μόνο τα ρίσκα για τα οποία το ανιστοιχο ούμβολο εμφανίζεται στο υπόδημα. Καλύπτονται μόνο οι κίνδυνοι για τους οποίους υπάρχει το ανιστοιχο σήμα επάνω στο υπόδημα. Οι εγγύήσεις αυτές ισχύουν για τα υποδήματα που είναι σε καλή κατάσταση και δεν θέρουμε καμία ευθύνη για χρήση αλλά από τον χρήστη που ορίζεται στο παρόν φυλλάδιο οδηγών. Η χρήση εξαρτήματων που δεν προβλέπονται εξ' αρχής, όπως εσωτερικού αποστρώμανου ανατομικού πάτου, μπορεί να επηρεάσει τις προστατευτικές ιδιότητες κυρίως ως προς τα σύμβολα Α και Κ. **Περιορισμοί χρήσης:** ▶ Μην χρησιμοποιείτε εκτός του περιόδου χρήσης που ορίζεται από τις πληροφορίες που υποδεικνύονται (δώστε ίδιαιτερη προσοχή στις συμπάντα / σύμβολα). Να μην γίνεται χρήση για κινδύνους που μπορεί να οδηγήσουν σε πολύ σοβαρές συνέπειες, όπως θάνατο ή μη αναστρέψιμη βλάβη στην υγεία. ▶ Εάν το προϊόν υπόδημας ασφαλείας διαθέτει αφαιρούμενη σόλα, οι πιστοποιημένες εργονομικές και προστατευτικές ιδιότητες αναφέρονται σε όλο το προϊόν υπόδημας (συμπεριλαμβανομένης της σόλας). Χρησιμοποιείτε πάντα τα υποδήματα με τη σύλλογη συστάση τοποθέτημαν! Αντικαταστήστε τη σόλα μόνο με ένα ανιστοιχο μοντέλο από τον ίδιο αρχικό προμηθευτή. Τα υποδήματα ασφαλείας χωρίς αφαιρούμενη σόλα πρέπει να χρησιμοποιούνται χωρίς σόλα, καθώς σε περιπτώση μιας τέτοιας χρήσης αυτό θα μπορούσε να βλάψει τις προστατευτικές ιδιότητες. ▶ Η αντίσταση δείσιδοντας των υποδημάτων μεταρρήπτης στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας μια κωνική μήτρα διαιμέτρου 4,5 μην και τιμής αντίστασης 1100 Ν. Υψηλότερες δυνάμεις αντίστασης ή καρφιά μικρότερης διαιμέτρου αυξάνουν τον κίνδυνο διείσδυσης. Σε αυτές τις περιπτώσεις πρέπει να λαμβάνονται υπόψη εναλλακτικά προληπτικά μέτρα. Δύο τύποι ένθετου αντι-διάτρησης είναι πρός το παρόν διαθέσιμοι στα υποδήματα Μ.Α.Π.. Πρόκειται για μεταλλική ένθετης καθώς και για ένθετη που έχουν φτιαχθεί από μη μεταλλικά υλικά. Και οι δύο τύποι αντιποκρίνονται στις ελάχιστες διάτρησης που ορίζονται στο πρότυπο που επισημαίνεται στο υπόδημα, κάθε όμως τύπος έχει πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρων: Μεταλλικός: Επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (δηλαδή την γεωμετρία, την τραχύτητα), λόγω όμως των ορίων κατασκευής δεν καλύπτει τη συνολική κάτιση περιπάτεια του υποδήματος. Μη-μεταλλικός: Μπορεί να είναι ελαφρότερος, πιο εύκαμπτος και να παρέχει μια μεγαλύτερη σόλα αλλά η αντίσταση στη διάτρηση μπορεί να ποικιλλέστε σε συνάρτηση με το σχήμα του μετερύ αντικειμένου/κινδύνου (δηλαδή τη διάμετρο, τη γεωμετρία, ...). Για περισσότερες πληροφορίες πάνω στον τύπο αντι-διάτρησης που χρησιμοποιείται στο υπόδημα σας, παρακαλείτε σε επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. ▶ Τα υποδήματα αυτά δεν περιέχουν ουσίες γνωστές ας καρκινογόνες, ούτε τοξικές, ούτε που να μπορούν να προκαλέσουν αλλεργίες στα ευαίσθητα άτομα. ► **Προσοχή:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υποδήματα που έχουν πάθει σοβαρές ζημιές. Επιτελεύτε πάντοτε επιμέλως τα υποδήματα πριν να τα χρησιμοποιήσετε, έτσι ώστε να εντοπιστεί τα σημεία που έχουν γίνει οι ζημιές. Ενδείκνυται να γίνεται κατά καιρούς ελέγχος του εσωτερικού σόλας με το χέρι έτσι ώστε να εντοπιστεί το οποιοσδήποτε έλλειψη ή ανιστοιχία στην κατάσταση της άρσωσης μεταξύ του υπόδηματος και της εσωτερικής σόλας. Ενδεχομένως, αντικαταστήστε το. ▶ Οι ιδιότητες αντίστασης στη διείσδυση και στην απορρόφηση νερού (WVR, S3) αφορούν μόνο τα υλικά για τη φόντη και δεν εγγυώνται μια ολική στεγανότητα του υπόδηματος. ► **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ** (Χρονος παροπλισμού): Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τον τρόπο με τον οποίο διατηρείται και από τα περιβάλλοντα στα οποία χρησιμοποιείται. Λόγω πολλών παραγόντων (θερμοκρασία, υγρασία, ουσίες και υλικά που έχουνται σε επαγγελματική θέση) δεν μπορείται να καθοριστεί με ακριβεία. ▶ Από την ημερογνοία κατασκευής που υποδεικνύεται πάνω στο υπόδημα και σε κανονικές συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης, τα υποδήματα αυτά μπορούν να παρέχουν την πρέπτωση προστασία για μια περίοδο 3 έως 5 ετών. **Οδηγίες αποδήμησης/καθαρισμού:** Οδηγήστε τα γάντια σα δρασσερό σημείο, προστατευτείτε από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Περιορίστε τις οπηματικές αποκλειστικές θερμοκρασίες και υγρασίας. Για να αφαιρέστε τα κώματα και τη σκόνη, χρησιμοποιήστε ένα με οδηγίες χρήσης του. Για την προστασία του περιβάλλοντος, φροντίστε να επιδιορθώνετε τα υποδήματα σας αντί να τα απορρίψετε. Για να απαλλαχθείτε από τα φθαρμένα σας υποδήματα, χρησιμοποιήστε τις προσφέρομενες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης που υπάρχουν στο περιβάλλον σας.

HR SIGURNOSNA OBUĆA ILI RADNA OBUĆA
Upute za upotrebu ► Simboli zaštite: CSA, CRB, S

Upote za upotrebu: ► Simboli zaštite: SRA-SRB-SRC : Obuća za opću upotrebu, za nošenje na svim vrstama industrijskih podova, na otvorenom i zatvorenom**, kao zaštitu od udara i nagnjećenja, već prema oznaci na obući i prema tablici o dodatnim zahtjevima. ► Korisnik treba provjeriti sukladnost te obuće s drugim proizvodima osobne zaštite opreme O.Z.O. (hačke ili nogavice) kako bi se izbjegla svaka vrsta rizika tijekom korištenja. ► ANTISTATIČKA OBUĆA : Simbol označavanja: A-S1-S2-S3-S4-S5 ili A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatičke cipele treba koristiti kada je potrebno raspršivanjem smanjiti prisutnost nakupljenelekrostatičkog nabroja jer se time smanjuje rizik od pojave iskri koje mogu uzrokovati požar, na primjer, u okruženju sa zapaljivim tvarima ili parama, te ako nije u potpunosti uklonjen rizik od električnog udara od električne opreme ili komponenti pod električnim naponom. No isto tako, ova antistatička obuća ne može jamiciti odgovarajuću zaštitu od električnih udara budući da one stvaraju otpor samu između stopala i tla. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti eliminiran, potrebno je provesti dodatne mјere kako biste izbjegli moguće rizike. Ove mјere kao i ranije navedena dodatna testiranja, dio su rutinske kontrole programa sprečavanja nesreća na radu. Dosadašnja iskustva pokazuju, da je za potrebe zaštite od statičkog elektriciteta, pražnjenje kroz određeni proizvod, u normalnim uvjetima mora imati otpornost manju od 1000 MΩ tijekom čitavog vijeka trajanja proizvoda. Vrijednost od 0,1 MΩ je navedena kao donja granična vrijednost otpornosti novog proizvoda, kako bi se osigurala određena razina zaštite od opasnih električnih udara, protiv požara ili u slučaju neispravnih električnih uređaja koji rade pod naponom manjim od 250 V. No isto tako, u određenim uvjetima, potrebno je dodatno upozoriti korisnika da se zaštita koju pruža obuća može pokazati neodgovarajućom i kako je potrebno provesti i druge mјere zaštite. Električni otpor ove vrste obuće može se značajno modificirati savijanjem obuće, kontaminacijom ili vlagom. Ova vrsta obuće neće vam pružiti odgovarajuću zaštitu ako je nosite u vlažnim vremenskim uvjetima. Zbog toga je jako važno da obuću koristite u pravilnim uvjetima (širenje elektrostatičkog nabroja uz određenu razinu zaštite) tijekom životnog vijeka obuće. Preporučamo korisnicima da provo isprobaju obuću na svom radnom mjestu kako bi provjerili otpornost u učestalim i pravilnim intervalima. Obuća pripada prvoj klasi i može apsorbirati blago akko se nose dugo vremena i u tom slučaju može postati provodnik napona u vlažnim uvjetima. Ako se obuća nosi u uvjetima pri kojima dolazi do kontaminacije poplata, morate uvik proveriti karakteristike zaštite od strujnog udara prije ulaska u zonu rizika. U područjima u kojima se nosi antistatička obuća, važno je da otpor tla ne ponistišta zaštitu koju pruža obuća. Prilikom upotrebe važno je da nikakav izolacijski element, osim normalnih čarapa ne bude između poplata i stopala nositelja obuće. Ukoliko stavite umetak na poplat između stopala i poplata, važno je provjeriti nove karakteristike u kombinaciji s obućom i umetkom. ► PERFORMANSE: Sve karakteristike ovog modela detaljno su navedene u tablici niže. (Vidi tabelu performansi) PART1. Pokriveni rizici isključivo ako su navedeni odgovarajući simboli na obući. Ovo jamstvo vrijedi samo za obuću u dobrom stanju i ne odgovaramo za nepriskladnu upotrebu obuće ili za upotrebu koja nije opisana u uputama za upotrebu. Neodgovarajuća upotreba dodataka, poput skidivih anatomski oblikovanih dijelova, može utjecati na funkcionalnost i zaštitne sposobnosti obuće, pogotovo za obuću sa simbolima A i C. **Ograničenja kod korištenja:** ► Nemojte koristiti izvan opsega uporabe definiranog obilježenim informacijama (obratite pozornost na obilježja/simbole). Nemojte koristiti za rizike koji mogu izazvati veoma ozbiljne posljedice poput smrti ili nepovratne štete po zdravlje. ► Ako odjeća posjeduje uklonjivi uložak, certificirane ergonomiske i zaštitne funkcije odnose se na cijeli komad obuće na mjestu! Uložak zamjenite samo s odgovarajućim modelom od istog originalnog dobavljača. Sigurnosna obuća bez uklonjivih uložaka mora se koristiti bez uložaka jer bi njihovo uvođenje moglo negativno utjecati na zaštitne funkcije. ► Otpornost na probijanje ove obuće izmjerena je u laboratorijskom pomoći stozastog šiljka promjera 4,5 mm i vrijednosti otpora od 1100 N. Veće sile otpora ili čini manjeg promjera povećavaju rizik od probijanja. U tim okolnostima treba uzeti u obzir alternativne preventivne mјere. U zaštitnoj obući trenutno postoje dva tipa zaštitnih umetaka protiv probijanja. Metalni umetci i umetci od nemetalnih materijala. Oba tipa ispunjavaju minimalne zahtjeve što se tiče perforacije definirane u označenoj normi o obući, ali svaki tip ima svoje prednosti i mane koje uključuju sljedeće: Metalni umetak: na njega manje utječe oblik šiljastog predmeta/rizika (odnosno promjer, geometrija, oštRNA), ali vodeći računa o ograničenjima proizvodnje ne pokriva cijelu donju površinu obuće. Nemetalni umetci može biti lakiši, mekaniji i dati vecu površinu prekrivanja u usporedbi s metalnim umetkom, ali otpornost na perforaciju može varirati ovisno o obliku šiljastog predmeta/rizika (odnosno promjer, geometriji,...). Za više informacija o vrsti zaštitnih umetaka protiv probijanja koji se upotrebljava u vašoj obuci molimo da kontaktirate proizvođača ili dobavljača navedene u ovim uputama za uporabu. ► Ova obuća ne sadrže kancerogene ni toksične tvari kao ni tvari koje bi kod osjetljivih ljudi mogle izazvati alergijske reakcije. ► Pozor: Nikada ne koristiti obuću koja je oštećena. Prije korištenja uvijek pažljivo pregledajte obuću i označite znakove oštećenja. Povremeno treba provjeriti unutrašnjost obuće rukom kako biste otkrili jesu li podstava ili zaštitno područje nožnih prstiju oštećeni te postoje li oštri rubovi koji bi mogli uzrokovati ozljede. Da bi se otkrili eventualni nedostaci, proizvod treba svakodnevno provjeravati prije svake uporabe. Posebnu pozornost treba posvetiti šavovima gornjeg dijela obuće, trošenju vanjskog poplata i stanju spoja između gornjeg dijela obuće i vanjskog poplata. Ako je potrebno, treba ga zamjeniti. ► Svojstva otpornosti na prodiranje i apsorpciju vode (WRU, S2, S3) odnose se samo na materijal gornjšta i ne jačme opću nepropusnost obuće. ► VIJEK TRAJANJA (Rok trajanja): Vrijek trajanja proizvoda uvelike ovisi o načinu održavanja i okolini u kojoj se upotrebljava. Zbog mnogih čimbenika (temperatura, vлага, tvari i materijali u kontaktu itd...) vrijek trajanja ovih proizvoda ne može se precizno odrediti. ► Od datuma proizvodnje navedenog na obući i u normalnim uvjetima korištenja i skladištenja, ova obuća može osigurati adekvatnu zaštitu tijekom razdoblja od 3 do 5 godina. **Cuvanje/Cišćenje:** Cuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Ograničite značajne razlike u temperaturi i vlažnosti. Za cišćenje zemlje i pršaće koristite četku koja nije metalna. Za mrlje koristite navlaženu krpou u koju ste dodali malu sapunu ako je potrebno. Za skidanje mrlja koristite mokru krpicu i malo sapunice. Ako želite premazati voskom, provo pružite preporuke proizvođača obuće. Kako biste zaštitili okoliš, radite daje obuću na popravak umjesto da je bacite u otpad. Ako želite odbaciti iznošenu obuću, koristite reciklažna odlagališta u vašoj okolini. Kada želite baciti istrošenu obuću, upotrijebite prikladna postrojenja za recikliranje koja postoje u vašoj okolini.

УК ЗАХІСНЕ АБО РОБОЧЕ ВЗУТТЯ

Інструкції з використання: ► Символи захисту: SRA-SRB-SRC : Взуття для загального використання, для використання на підлогах промислового призначення всередині приміщень та назовні*, а також там, де існує ризик отримання удару або защемлення, відповідно до маркування на взутті та таблиці вимог щодо ковання. ► Сумісність цього взуття з іншими засобами індивідуального захисту (штанами або гетрами) повинна бути перевірена користувачем з метою уникнення будь-яких ризиків під час використання.

АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ: Символи маркування: A-S1-S2-S3-S4-S5 або А-О1-О2-О3-О4-О5 . Рекомендується використовувати антистатичне взуття, щоб мінімізувати накопичення електростатичного заряду за рахунок його розсіювання, забезпіти ризику загоряння горючих речовин і парів від іскрового заряду, а також у випадках, коли неможливо повністю виключити ризик удару електричним струмом, оскільки воно дозволяє ізольувати тільки контакт між ногою та підлогою. Якщо небезпека електричного удару повністю не виключена, необхідно вжити додаткових заходів, щоб її уникнути. Ці заходи поряд із зазначеними в цьому документі додатковими випробуваннями складають частину регулярних заходів контролю щодо запобігання нещасних випадків на робочому місці. Досвід показує, що в цілях антистатики в нормальних умовах траєкторія проходження розряду через продукт повинна мати опір нижче 1000 МОм в процесі експлуатації продукту. Значення 0,1 МОм задається як нижня межа опору нового продукту, щоб забезпечити певний захист від небезпеки електричного удару або займання в разі, якщо електроприлад виходить з ладу при роботі під напругою нижче 250 В. Однак за певних умов ступінь захисту, що надає це взуття, може виявится недостатнім. Про це необхідно попередити користувача, щоб він додатково використовував інші засоби для захисту. Антистатичні характеристики даного типу взуття можуть значно змінюватися під впливом згинання, забруднення або вологи. Цей тип взуття втрачає свої властивості у разі використання у вологих умовах. Тому необхідно забезпечити, щоб цей продукт міг коректно виконувати свою функції (розсіювання електростатичних зарядів і певний захист) протягом усього періоду служби. Користувачеві рекомендується часто її регулярно перевіряти електричний опір свого взуття. Взуттю класу I може бути використована волога при його посередині протягом тривалого періоду, і може стати електропровідним у вологих умовах. Якщо взуття використовується за умов, коли устілки стають брудними, перед входженням до небезпечної ділянки необхідно завжди перевіряти електричні властивості взуття. У місцях, де носять антистатичне взуття, необхідно стежити за тим, щоб забезпечуваний взуттям захист не був анульований опором підлоги. Під час використання необхідно, щоб жодний інший ізольувальний елемент, крім звичайної шарплетки, не знаходився між устілкою і ногою користувача. Якщо між устілкою та ногою знаходиться якесь вставка, необхідно перевірити її електричні властивості у поєднанні із взуттям та вставкою. ► **РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** Усі робочі характеристики цієї моделі викладені нижче в таблиці харacterистик. (Див. таблицю технічних даних) PART1. Ці гарантії розповсюджуються лише на взуття, що знаходиться у добром стані. Ми не несемо жодної відповідальності за будь-яке використання, не передбачене цими інструкціями. Використання аксесуарів, які не були передбачені виробником, такі як знімні устілки, може впливати на функцію захисту, особливо це стосується символів А та С. **Обмеження використання:** ► Не використовуйте чевреки в інших цілях, ніж ті, для яких вони призначенні (дивіться маркування та символи). Не використовуйте чевреки у тих випадках, коли це може привести до серйозних наслідків, таких як неправильна школда здорою або смерть. ► Якщо взуття оснащено устілками, сертифіковані ергономічні та захисні функції поширюються як на взуття, так і на устілки. Завжди носить захисні взуття з його устілками! Устілки можна замінити тільки устілками евкаліптованої моделі взуття від оригінального виробника. Захисне взуття без знімних устілок необхідно носити без додаткових устілок, тому що їх присутність може негативно вплинути на захисні функції взуття. ► Ступінь захисту цього взуття від проколів було виміряно у лабораторійних умовах з використанням конічного накінчника діаметром 4,5 мм та стійкістю до проколів силою до 1100 Н. Для більш значної сили або менший діаметр гвіздка підвищує ризик проколу. В цих умовах повинно бути передбачено алгоритмічні попереджувальні заходи. В даний час існує два види протипробійних вставок для захисного взуття: металеві та неметалеві. Обидва типи відрівнюються мінімальним вимогам стандарту до проколів, маркування якого застосоване на взутті, але кожен з цих типів має свої переваги та недоліки, включаючи наведене нижче. Металева: менша заleжність від форми загостреного об'єкту чи типу ризику (діаметр, геометрична форма, гострота), але вразхувочі обмеження виробництва, не покриває всю нижню поверхню взуття. Неметалева: може бути легше, більш гнучкою і покриває більшу площею для захисту в порівнянні з металевою вставкою, але опір на пробі може різнятися залежно від форми загостреного об'єкту/різки (тобто діаметру, геометричної форми,...). Для отримання додаткової інформації про тип протипробійної вставки, що використовується у вашому взутті, звертайтесь до виробника або постачальника, зазначеного в цій інструкції з використання. ► Взуття не містить канцерогенічних, токсичних речовин або таких речовин, що можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. ► Увага: ніколи не використовуйте пошкоджене взуття! Завжди ретельно оглядайте взуття перед його використанням з метою виявлення ознак пошкодження. Необхідно час від часу вручну перевіряти стан взуття всередині з метою виявлення пошкодження підкладки або захисної зони носка та утворення ріжучих країв, що можуть привести до поранення. Щодня перед кожним використанням необхідно проводити перевірку, щоб виявити будь-який можливий дефект. Особливу увагу слід приділити швам верхньої частини взуття, ступінню зношення зовнішньої сторони підошви, а також стану з'єднання верхньої частини взуття та зовнішньої сторони підошви. Замініть за необхідності. ►Характеристики стійкості до проникнення та поглинання води (WVR, S2, S3) відносяться лише до матеріалу, з якого виготовлена верхня частина взуття, а тому не гарантує його повної вологонепроникності. ► **ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ** (Термін придатності): Термін служби виробу дуже залежить від якості його обслуговування та середовища, в якому він використовується. Через численні фактори (температура, вологість, речовини та матеріали, що контактирують з тілом), термін експлуатації цих продуктів неможливо точно визначити. ► При нормальних умовах використання та зберігання, таке взуття може забезпечити належний захист протягом 3-5 років, починаючи з зазначененої на ньому дати виготовлення. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці у сухому, прохолодному місці, захищеною від замерзання та впливу світла. Обмежте значні перепади температур та вологості. Для усунення плям використовуйте ганчірку з додаванням миючого засобу у разі потреби. Для полірування використовуйте стандартизовані засоби відповідно до інструкції виробника. З метою захисту навколошницею середовища рекомендується ремонтувати взуття, а викидати лише тоді, коли така можливість немає. Утилізація використаного (поношеного) взуття здійснюється на підприємствах з переробки відходів, діючих у вашому регіоні. -

RU ЗАЩИТНАЯ ИЛИ РАБОЧАЯ ОБУВЬ-

Инструкции по применению: ► Символы защиты: SRA-SRB-SRC : Обувь общего назначения для использования в помещениях и снаружи на производственных участках**, где существует опасность удара и защемления, в соответствии с маркировкой обуви и таблицей с требованиями к устойчивости к скольжению. ► Пользователь должен проверить данную обувь на возможность ношения с другими средствами защиты (брюки или гамаги), чтобы исключить любые риски, которые могут возникнуть при использовании. ► АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ: Символы: A-S1-S2-S3-S4-S5 или от A-01-O2-O3-O4-O5. Рекомендуется использовать антистатическую обувь, чтобы минимизировать накопление электростатического заряда за счет его рассеивания, предотвратить риск возгорания горючих веществ и паров от искрового заряда, а также в случаях, когда невозможно полностью исключить риск удара электрическим током от электрического прибора или какого-либо элемента, находящегося под напряжением. Однако стоит отметить, что антистатическая обувь не может гарантировать адекватную защиту от удара электрическим током, так как предотвращает контакт только между ногой и полом. Если опасность электрического удара полностью не исключена, необходимо принять дополнительные меры, чтобы её избежать. Данные меры наряду с упоминаемыми в настоящем документе дополнительными испытаниями составляют часть рутинных мероприятий контроля по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показывает, что в целях антистатики в нормальных условиях траектория прохождения разряда через продукт должна иметь сопротивление ниже 1000 МΩ в любой момент жизни продукта. Значение 0,1 МΩ задаётся как нижний предел сопротивления продукта в новом состоянии, чтобы обеспечить определённую защиту от опасного электрического удара или воспламенения в случае, если электроприбор выходит из строя при работе под напряжением ниже 250 В. в зависимости от определённых условий использования необходимо предупреждать пользователей о том, что степень защиты этой обуви может быть недостаточной, и необходимо использовать другие (дополнительные) средства. Электрическое сопротивление данного типа обуви может значительно изменяться под воздействием коробления, загрязнения или влажности. Данный тип обуви теряет свои свойства при ношении во влажных условиях. Поэтому, необходимо обеспечить, чтобы данный продукт мог корректно выполнять свои функции (рассечение электростатических зарядов и определённая защита) в течение всего периода службы. Пользователю рекомендуется часто и регулярно проверять электрическое сопротивление своей обуви. Ботинки класса I могут впитывать влагу, если их носят в течение длительного периода, и в условиях влажности они могут стать электропроводящими. Если обувь используется в условиях, в которых пачкаются стельки, перед входом на опасный участок необходимо всегда проверять электрические свойства стелек. В местах, где носят антистатическую обувь, необходимо, чтобы сопротивление пола не аннулировало обеспечиваемую ею защиту. При использовании необходимо, чтобы никакой другой изолирующий элемент, кроме обычного носка, не находился между стелькой и ногой пользователя. Если между стелькой и ногой находится какая-либо вставка, необходимо проверить её электрические свойства в сочетании с обувью и стелькой. ► РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рабочие характеристики данной модели подробно рассматриваются в таблице ниже. (См. таблицу с функциональными характеристиками) PART1. Эта обувь обеспечивает защиту только от тех рисков, маркировка которых имеется на ней. Данные гарантии распространяются на обувь в хорошем состоянии. Мы не несём ответственность за обувь, если она теряет функции вследствие использования не в соответствии с данной инструкцией. Использование аксессуара, не предусмотренного оригиналом, такого как съёмная анатомическая стелька, может повлиять на защитные функции, особенно для моделей А и С. **Ограничения в применении:** ► Не используйте ботинки в иных целях, нежели те, для которых они предназначены (смитеите маркировку и символы). Не используйте ботинки в тех случаях, когда это может привести к серьезным последствиям, таким как непоправимый вред здоровью или смерть. ► Если обувь оснащена стельками, сертифицированные эргономичные и защитные функции распространяются как на обувь, так и на стельки. Всегда носите защитную обувь с ее стельками! Стельки можно заменять только стельками эквивалентной модели обуви от оригинального производителя. Защитную обувь без съёмных стелек не необходимо носить без дополнительных стелек, так как их присутствие может отрицательно повлиять на ее защитные функции. ► Данная обувь прошла испытания на сопротивление проколу в лабораторных условиях с использованием конического острия диаметром 4,5 мм и приложением силы 1100 Н. Приложение большей силы или гвозди меньшего диаметра увеличивают вероятность прокола. При таких обстоятельствах необходимо рассматривать альтернативные превентивные меры. Существует два типа антипрокольных стелек для защитной обуви: металлические и неметаллические. Оба типа стелек соответствуют минимальным требованиям по защите от проколов, установленным согласно стандарту, указанному на обуви. Однако у каждого типа стелек имеются свои преимущества и недостатки. Металлическая стелька: меньше страдает от формы остrego предмета (диаметр, геометрия, острота), но в силу ограничений, связанных с конструкцией обуви, не охватывает её нижнюю поверхность полностью. Неметаллическая стелька: может быть более лёгкой, более гибкой и охватывать большую поверхность по сравнению с металлической стелькой, но проколустойчивость может варьироваться в зависимости от формы остrego предмета (диаметр, геометрия, острота). За подробной информацией о конкретном типе антипрокольной стельки, которая используется в вашей обуви, обращайтесь к производителю или поставщику, указанному в данной инструкции по использованию. ► Обувь не содержит канцерогенные, токсичные или вещества, способные вызывать аллергические реакции у особо чувствительных людей. ► Внимание! Никогда не используйте повреждённую обувь. Перед использованием тщательно осмотрите обувь на предмет повреждений. Время от времени рекомендуется контролировать внутреннее состояние обуви рукой, чтобы своевременно обнаружить повреждение подкладки или зоны защиты пальцев, где могут появиться режущие края, способные порезать ногу. Обувь необходимо проверять на наличие возможных повреждений или иных дефектов ежедневно и перед каждым использованием. Особое внимание следует обратить на швы на верхней части обуви, износ подошвы и состояние соединения между верхом обуви и подошвой. При необходимости обувь следует заменить. ► Характеристики устойчивости к проникновению и впитыванию воды (WVRU, S2, S3) относятся только к материалу, из которого изготовлено голенище, и не гарантируют общую герметичность обуви. ► СРОК СЛУЖБЫ (Период износа): Продолжительность срока службы изделия невозможна определить с высокой точностью по причине многочисленных факторов (температура, влажность, вещества и материалы, с которыми контактирует обувь, и т.д.). ► При нормальных условиях использования и хранения данная обувь может обеспечить соответствующую защиту в течение 3-5 лет с даты изготовления, указанной на ней. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Обувь не рекомендуется использовать в условиях резких перепадов температуры и влажности. Для чистки сапог от земли и пыли необходимо использовать неметаллическую щётку. Пятна удаляют с помощью ветоши, смоченной в простой воде или при необходимости в мыльной воде. Для чистки обуви используйте стандартный продукт с учётом инструкций производителя. Что касается окружающей среды, обувь лучше не выбрасывать, если есть возможность их отремонтировать. Утилизация использованной (поношенной) обуви осуществляется на предприятиях по переработке отходов, действующих в вашем районе. -

TR GÜVENLİK veya İŞ AYAKKABILARI-

Kullanım şartları: ► Koruma sembollerı: SRA-SRB-SRC : Sarsıntı ve ezilme riski olan endüstriyel topraklarda iç ve dış alanlarda** genel kullanım için ayakkabılar, aşağıda ayakkabı işaretleri ve kayma gereksinimleri tablosu yer almaktadır. ► Bu ayakkabıların diğer Kişiisel Koruyucu Donanımlar ile uyumu (pantolonlar, dizlikler), kullanım sırasında herhangi bir tehlkiye maruz kalmaması için kullanıcı tarafından kontrol edilmelidir. ► ANTİSTATİK AYAKKABILAR: işaret sembollerı: A-S1-S2-S3-S4-S5 veya A-O1-O2-O3-O4-O5. Elektrostatik yüklerin dağılmaları yoluyla bükmesini en azı indirmek, böylece örenliğin kırılcımlarla yanıcı maddelerin veya buharların tutuşma riskini önlemek gereklidir, ve eğer gerilime bağlı bir elektrikli aletten ya da bir bilesenden elektrik çarpması riski tamamen ortadan kaldırılmışsa, antistatik ayakkabıları kullanılması uygun olacaktır. Ancak antistatik ayakkabıların elektrik şoku karşı yeterli koruma sağlayamayabileceği belirtmek uygun olacaktır, zira sadece ayak ile toprak arasında direnç sağları. Şayet elektrik şoku riski tamamen eliminine edilemeyece, bu risklerin gidermek için ilave tedbirler gereklidir. Bu tedbirler ve ayrıca aşağıda belirtilen ilave testler, iş yerinde kazaların önlenmesi için rutin kontrol programının parçasını oluştururlar. Deneyim göstermiştir ki, antistatik gereksinim açısından, bir ürünün deşarj yolu normal şartlar altında ürünün tüm yaşam süresi boyunca $1000\text{ }\Omega$ 'un altında bir dirence sahip olmalıdır. 250 Vt'nın altındaki gerilimlerde çalışlığında elektrikli bir aygıtın bozulması durumunda, tehlilik elektrik şoku veya yanından korumaya sağlamak için, yeter durumda bir ürünün alt direnç limiti olarak $1,0\text{ }\Omega$ 'lık bir değer belirlitmeli. Ancak bazı koşullarda, ayakkabıların sağladığı korumanın etkisi olabileceğinin ve korunmak için hemen diğer tedbirlerin alınması gereği konusunda kullanıcıları uyarılması uygun olacaktır. Büyüklü, kirleme veya nem nedeniyle bu tip ayakkabıların elektrik direnci ciddi derecede değişebilir. Bu tarz ayakkabıların nemli koşullarda giyildiğinde, fonksiyonlarını yerine getirmez, sonuç olarak, yaşam süresi boyunca ürünün görevini (elektrostatik yüklerin dağılımı ve bir takım koruma) doğru olarak yerine getirmesini sağlamak gereklidir. Kullanıcının, yerinde gerçekleştirilecek bir test kurması ve elektrik direncinin beliri ve düzenli aralıklarla kontrol edilmesi tavsiye olunur. Sınıf I'ye giren ayakkabılar üzerinde kullanıldıklarında nem emebilir ve nemli koşullarda iletken olabilirler. Ayakkabılar, tabanlarının kırılacağından önce elektrik özelliklerinin her zaman kontrol edilmesi önerilir. Antistatik ayakkabıların giyildiği sektörlerde, toprak direnci ayakkabı korumasının geçerli kılmaz. Kullanım esnasında, normal çorap haricinde ayakkabı tabanı ile kullanıcının ayagi arasına izolasyon ekipmanı bulunması uygun değildir. Şayet taban ile ayak arasında bir ek yerleştirilecek olursa, ayakkabı bileşeni / ek parçanın elektrik özelliklerinin kontrol edilmesi gereklidir.

► **PERFORMANSLAR:** Bu modelin performanslarının tamamı aşağıdaki performans tablosunda detaylı olarak verilmiştir. (Performans tablosuna bakın) PART1. Sadece ayakkabı üzerindeki ilgili sembollerle ilgili riskler için kaplıdır. Bu garantiyi iyi durumda ayakkabılar için geçerli ve sorumluluğumuz mevcut kullanım taliimatlarında öngördürmemiştim, örneğin anatomik çıkarılabilir parçanın ilk kullanımı özelliği A ve C sembolleris açısından koruma fonksiyonlarını etkileyebilir.

Kullanım sınırları: ► Bilgi işaretlerinin gösterdiği amaç dışında kullanılmayan (İşaretleyici simgelerde dikkat edin). Ölüm veya geri dönülemez sağlık sorunları gibi çok ciddi sonuclar sebebiyle olabilecek riskler için kullanılmayın. ► Güvenlik ayakkabıları, tüm ayakkabıyı kapsayan (tabanlık da dahil) ergonomik ve koruyucu işlev sertifikali çıkarılabilir tabanlık bulundur. Ayakkabıyı daima tabanlık takılı vaziyette kullanın! Tabanlığı sadece aynı orijinal tedarikçinin muadil modeli ile değiştirin. Çıkarılabilir tabanlık olmayan ayakkabılar, tabanlık olmadan kullanılmalıdır. Aksi takdirde koruma işlevlerinde ters etki görülebilir. ► Bu ayakkabıların penetrasyon direnci 4,5 mm çaplı bir konik üç kulanılarak ve 1100 N direnç değerleri laboratuvara ölçülmüştür. Daha yüksek direnç kuvvetleri ya da daha küçük çaplı delikler penetrasyon riskini artırır. Bu koşullarda alternatif koruyucu tedbirler düşünülmelidir. KKD ayakkabılarında mevcut iki tip delinmeye önlüyor parçalar bulundur. Metalik ara parçalar ve metalik olmayan malzemeden yapılan ara parçalar, iki tip ayakkabının üzerinde işaret edilen normda tanımlanmış minimum delinme gereklilerini karşılar, ancak her tipin aşağıdaki noktalarda avantajları ve sakıncaları vardır: Metalik: sıvı/riskli cisim侵犯时的反应,比如液体或危险物质,在金属部件上可能渗漏并造成损坏或危险。 riskli cisinin içiminden dalaş ettiğinde dahi az etkilenir (yanı çap, geometri, pürüzlülük), ancak imalat limitleri hesaba katıldığında, ayakkabının tüm alt yüzeyini kapsamaz; Metalik olmayan: daha hafif, daha esnek olabilir ve metalik ara parçaya karşı dayanıklılığından dolayı dahi büyür bir kaplama alanı sağlayabilir, ancak delinmeye karşı direnç cisinin içimi sıvı riskle karşı değilüğünü göstermeli (yanı çap, geometri, vb.). Ayakkabının kollarının delinme önlüyor ara parça tipi hakkında daha fazla bilgi edinmek için, lütfen bu kullanım kılavuzunda bildirilen imalatçıya ya da tedarikçiyele irtibata geçin. ► Bu ayakkabılar, kanserojen, toksik veya hassaslığı bulunan kimyasellerde alerjilerle neden olabilecek maddeler içermez. ► Dikkat: Hasar görmüş ayakkabıları asla kullanmayın. Olası hasar izlerini tespit edebilmek için ayakkabıları kullanmadan önce daima inceleyin. Astarin veya parmak koruma alanının yaralanmalara neden olabilecek şekilde, kesici ıslıksızlarından hasar görüp göremediğini kontrol edebilmek için ayakkabıları içlerini elinizle kontrol edin. Her kullanıldan önce, ortaya çıkabilecek herhangi bir kusurun tespit edilmesi için günlük olarak kontrol yapılmalıdır. Ayakkabıının üst kısmının düşmesi, tabanının aşınması ve ayakkabının üst kısmı ile dış taban arasındaki bağlantının durumuna özellikle dikkat edilmelidir. Gerekirse değiştirin. ► Su girişini ve emmeye karşı direnç özellikleri (WRU, S2, S3) sadece sapları kapsar ve ayakkabının komple sızdırmazlığını garantî etmez. ► **ÖMÜR** (Eskime süresi :): Ürünün ömrü büyük ölçüde bakımının nasıl yapıldığına ve kullanımına bağlıdır. Birçok faktörden dolayı (sicaklık, nem, temas eden maddeler ve malzemeler, vb...) bu ürünlerin ömrü tam olarak tanımlanamaz. ► Ayakkabı üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren, normal kullanım ve saklama koşulları altında, bu ayakkabılar 3 ila 5 yıl boyunca yeterli koruma sağlayabilirler. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ıslakta uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusunu içinde saklayınız. Sicaklık ve nem oranından önemli faktörlerin sınırlarındır. Toprağı ve tozu temizlemek için, metal olmayan bir fırça kullanın. Lekeler için, gereksebilek sabunu su ile islatılmış bir bez kullanın. Cila için, üreticinin uyarılarına uygun standartda bir ürün kullanın. Çevreye saygılı olarak, ayakkabınızı atmak yerine mümkün olduğu ölçüde onarın. Eskimiş ayakkabılarınızı atmak için çevrenize bulunan uygun geri dönüşüm tesisi'ne başvurun.-

ZH 安全鞋 / 工作鞋 -

使用说明: ►保护符号: SRA-SRB-SRC: 根据鞋子铭牌和欧洲标准1类修正条款的内容, 鞋子除了普通用途*, 也适用于工业型地面, 和具有撞击及挤压风险的室内或户外场所。 ►为了避免在使用过程中出现任何风险, 使用者必须验证鞋子与其他PPE物品(裤子或打底裤)的兼容性。 ►防静电鞋: 标志符号: A-S1-S2-S3-S4-S5 或 A-O1-O2-O3-O4-O5。防静电鞋应在以下情况下使用: 有必要通过消散尽可能减少静电电荷的积累, 从而避免火花引起的危险(例如, 易燃物质或挥发气体)以及未完全消除的电器或带电部件引起的电击危险。但是, 必须注意的是, 防静电鞋只是对脚和地面提供一定程度的静电抵抗力, 所以并不能确保针对高压电击发挥足够的防护功能。 在电击风险没有完全消除的情况下, 同时采取其它措施来避免这种风险是非常重要的。 这些措施和以下所提及的补充试验, 都属于工作场所所预防意外事故常规性检查计划内容的组成部分。 经验表明, 在正常情况下, 出于防静电需要, 在某一抗静电产品整个试用期的每一时刻, 穿过该产品的静电释放路径必须带有低于 $1000\text{ M}\Omega$ 阻值的电阻。 规定 $0.1\text{ M}\Omega$ 为全新状态下抗静电产品电阻值的下限, 用于确保当电器设备在 250V 以下电压运行过程中发生故障的时候, 起到防电击或防燃烧风险的作用。 但是, 必须让用户知道, 在某些情况下, 防静电鞋所提供的防护功能会变得无效; 所以, 必须随时采用其他补充措施来保护使用者。 当防静电鞋受到扭曲, 污染或潮湿影响的时候, 其阻值会大幅度改变。 在这些鞋子受潮的情况下, 它们是不能够满足其功能要求的。 因此, 必须确保在使用寿命之内, 产品能够正确地发挥其应有功能(能够使静电荷释放和提供某种防护)。 建议穿鞋子者要经常定期地执行现场试验, 验证电阻值。 属于1级的鞋子在经过长时间穿戴之后, 可能会吸收湿气, 在潮湿的环境中可能会导电。 如果在鞋底易受污染的环境下使用鞋子, 必须坚持在进入风险区域之前, 验证其电性能。 在穿戴防静电鞋者的活动或操作场所, 必须确保地面电阻不会导致鞋子的防护功能失效。 在使用过程中, 除了普通袜子之外, 在鞋垫和穿鞋者的脚之间不可以放置任何绝缘物体。 如果在鞋垫和穿鞋者的脚之间放置某一物品, 必须验证鞋子和所放置物品的总体电特性。 ►性能: 该型号的整体性能的详细描述请见如下性能表。(见性能表) PART1. 本品只涵盖鞋上出现相应符号所代表的那些风险。 这些保证对于正常情况的鞋子有效, 对于超出本使用说明书所述使用范围和造成的后果, 我们不承担任何责任。 使用非原装的鞋子配件, 以及某些不符合人体结构原理的可拆换配件(如鞋垫), 会对防护功能造成影响, 尤其对于符号A和C所对应的鞋类类型。 使用塑料或任何材质的鞋底所制成的鞋类, 不符合本品的防护性能。 请勿在可能产生静电或严重磨损的环境持续工作, 以免损坏鞋子。 与塑料鞋相比, 布质鞋的防护性能经过适当的试验和补充试验后才能全部实现。(包括鞋垫)

限制: ▶ 请勿在标记的信息所定义的使用范围之外使用。始终使用鞋子配套的鞋垫。仅可使用同一原始

。始终使用鞋子配套的鞋垫。仅可使用同一原始供应商的相同型号的鞋垫替换。没有凹槽制鞋垫的安全鞋不得使用鞋垫，因为使用鞋垫可能会影响保护功能失效。►这种鞋的穿透阻力在实验室中通过使用直径为4.5 mm、1100N的阻尼值的锥形针尖进行了测量。较高的阻尼值或较小的钉径会增加穿透的风险。在这样的情况下，应考虑替代的预防措施。目前，PPE鞋类中有两种通用类型的抗穿透嵌件。它们是金属型和非金属型。这两种类型都符合本鞋上标注的标准的抗渗透性最低要求，但每种类型都有不同的附加优点或缺点，包括：金属型：受尖锐物体 / 危险的外形特点（即直径、几何形状、锐利度）影响较小，但由于制鞋的限制，它无法包覆鞋子下部的整个区域。非金属型：与金属相比，其可能更轻、更灵活并能提供更大的包覆区域，但其耐穿透性则更多地取决于尖锐物体 / 危险的外形特点（即直径、几何形状、锐利度）。欲了解关于您鞋子中所提供的抗穿透嵌件类型的更多信息，请联系制造商或供应商以获取这些说明的详细介绍。►该防护靴不含已知的致癌、有毒或可能会引起敏感的物质。►注意：切勿使用受损的靴子。务必在使用前仔细检查鞋体，查看是否有损坏的迹象，建议时常手动检查防护鞋内部，以便及时发现村里或锐边的任何损坏而导致脚趾受伤。每次使用前请进行例行检查，发现任何可能存在的缺陷，必须特别注意鞋面的接缝、外侧鞋底的磨损以及鞋面和鞋底之间的接合状态。如有需要请替换。►耐穿透性及吸水性的性能（WRU、S2、S3）仅适用于鞋子表面材料，并不保证鞋子的完全防水性。►使用寿命（储存周期）：产品寿命在很大程度上取决于产品的保养方式和使用环境。由于受到许多因素影响（温度、湿度、所接触的物质和材料等等），这些产品的使用寿命无法精确确定。►在正常的使用和收纳条件下，鞋子从注明的生产日期开始，使用寿命可达3至5年。**存放说明/清洁：**保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。避免过高的温差和湿度。去除污垢和灰尘时，请使用非金属的刷子。对于污渍，必要时请使用加了皂液的湿布。涂抹鞋油时，应使用标准鞋油，并按照鞋油制造商的说明书内容来操作。出于环保目的，应尽可能将鞋子拿去修理，而不是随意扔掉。如要处理您的旧鞋，请使用所在地区附近的适当回收设施。-

ET OHUTUS VÕI TÖÖ-JAI AD-

Kasutusühised: ► Kaitsestühmobilid: SRA-SRB-SRC : Üldkasutuseks ettenähtud kingaga maa tööstuslik eksimine sise- või välistingimustes, mis võib puruneda, pärast paastud eseme märgistamist ja libisemisnõuete tabelit. ► Selle kinga kokkusobivust teiste E.P.I. esemetega (püsikid või retusuid) peab kontrollima kasutaja, et vältida kasutamise ajal tekkivaid ohte. ► **ANTISTAATILINE TOODE:** Märgistamissümbolid: A-S1-S2-S3-S4-S5 või A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistaatiliste jalatsite kandmine on vajalik olukordades, kus staatiliste laengute kogunemist on vaja hajutamisega minimeerida, kui see vähendab nt kergsüttivate ainete või aurude sädeseõste ohtu, kui elektrilöögihoht elektriseadmetel või elektrokiti komponendidelt pole täielikult kõrvaldatud. Tuleb siiski märkida, et antistaatiline toode ei saa tagada piisavat kaitset elektrilöögi eest, sest see tekib ainult vastupidavuse jala ja maa vahel. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, tuleb tingimata tarvitusele võtta lisameetmed selle ohu maandamiseks. Need meetmed koos allpool nimetatud testimedega peaksid olema töökohal õnnestuta välismiseks tehtavate regulaarsette kontrollide lahutamatuks osaks. Antistaatiliste omaduste osas näitavad eksperimentid, et tavatingimustel peab toodet läbiva lanhenduse takistus jäama toote eluea igal hetkel alla 1000 MΩ. Selleks, et tagada teatud kaitse ohtlike elektrilöököide ning sütimiste vastu juhil, kui elektriseadme töös peaks tekkima törge hetkel, mil ta töötab madalamal pingel kui 250 V, on uue toote takistuse alampiirkonda sätestatud 0,1 MΩ. Testataval tingimusel tuleb kasutajaid siiski hoitada, et kingaesse kaitse võib olla ebätöhüs ja et kasutaja kaitseks tuleb alati kasutada muid vahendeid. Seda tüüpilisusse elektritakistust saab oluliselt muuta painutamise, saatumise või niiskuse töötu. Seda tüüpilisus tehtud oma funktsiooni, kui kulunud märjas seisundis. Seetõttu tuleb kogu jalatsi eluea jooksul kontrollida, et toode on võimelinn täitma oma ülesannet (elektrostaatiliste laengute hajutamine ning teatud kaitse pakkumine). Soovitame jalatsite kandjal koostada kohapealne katse, ning kontrollida selle abil jalatsite elektritakistust regulaarselt ja sageli. I klassi süssid võivad imada niiskust, kui neid kontakta pikka aega ja võib saada juhiks märgades tingimustes. Kui saapa kasutatakse tingimustes, kus tallad on saastunud, on soovitatav enne ohustatud piirkonda sisenevamist alati kontrollida elektriomadusi. Piirkondades, kus antistaatilist saapa kontakta, ei tohiks mullakindlus alglaadimisesemal kaitset hübistada. Jalatsite kasutamisel tuleb veel silmas pidada, et peale tavatise soki ei paigaldataks sisestalla ja kasutaja jala vahel ühtegi isolatsioonivahendit. Kui tallas ja jala vahel asetatakse vahetükki, on soovitatav kontrollida algkäivitusse/vahetuki kombinatsiooni elektrilisi omadusi. ► **TOIMIVUSED :** Selle mudeli kööki tööomadus on kirjeldatud alljärgnevates tööomadustes tabelis. (vt. toimivustabel) PART1. Hölmatus on ainult riskid, mille puuhul vastav sümbool on algkäivitus leoleval kaubal. Need garantid kehtivad heas seisukorras jalatsiliste ja meie vastutust ei saa kanda kõikide kasutusotstarveste eest, mida selles juhendis ei ole ette nähtud. Originaaltootega mittekäasnev lisavarustuse (näiteks eemaldatava sisestalla) kasutamine või eemaldatada mõju jalatsi kaitsefunktsioonidele; eriti just sümbole A ja C osas. **Kasutuspõirangud:** ► Arge kasutage väljamärgitud teabega määratletud kasutusulatusest (pöörake erilist tähelepanu märgistustele/tähistele). Mitte kasutada ohtude korral, mis võivad põhjustada väga tõsisel tagajärgi, nagu surm või põõrdumatu tervisekahjustus. ► Kui turvajalatsid on varustatud eemaldatava insokiga, viiavat seerifitseeritud ergonomoomilised ja kaitstav funktsioonid kogu jalatsile (sh sokk). Kasutage alati jalatsid, mille insokki on paigas! Asendage insokki ainult sama algse kerje suurväärse mudeliga. Ilma eemaldatavate sokkide turvajalatsidest tuleb kasutada ilma insokkiti, sest nende sissetoomeen võib kahjustada kaitsefunktsioone. ► Selle kingaobjekti läbitingimiskindlust mõödeti laboris koolnilise ostaga, mille läbimõõt on 4,5 mm ja vastupidavuse väärthus 1100 N. Suuremad vastupanu jõud või küüned välksemate läbimõõtude suurenendada riski tingimist. Sellistel asjaoludel tuleb ette näha alternatiivsed ettevaatusabinöödu. Epi-jalatsites on praegu saadaval kaht tüüpi perforatsioonivastaste vahetükke. Mittemetallist materjalist metallvhettuid ja -vahetükid. Mõlemad tüübidi vastavat minimaalselt perforatsiooninõuetel, mis on sätestatud algkäivituskaubale märgitud standardis, kuid igal tüübil on pluses ja miinuseid, sealhulgas: Metallik: terava eseme/riski kuju (st läbimõõt, geomeetria, aspersus) mõjutab vähem terava eseme kuju, kuid arvestades tootmispiire, ei kata see algelise eseme üldist alumist pinda; Mittemetalle: võib olla kergem, painduvam ja katta suurema pinna võrreldes metallist siseosas, kuid torkekendlus võib terava eseme/riski kujust (see tähendab läbimõõt, kuju ...) Lisainformatsiooni tüüpi perforatsioonivastane insert kasutatakse oma kinga kirje võtke ühendust toolja või tarnija deklareeritud käesoleva juhendi. ► See libe toode ei sisalda aineid, mis teadolevalt on kantsereogeensed, mürgised või võivad põhjustada allergiat tundlike inimeste suhtes. ► Hoiatus: Arge kunagi kasutage kahjustatud algkäivitust. Kahjustuse märkamiseks uuringe jalatsidest enne kasutamist alati hoollikult. On asjakohane aeg-ajalt kontrollida keha keha käsitsi, et avastada teravate servadega vooderdeisse või varu kaitseala halvenemist, mis võib põhjustada vigastusi. Tootel mistahes vigade tõavastamiseks tuleb iga kord enne kasutamist toodet igapäevaosal kontrollida. Erilist tähelepanu tuleks pöörata saapa ülaosas olevale ömlustele, välistalda kulumisele ning kaitsemuil seisundile pakiruumi ülaosa ja välistalda vahel. Vajaduse korral tuleb toode välja vahetada. ► Vee läbitingimise ja neeldumiskindluse omadused (WRU, S2, S3) hõlmavad ainult tüvimateriale ja taga algseadmetest kosneva eseme üldist tihenemist. ► **KASUTUSIGA (Kasutusiga):** Toota kasutusiga solituselt palju toote hoidamisest ja toote kasutamise keskkonna tingimustest. Nende toodete kasutusiga mõjutavate tegurite paljusesse tõttu (temperatuur, niiskus, kokkupuututeained ja -materjalid jne...), eria sara toote kasutusiga täpselt kindlaks määräta. □ Alates kingasemelle märgitud valmistamiskõrvaevast ning tavapärasest kasutus- ja ladustamistingimustes võib saapa pakkuda piisavat kaitset 3–5 aastaks. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalkapsendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Piirake sattumist suurte temperatuuri- ja õhuniiskusekõlumistega tingimustesse. Mull ja tolmu eemaldamiseks kasutage mittemetallist harja. Plekkide eemaldamiseks kasutage niisket lappi, lisades vajaduse korral seepi. Vahatamiseks kasutage standardtoodet ning jälgige valmistaja poolseid juhiseid. Austusest keskkonna vastu veenduge, et teie kingatoodete parandataks eest pälvi kui võimalik, selle asemel, et see ära visata. Kasutatud kingast vabanemiseks kasutage palun oma ümbrusid sobivaid ringlussevõtu rajatisi.-

LV DDROŠĪBAS APAVI VAI DARBA APAVI-

vai ir iespējami defekti. Īpaša uzmanība jāpievērš apavu augšdaļas svērumam, ārējās zoles nodilumam un savienojuma stāvoklim starp apavu augšdaļu un ārējo zoli. Ja nepieciešams, nomainiet to. ► Izturība pret ūdens iesūkšanos un absorbīciju (WRU, S2, S3) attiecas tikai uz stulma materiālu un negarantē apavu kopēju necaurlaidību. ► **KALPOŠANAS ILGUMS** (Morālais novecošanas periods): Produkta kalpošanas laiks ir loti atkarīgs no tā, kādas tiek uzturēts un kādā vidē tas tiek izmantots. Daudzu faktoru dēļ (temperatūra, mitrums, saskarē esošā vielas un materiāli utt.) šo izstrādžumu kalpošanas laiku nevar precīzi noteikt. ► Sākot no izgatavošanas datuma, kas norādīts uz apaviem, un normālos lietošanas un uzglabāšanas apstākļos šie apavri var piedāvāt atlīstošu aizsardzību līdz 5 gadiem. **Glabāšanas/Tirīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesainojumos. Ierobežojiet temperatūras un augsta mitruma atšķirības. Lai atbrīvotos no putekļiem un zemes paleiekām, izmantojiet nemetālisku suku. Lai nonemtu traipus, izmantojiet mitru, ja nepieciešams, leiezīpetu laputu. Spodrināšanai izmantot standarta produktus, ievērojot ražotāja instrukciju. Lai saudzētu dabu, centieties apavus labot, tā vietā, lai tos izmestu. Lai atbrīvotos no nolietotiem apaviem, izmantojiet tam piemērotas otreizējās pārstrādes tvertnes, kas atrodas tuvākajā apkārtnē. -

LT APSAUGINĘ ar DARBO AVALYNĘ

Naudojimo instrukcija: ► Apsaugos simboliai: SRA-SRB-SCR : Aplavynė, skirta bendram naudojimui, ant pramioninio tipo grindų, patalpose ir lauke**, kai yra smūgio ir traiskymo rizika, laikantis avalynės ženklinimo ir nurodymų slydimo reikalavimų lentelėje. ► AVALYNĖS suderinamumą su kitu kategorijų AAP (kelniams ar atblauzdžiams) turi patikrinti pati naudotojas, kad būtų išvengta bet kokios rizikos naudojimo metu. ► ANTISTATINE AVALYNĖ: Ženklinimo simbolis: A-S1-S2-S3-S4-S5 = A-01-O2-O3-O4-O5 . Antistatinė avalynė turėtų būti naudojama, kai būtina sumažinti elektrostatininių krūvių susidarymą juos išskaldant ir taip išvengiant, pavysdžiu, deguijų medžiagų ar garu užsidegimo nuo kibirkštų pavojus, ir jei elektroinė irentinė į tinkle įjungimo elektros smūgio pavojus nebuvo viisiškai pašalintas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamais apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis suruk varžą tik tarpo kojos ir dango. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaišintas, būtina imtis papildomų priemonių šiai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pat papildomi nurodyti bandymai, turi būti dalimi nuolatinėmis patikrų pagal nelaimingų ivykių darbo vietoje prevencijos programą. Patirtis rodo, kad antistatiniam poreikiui iškrovos kryptimi gaminys normaliomis salygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatyta vertė 0,1 MΩ apatinė naujo gaminio varžos riba, siekiant užtinkrinant tam tikrą apsauga nuo pavojingos elektros iškrovos arba užsiėpsnojimo, tuo atveju, kai elektros prietaisais sugenda ir kai jis veikla esant mažesnei nei 250 V įtamperi. Visgi būtina naudotasis išvengti, kad tam tikromis salygomis avalynės teikiamais apsauga gal būti neveiksminga ir kad reikia naudoti kitas priemones, kai šią avalynę aiwintis žmogus būtų apsaugoti. Šio tipo avalynės atsparumas elektrai gali stipriai pakilti os senulkensim, užteršimas ar drėgmė. Šios rūšies avalynės neatlikus savo funkcijų, jei bus avima drėgnoje aplinkoje. Todėl būtina išskirti ar gaminys gali tinkamai atlikti savo paskirtį (išskaidyti elektros krūvi ir šiek tiek apsaugoti) jo galiojimo metu. Vartotojui patariajamas išbandyti ją darbo vietoje ir patikrinti elektros varžą dažniaus ir reguliariai intervaļais. I klasei priklausanti avalynė gal prisiжerti drėgmės, jei jis avima ilga laiką; drėgnoje aplinkoje ji gali patikti laidžia elektrai. Jei avalynė yra naudojama tokiomis salygomis, kai užteršiamas padas, visuomet reikia tikrinti elektrostatinės avalynės savybes prieš einant į rizikos zoną. Tose vietose, kur avima antistatinė avalynė, dangos varža neturi panaišinti avalynės teikiamos apsaugos. Dėvint, jokia izoliuojanti medžiaga, išskyrus jprasitas kojinės, neturi būti tarpo vidinio pado ir déviničiojo kojos. Jei tarpo vidinio pado ir kojos kas nors dedama, reikia patikrinti elektrostatinės avalynės ir idėtos medžiagos derinio savybes. ► CHARAKTERISTIKOS: Šio modelio galimybės yra surašytos ženkliai pateiktoje lentelėje. (Žiūrėti kokybės lentelę) PART1. Galioja tik tiems rizikos veiksniams, kuriuos atitinkančiu simboliu pažymėta avalynė. Ši garantija taikoma tik geros buklės avalyni, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant pagamintino metu nemenumytą priedą, pavysdžiu nuimamą anatominį vidpadį, tai gal (itaikoti apsaugines funkcijas, taip yra simboliais A ir C. **Naudojimo aprūpoinimai:** ► Nenaudokite už naudojimą ribų, nurodytų nurodytoje informacijoje (atidžiai stebekite ženklus / simbolius). Nenaudokite esant rizikai, kuri gali sukelti labai rimtas pasekmių, tokiai kaip mirtis ar negrūžtamas pakemėjimas sveikatai. ► Jei apsauginėje avalynėje yra išsimaini odiniai vidpadžiai, sertifikuotos ergonominių ir apsauginių funkcijų yra susijusios su visa avalynė (iskaitant ir vidpadžius). Avalynė visada dėvėkite su tinkamai idėtai vidpadžiai! Susidėvėjusius vidpadžius keiskite tik naujaisios to paties originalaus tiekėjų lygiavertinimo modelio vidpadžiai. Apsauginė avalynė be išsimamų vidpadžių turi būti naudojama be tokių vidpadžių, nes jaus išsidėjus gal nukentėti apsauginė funkcija. ► Šios avalynės atsparumas pradūrimui išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm kūgio formos antgalį, kurio pasiprišeiniimas 1100 N. Didesnė pasiprišeiniimo jėga ar mažesnio diameetro virnis padidina pradūrimo pavojų. Tokiomis aplinkybėmis reikėtų pasvarstyti aplie alternatyvių prevencines priemones. Šiuo metu FPE avalynėje naudojami dviejų nepatenkintu tipų pradūrimui atsparūs idėklai. Jie yra ir metaliniu ir nemetaliniu medžiagų tipo. Abu tipai atitinka minimalius šiai avalynei taikomo standarto reikalavimus dėl atspurimo pradūrimui, bet kiekvienas tipas pasižymi skirtingais privalumais ar trūkumais, išskaitant šiuos. Metalas: aštrias daikto / pavojaus šaltinių forma (t. y. skersmuo, geometrija, aštrumas) yra net tokia svarbi, bet dėl avalynės gamybos ypatumų neapima visos apatinės zonas. Ne metalas: gal būti lengvesnis, lankstesnis ir uždengti didesnį žoną paliginti su metalu, bet atsparumas prasiskverbiniu gali kisti priklausomai nuo aštraus daikto formos / pavojaus (t. y. skersmens, geometrijos, aštrumo). Norėdami gauti daugiau informacijos apie jūsų avalynėje esančius nurodymus pradūrimui saugiausius idėklus susisiekti su šios instrukcijos nurodytu gamintoju ar tiekėjų. ► Šios avalynės sudėtyje nėra kancerogeninių, toksiskių ar alerginges reakcijas jautriems asmenims galinčių sukelti medžiagų. ► Dėmesio: niekada naudokite pažeistos avalynės. Prieš naudojimą avalynę atidžiai apžiūrėti siekiant rasti pažeistas vietas. Verčių retkarčiai patikrinti avalynės vidų ranka, siekiant surasti pamušalo arba korių pirstų apsaugos veitos pažeidimus, susidariusius aštrius krastus, kuri galės sukelti sužalojimus. Siekiant pastebėti galimai atsisradusius trūkumus, prirekiavėknaudojimą turi būti atlikama kasdieninė kontroli. Ypatingai dėmesys reikia skirti avalynės viršutinės dalies siūlėms, žiūrėti, ar nenusidėvėjës išorinis padas ar kokią yra avalynės viršutinės dalies ir išorinio pado sijungimo būklę. Jei reikia, pakiektis į. ► Atparumo vandens skverbimuisi ir jo sugérimo savybės (WRU. S2, S3) taikomos tik medžiagoms, iš kurių padaryta avalynės viršutinė dalis, ir neužtikrina bendro avalynės nelaidumo vandeniu. ► GALIOJIMO TRŪKMĖ (Tinkamumo naudoti terminas): Gaminio naudojimo laikas labai priklauso nuo techninės priežiūros rūšies ir aplinkos, kurioje naudojamas. Daugeliis veiksnų (temperatūra, drėgmė, medžiagos, su kuriomis gaminys liečiasi ir t.t.) lemia, kad gaminio naudojimo laikas negali būti tiksliai nurodytas. ► Esant normaliomis naudojimo ir laikymo sąlygomis nuo ant avalynės nurodytose pagaminiimo datos jei teks tinkamai apsauga 3–5 metus. **Laiškymo/Valymo:** Laiškly oriģinaliose pakuočėse vesiose sausose patalpose, toliai nuo šalio ir šviesos. Ribokite didelius temperatūrų svyravimus. Norint išvalyti nuo žemės ir dulkių, naudoti nemetalinį šepetį. Dėmėmis nuvalyti naudotu šlapiai šluoste, jei reikia, su muiliu. Vaškavimui naudokite standartinių produktų, atsižvelgdami į gaminčiojo nurodymus. Rūpintekis aplinkosauga: stenkite kiek įmanoma taisyti savo avalynę, o ne ją išmesti. Panaudotą avalynę išmesti tik tokio tipo atliekų surinkimo vietose. -

Användning: ► Skyddssymboler; SRA-SPE

Användning: ► Skydds symboler: SRA-SRB-SRC : Skor för allmänt bruk, för användning på industriöglor, inomhus och utomhus*, med stöt- och krossrisk, med märkning på skorna för halkrisk. ► Mojligheten att använda dessa skor med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ► ANTISTATISKA SKOR : Märkningsymbolen: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller E-A0-O2-O3-O4-O5 . Antistatiska skor bör användas när ackumulering av elektrostatiska laddningar måste minimeras genom avledning, vilket förhindrar risken för gniständning av t.ex. brandfarliga ämnen eller ångor och om risken för elektrisk stöt från elektrisk utrustning eller elektriska komponenter inte har eliminerats helt. Observera att antistatiska skor emellertid inte garanterar ett fullgott skydd mot elektriska stötar eftersom de endast utgör ett skydd mellan fot och golv. Om risk för elektrisk stöt från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddsåtgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som närmis här, måste ingå i de normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatserna. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste urladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än 1000 MΩ under hela produktens livstid. Ett värde på 0,1 MΩ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera ett vissat motstånd för alla elektriska stötar och mot gnistbildning, i de handelser som förfunktions i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsåtgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av skor kan modifieras av böjning, förening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärts under fuktiga omgivningar. Därfor är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avisering av elektrostatisk laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bärts under längre perioder och de kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där surlora företräder är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det golvens skydd inte upphäver det skydd som skorna erbjuder. Därfor blir inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan sula och bärarens fötter. Om ett inlägg placeras mellan sula och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg kontrolleras. ► EGENSKAPER: Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandatabellen nedan. (Se prestandatabell PART1). Endast risker varför symbol finns på skon täcks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessa garantier är endast giltiga för skor i gott skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typer av användningar som inte förturats i denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. **Begränsningar:** ► Använt inte utan användningsområdet som anges i informationstexten (observera markerningar och symboler noga). Ska inte användas vid risker som kan medföra allvarliga konsekvenser som söden eller öäterkalleliga hälsoskador. ► Om säkerhetsskorn är utrustad med en uttagbar inläggssula, syftar de certifierade ergonomiska funktionerna på skon som helhet (inklusive inläggssulan). Använt säkerhetsskorn utan inläggssula som förts in korrekt. Byt inläggssulan endast ut med motsvarande modell som tillhandahålls av ursprungleverantören. Säkerhetsskutan utan uttagbar inläggssula ska användas under inlägget eftersom ett inlägg skulle kunna hindra säkerhetsfunktionerna. ► Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppemåttts i laboratorium med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskrafter eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetrering. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvärande finns två typer av spiktramps skyddande sular för skyddsskor tillgängliga: sular av metall, samt sular av icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikraven för spiktramps skydd som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egna för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sular: Påverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet), men på grund av begränsningar i tillverkningstekniken täcker de inte hela skon nedunder. Icke-metalliska sular: Kan vara lättare, mer flexibla och täcka en större yta än metallsulor, men deras genombrännningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet). För mer information om den typ av spiktramps skyddande sular som används i dina skor, kontakta den tillverkaren eller återförsäljare som uppges i denna bruksanvisning. ► Dessa skor innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som skulle kunna orsaka allergi hos känsliga personer. ► OBS !: Använd inga skor som är skadade. Kontrollera alltid skor noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av skorna med handen, för att försäkra sig om att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tårrna med skärande kanter som kan orsaka skador. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som kan finnas. Det krävs särskild uppmärksamhet på sommar på skorns oversida och silitage på fögen mellan skons oversida och yttersidan. I förekommande fall, byt ut produkten. ► Uppgifterna om motståndskraft mot penetrering och vattenabsorbering (WRU, S2, S3) gäller endast skattats material, och garanterar inte att skon i sin helhet är vattentätt. ► LIVSLÄNGD (Hållbarhet): Produkten livslängd beror till stor del på sättet som den underhålls och i vilka miljöer den används. På grund av många faktorer (temperatur, luftfuktighet och materialkontakt osv.) går det inte att exakt definiera denna produkts livslängd. Från och med tillverkningsdatumen som är angivet på skon och i normala användnings- och förvarningsförhållanden kan dessa skor erbjuda ett lämpligt skydd på mellan 3 och 5 år. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljuskyddat. Begränsa väsentliga skinnhader i temperatur och luftfuktighet. För att ta bort jord och damm, använd en blött trasa, med tvål vid behov. För fläckar använder man en fuktad trasa eventuellt med tillsats av tvål. För att vaxa använder man en standardprodukt och följer tillverkarens instruktioner. Av hänsyn till miljön bør man om möjligt reparera skor snarare än slänga dem. För att kassera skorna, vänligen använd de anpassade återvinningsanläggningar som finns nära dig.

DA SIKKERHEDS- eller ARBEJDSFODTØJ

Brugsanvisning: ► Beskyttelsessymboler: SRA-SRB-SRC : Footøj til generel brug, til anvendelse på industrielle gulvtyper, til anvendelse indendørs eller udendørs** med risiko for stød og knusning, ifølge mærkningen på footøjet og tabellen over skridkrav. ► Footøjet forenelighed med andre personlige værnemidler (bukser eller gamacher) skal kontrolleres af bruger'en for at undgå enhver risiko under brugen. ► ANTISTATISKE FODTØJ : Mærkningssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatisk footøj skal anvendes når akkumuleringen af elektrostatiske udladninger skal reduceres ved sprejdning, der forhindrer risikoen for gniststændelse af f.eks. bændbare stoffer eller damp, og hvis risikoen for elektrisk stød fra elektrisk udstrø eller elektrisk drevne enheder ikke er fjernet helt. Det bør imidlertid bemærkes, at antistatisk footøj ikke kan garantere en tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da den kun yder en modstand mellem fod'en og underlaget. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er fuldstændig elimineret, er det vigtigt med supplerende forholdsregler for at undgå denne risiko. Disse forholdsregler samt supplerende prøver, der er nævnt heretter, bør være en del af rutinekontrolen i programmet for forebyggelse af arbejdsskader. Erfaringerne viser, hvad angår antistatiske behov, at afladningsbanen gennem et produkt under normale forhold skal have en modstand, der er mindre end 1000 MΩ på et hvilket som helst tidspunkt af produkets levetid. Der er specificeret en værdi på 0,1 MΩ som værende den nedre grænse for produkets modstand i ny tilstand, for at sikre en vist beskyttelse mod et farligt elektrisk stød eller mod inflammation, i tilfælde af, at et el-apparat bliver defekt, når det fungerer ved spændinger under 250 V. Under visse forhold bør brugerne imidlertid advares om, at den beskyttelse, som footøjet giver, vil kunne vise sig virkningslös, og at der skal anvendes andre midler til at beskytte bæreren på ethvert tidspunkt. Den elektriske modstand i denne type footøj kan ændres betydeligt ved bojning, forurening eller fugt. Denne type footøj opfylder ikke sin funktion, hvis det bæres under fugtige forhold. Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at produktet kan udføre sin opgave korrekt (spredning af elektrostatiske ladninger og en vis beskyttelse) under sin levetid. Det tiltrådes bruger'en at udføre et forsøg på stedet, og at verificere den elektriske modstand med løsnings- og regelmæssige intervaler. Footøj, der hører til klasse I, kan absorberne fugt, hvis det bæres i længere perioder, og de kan blive ledende under fugtige forhold. Hvis footøjet anvendes under forhold, hvor salerne forurennes, skal de elektriske egenskaber altid undersøges, for man går ind i en risikozone. I områder, hvor antistatiske footøj bæres, må gulvets modstand ikke annulleres den beskyttende som, som footøjet giver. Ved bruk må intet isolerende element, med undtagelse af en normal strømpe, lægges mellem den øverste sål og bærerens fod. Hvis en indsats placeres mellem den øverste sål og fod'en, skal de elektriske egenskaber af kombinationen footøj/ndlæg verificeres. ► YDELSELER: Denne models samlede ydelsel er beskrevet i ydelsestabellen herunder. (Se ydelsestabell) PART1. Kun de risici, der fremgår af de tilsvarende symboler på footøjet, er dækket. Denne garanti gælder for footøj i god tilstand, og vort ansvar gælder ikke ved anvendelser, der ikke er forudset inden for betingelserne i nærværende instruktioner. Anvendelse af tilbehør, der ikke oprindeligt er tiltænkt, såsom første udskiftelige anatomiske, kan have indflydelse på beskyttelsesfunktionerne, især hvad angår symbolerne A og C. **Anvendelsesbegrensninger:** Bruges ikke uden for anvendelsesområdet, der er defineret med den markerede information (vær opmærksom på almærkningssymboler). Anvendes ikke til risici, der kan forårsage alvorlige konsekvenser såsom død eller uretteligt skade på helbredet. ► Hvis sikkerhedsfootøjet er forsynet med aftagelig indlægsstål, refererer de certificerede ergonomiske og beskyttende funktioner til hele footøjet (inklusive indlægsstålen). Brug altid footøjet med indlægsstål! Ertust kan indlægssålen med en tilsvarende model fra den samme oprindelige leverandør. Sikkerhedsfootøj uden aftagelig indlægsstål skal anvendes uden indlægsstål, fordi dens brug negativt kan påvirke de beskyttende funktioner. ► Penetrationsmodstanden i footøjet er målt på laboratorium ved hjælp af en konisk spids med diameter 4,5 mm og en modstands værdi på 1100 N. Højere modstands kræfter eller som med mindre diameter øger risikoen for penetration. I sådanne tilfælde bør der overvejes alternative forebyggende forholdsregler. To generiske typer af gennemtrængning modstands er for nærværende tilgængelig i PPE-footøj. Disse er af metal eller ikke-metalliske materialer. Begge typer overholder minimumskravene for penetrationsmodstand for den standard, der er markeret på footøjet, men hver har forskellige ekstra fordele eller ulemper, herunder følgende: Metal: Berøres mindre af formen af den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed), men dækker på grund af fremstillings begrænsninger ikke hele footøjets nederste område. Ikke-metal: Kan være lettere, mere fleksibelt og give større dækningsområde sammenlignet med metal, men penetrationsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen af den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed). For flere oplysninger om typen af penetrationsmodstandsdygtig indlæg i footøjet, kontakt producenten eller leverandøren, der er angivet i denne vejledning. ► Dette footøj indeholder ikke stoffer, der er kendt som kræftmedkaldende, giftige eller som vil kunne fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer. ► Advarsel: Brug aldrig footøj, hvis det er beskadiget. Efter et altdi footøj omhyggeligt, før det tages i brug for at identificere tegn på skader. Fra tid til anden bør footøjettes indre kontrolleres med hånden for at opdage beskadigelser af foret eller tåbeskyttelsesområdet med forekomst af skærende kanter, der kan forårsage skader. En daglig kontrol for hver ubrugtagning skal udføres for at opdage enhver fejl, som det ville kunne udvise. Det skal være særlig opmærksomhed på syningen på oversiden af footøjet, sidt på den udvendige sål og tilstanden af samlingen mellem footøjets overside og den udvendige sål. I påkommende tilfælde udskiftes det. ► Modstandsegenskaber for penetration og vandabsorption (WRU, S2, S3) vedrører kun overdelsmaterialet og garanterer ikke for en generel tæthed af footøjet. ► LEVETID (Foråldelsesperiode): Produktets levetid afhænger meget af den måde, hvorpå det bliver vedligeholdt, og de miljøer, hvori det bliver brugt. På grund af talrige faktorer (temperatur, fugtighed, substanser og materialer i kontakt osv.) kan disse produkters levetid ikke defineres med nøjagtighed. ► Fra den fremstillingsdato, der er angivet på footøjet, og under normale brugs- og opbevaringsbetingelser, kan footøjet give en tilstrækkelig beskyttelse i en periode fra 3 til 5 år. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem koligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Begrens temperaturforskelle og store fugtgrader. Brug en ikke-metallisk børste til at fjerne jord og støv. Brug om nødvendigt en klud, der er fugtet med sæbenvand, til pleller. Til polering anvendes et standardprodukt, dog under hensyntagen til fabrikantens bemærkninger. Af hensyn til miljøet, bør footøjet om muligt repareres i stedet for at blive kasseret. Når udslidt footøj skal bortskaffes, venligst anvend passende lokale genbrugspladser.

FI TURVA- TAI TYÖJALKINEET-

Käytööjohjeet: ► Sjouamerkinnät: SRA-SRB-SRC : Jalkineen yleiskäyttöön, teollisuustyyppisille lattoille, käytöön sisä- ja ulkotiloissa*, joissa on isku- ja puristumisvaaroja, jalkineissa olevien merkitöiden ja liukastumisenestovaatimustulokon mukaisesti. ► Käytätiin yhtäkäytöissä ja kerttavien varusteiden kanssa. ► ANTISTÄTTISET JALKINEET: Merkintäsymboli: A1-S1-S2-S3-S4-S5 tai A1-O1-O2-O3-O4-O5 . Antistaatista jalkineita on käytettävä silloin, kun sähköstaattisten varusteiden kertyminen on minimoitava hajottamalla, jolloin estetään esimerkiksi sytytysten aiheiden tai höyrjen kipinäsytytymisvaara, ja jos sähköläitteitä tai sähkökäytöistä komponentteista aiheutuvan sähköiskun varaa ei ole täysin eliminointi. Tulisi kuitenkin muistaa, että antistaatisetengät eivät anna tarpeeksi suojaa sähköiskuja vastaan. Tällaisetengät antavat eristeenvain jaljeksen ja maan välille. On kuitenkin huomattava, että antistaatista jalkineet eivät voi taata riittävää suojaa sähköiskuja vastaan, koska ne heijastavat vastuksen vain jaljan ja lattkiinpäin välille. Jos sähköiskun varaa ei ole pystytty kokonaan eliminoinaan, lisätimenpitää tähän riskein välttämiseksi ovat valittamättömiä. Nämä toimenpiteet, samoin jäljempänä mainitut lisätestit ovat tarpeellisia, koska ne kuluvat työympäristöön turvallisuusohjelman ruitinrikastukseen. Kokemus on osoittanut, että mikäli tuotteeeseen halutaan antistaatista ominaisuuksia, tuotteen läpi johtavan purkaseuritusten vastuksen on normaalilla tavalla oltava koko tuotteen käytöön ajan alle 1000 MΩ. Arvo 0,1 MΩ on määritetty uutta vastaanottoon tuotteen vastuksen alaraja-arvoksi. Pyrkimyksen on varmistaa määrästä suojaavaa vaarallisia sähköiskuja tai leimahdusta vastaan siinä tapauksessa, että alle 20 V jännitellä toimivaan sähköläiteeseen tulee vika. Tietysti oljossa käytäjää on kuitenkin syttä varoitetta siitä, että jalkineiden antama suoa saattaa olla riittämätön ja että käytäjän suojaamiseksi jatkuvasti on käytettävä muita keinoja. Tällaisen jalkineiden sähkövastukseen voi huomattavasti vaikuttaa jalan taivuttaminen, saastuminen tai kosteus. Tämäntyyppinen jalkine ei täytä tehtävänsä, jos sitä käytetään kosteissa olosissa. Tämän takia on tarpeen varmistaa, että tuote toimii oikein (sähköstaattisten latausten purku ja määrästä suojaus) käytöökänsä ajan. On suositteltavaa, että käytäjä testaa sähkövastukset usein ja säännöllisesti. Luokkaan I kuuluvat jalkineet saattavat myös kosteutta, jos niitä pidetään jalamassa pitkiä aikoja ja ne saattavat kosteissa olosissa muuttua sähköö johdatuksi. Jos jalkineita on käytetty olisissa, joissa niiden pohjat ovat saastuneet, jalkineiden sähköjohdtauvasominaisuudet on aina tarkastettava ennen vaara-alueelle menemistä. Pinnan vastus ei poista antistaatisten jalkineiden antamaa suojaata. On tärkeää, että normaalina sukan lisäksi jalkineessa ei pidetä pohjaliiseen ja käytäjän jalan välissä mitään muuta eristävää elementtiä. Jos pohjaliiseen ja jalan välissä on lisäkappale, jalkine ja pohjaliiseen keskinäistä sähköjohdtauvasominaisuuden on testattava. ► **OMINAISUUDET:** Mallin ominaisuudet on erityllä yksityiskohtaisesti jalkeen olevassa taulukossa. (Katso ominaisuustaulukko) PART1. Jalkine suojaaa vain illätilä vaaroilta, joihin jalkineeseen merkity symboli viittaa. Luokituksessa on huomioitu hyväkuntoinen jalkine. Emme ole vastuussa mistään näiden ohjeiden ehtojen vastaisesta käytöstä. Alun perin kokonaistuote kuulumattomat varusteet (esim. irrotettavat anatomiset sisäpohjalinen) käyttö saattaa tiedoissa määritetyin käytööillä sähköiskuista johtuvan ongelmaksi. ► **Käytäjöiden tuotekset:** ► Älä käytä ilmoitettuista tiedoista käytööillä sähköiskuista (kiinnittää erityistä huomiota merkintöihin/symboliin). Alä käytä vaaroihin, joita voivat johtaa erittäin vakavien seurauskalojen, kuten kuolemaan tai perustuamattomiin terveysvaaroihin. ► Jos turvajalkineissa on irrotettavat sisäpohjat, seitsemästä erityisestä ja suojaustoiminnost koskevat koko jalkineita (myös sisäpohja). Käytä jalkineita aina niin, että sisäpohjat ovat oikein paikoillaan! Vaihda sisäpohjat ainaastaan saman alkuperäisen toimittajan vastaanville malleihin. Jos turvajalkineissa ei ole irrotettavia sisäpohja, jalkineita on käytettävä ilman sisäpohja, koska niiden asettaminen voi heikentää suojaustoimintoja. ► Jalkineiden läpäisykestävyyss on mitattu laboratorioissa halkaisijaltaan 4,5 mm:n kartiokärkeä ja 1 100 N:n vastusarvo käytäen. Vastusvoiman kasvaessa tai kärjen halkaisijan pienetessä läpäisyvaara suureneen. Tällaisissa yhteyksissä on harkittava vaihtoehtoisia varmistuskeinoja. Nykyisin turvajalkineissa käytetään kahdenlaista läpäitunkeutumisruoja: metallirakenteisia ja ei-metallirakenteisia suoja. Kumpikin rakennevertailtu merkityn standardin mukaiset läpäitunkeutumisruoat koskevat vähimmäisvaativuusmukset. Kummallakin tyyppillä on hyvä ja huonot puoleensa: Metallit: terävät esineet en muuto / vaara (eli halkaisija, mitat ja terävyyss) ei vaikuta silmien tai paljoihin, mutta tämä ei kaihda jalkineen alapintaan valistuksen liitytyn rajapuiteiden takia. Ei-metallinen suojarakennel: voit vaikuttaa silmien tai karvoitukseen, mutta sen läpäisykestävyy voi vaikuttaa terävän esineen ominaisuuksista riippuen (halkaisija, geometria, kovuus jne.). Lisätietoja käytäessä läpäisynestystypistä saat tässä ohjeessa mainitulta jalkineen valmistajalta tai toimitajalta. ► Nämässä jalkineessa ei ole käytetty syöpää terävittävää, myrkyllisiä tai herkille henkilölle allergioita aiheuttaviksi luokittelulta aineita. ► Huomio: Älä koskaan käytä vauroituneita jalkineita. Tarkasta jalkineet huolellisesti aina ennen käytöä mahdollisten vaurioiden tunnistamiseksi. Jalkineiden sisäpöölä on aika ajoin aiheellista tarkistaa käsini, jotta havaittavissa vuorissa tai varvassuojuksissa olevuella mahdollisesti esinytävät terävät reunat, joita voivat heijastaa vammoja. Ennen jokaista käytökkertaa on tehtävä päättymisen tarkastus mahdollisista vikojen havaitsemiseksi. Erityistä huomiota on kiinnitetävää jalkineen yläosan saumoihin, ulkopohjan kulmisseen ja jalkineen yläosan ja ulkopohjan välisten liitosten tilaan. Vaihda tarvitessa. ► Lämpäisnestoon ja veden imetymisenä liityvät tiedot (WRU, S2, S3) koskevat ainaastaan varren materiaaleja, eivätkä ne takaa koko jalkineen tiiviyttä. ► **KÄYTÖÖKÄ (Käytöökä):** Tuotteen käytöökkä riippuu paljon siitä, kuinka sitä ylläpidetään ja ympäristöösi, joissa sitä käytetään. Monien tekijöiden (lämpötila, kosteus, kosketuksissa olevat aineet ja materiaalit jne.) vuoksi näiden tuotteiden elinkaarta ei voida määritellä tarkasti. ► Jalkineissa ilmoitettuista valmistusparametreistä alkien ja tavaramerkissä käytöllä ja varastointiosuhteissa nämä käytävät voivat tarjota riittävän suojan 3–5 vuodeksi. ► **Säilytys/Puhdistusta:** Säilytä ilmostodussa ja kuivassa paikassa pakkasella ja valolata suojaavalla aluperäispakkaukseessa. Rajoita merkitävää lämpötilaa ja kosteuden eroja. Hiekan ja pölyn poistamiseen voi käyttää harjaa (ei metalliharjaa). Tahrat poistetaan kostealla liinalla. Vahaukseen soveltuu vakiotuote, valmistajan ohjeet huomioiden. Suojellaksesi ympäristöä korjaa jalkineet hävittämisen sijaan. Hävitä jalkineet alueesi asianmukaisissa kierrätyslaitoksissa.

NO SIKKERHET ELLER ARBEIDSFOTTØY-

Brukerinstrukser: ► Beskyttelsessymboler: SRA-SRB-SRC : Fottøy til generell bruk, til innendørs bruk på industrikråf eller utendørs bruk ** med fare for støt og knusing, i henhold til merkingen av fottøyartikkelen og tabellen over glidekrav. ► Kompatibiliteten til dette fottøyet med andre E.P.I. (bukser eller leggings) må kontrolleres av brukeren for å unngå risiko under bruk. ► ANTISTATISK FOTØY: Merkessymboler: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatisk fottøy bør brukes når det er nødvendig for å minimere oppbyggingen av elektrostatiske ladninger ved sprengning, og dermed unngå risiko for antennelese av gnister av f.eks. branntilige stoffer eller damper, samt dersom det er fare for elektrisk statøt fra en strømfremde elektrisk enhet eller komponent som ikke er fullstendig eliminert. Det skal imidlertid bemerkes at den antistatiske fottøyartikkelen ikke kan garantere tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk statøt, siden den bare introduserer motstand mellom føten og bakken. Hvis risikoen for elektrisk statøt ikke er helt eliminert, finnes det ytterligere tiltak for å unngå denne risikoen. Disse målingenene, sammen med tilleggstestene nevnt nedenfor, bør være en del av rutinekontrollen av programmet for bygging av ulykker på arbeidsplassen. Erfaringen viser at utladningsveien gjennom et produkt under det antistatiske behovet under normale forhold skal ha en motstand på mindre enn 1000 MΩ til enhver tid i løpet av produktets levetid. En verdi på 0,1 MΩ er spesielt for produkts motstand når den er ny, for å gi en viss beskyttelse mot farlig elektrisk statøt eller mot antennen, i tilfelle en elektrisk enhet blir defekt ved drift med spenninger under 250 V. Imidlertid, under visse forhold, bør brukerne advares om at beskyttelsen som fottøyet gir, kan være ineffektiv, og at andre måter brukes til å beskytte brukeren til enhver tid. Den elektriske motstanden til denne typen fottøy kan endres betydelig ved bøyning, forurensning eller fuktighet. Denne typen fottøy vil ikke utføre sin funksjon hvis den brukes under våte forhold. Derfor er det nødvendig å sikre at produktet er i stand til å oppfylle sitt oppdrag riktig (sprengning av elektrostatiske ladninger og en viss beskyttelse) i løpet av dets levetid. Bæreren må også gjennomføre en test som skal utføres på stedet og sjekke den elektriske motstanden med hyppige og regelmessige intervaller. Fottøy som tilhører klasse I kan absorbere fuktighet hvis den brukes i lange perioder, og den kan bli ledende under våte forhold. Hvis fottøyet brukes under forhold der sålene er forurenset, bør de elektriske egenskapene alltid kontrolleres før du går inn i et risikområde. I områder der det antistatiske fottøyet er slitt, bør ikke jordmotstanden på bakken annulleres som fottøyet gir. Under bruk skal det ikke innføres noe isolasjonselement, med unntak av en normal sokk, mellom sålen og brukeren som føtten. Hvis en innsats er plassert mellom sålen og føtten, bør de elektriske egenskapene til kombinasjonen fottøy / innsats kontrolleres. ► YTELSE: Alle modelltyper er beskrevet i ytelselstabellen nedenfor. (Se ytelsestabell) PART1: Dette dekket kun risiko som det kan innflyttese på beskyttelsesymbolet på fottøyet. Disse garantiene er gyldige for fottøy i god stand, og vi kan ikke holde ansvarlige for all bruk som ikke er i sammenheng med denne bruksanvisningen. Bruk av tilbehør som det opprinnelig ikke var ment, for eksempel avtakbare anatomiske innsatser, kan ha innflytelse på beskyttelsesfunksjonene, særlig for symbolene A og C. **Bruksbegrensninger:** ► Ikke bruk utover bruksområdet definert i den angitte informasjonen (var nye med merking / symbol). Ikke bruk for risiko som kan føre til svært alvorlige konsekvenser som død eller uopprettelig helseeskade. ► Hvis sikkerhetsfottøyet er utstyrt med en avtakbar innersåle. Sikkerhetsfottøyen uten avtakbar innersåle må brukes uten innersåle, da innføring av dem kan svekke beskyttelsesfunksjonene. ► Gjennomtrengningsmotstanden til denne fottøyartikkelen ble målt i laboratoriet ved hjelp av et konisk punkt med en diameter på 4,5 mm og en motstandsverdi på 1100 N. Høyere motstandskraft eller spiker med mindre diameter øker fare for penetrasjon. Under slike omstendigheter bør alternative forebyggende tiltak virkede. To typer anti-perforeringsinnlegg er for øyeblikket tilgjengelig i PPE-fottøy. Metallinnlegg og innsatsset laget av ikke-metallisk materiale. Begge typerne oppfyller minimumskravene til perforering definert i standarden som er merket med fottøy, men hver type har fordelar og ulemper, inkludert følgende punkter: Metallisk: påvirkes mindre av formen på den skarpe gjenstanden / faren (dvs. diameter, geometri, ruhet), men gir produksjonsbegrensningene dekkes ikke den totale nedre overflatelen av fottøyet; Ikke-metallisk: lettere, men fleksibelt og gir et større dekningsområde sammenlignet med metallinnsatsen, men punktingsmotstanden kan variere avhengig av formen på objektet / skarp fare (det dvs. diameteren, geometrien, ...). For mer informasjon om typen anti-perforeringsinnsats som brukes på fottøyet, vennligst kontakt produsenten eller leverandøren som er oppgitt i denne bruksanvisningen. ► Denne fottøyartikkelen inneholder ikke noko stoff som er kjent for å være kreftfremkallende eller giftig, eller sannsynligheit for å forårsake allergi hos folksomme personer. ► Advarsel: Bruk aldri fottøy som er skadet. Undersøk aldri fottøyet før bruk for tegn på skade. Det er hensiktmessig å og av sjekke innsiden av fottøyet for hånd, med sikte på å oppdage forringelse av foringen eller den beskyttende tårområdet med skarpe kanter som kan forårsake skade. En daglig kontroll før bruk må utføres for å oppdage eventuelle feil. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot sommene på toppen av fottøyet, slitasje på yttersålen og tilstanden til tetningen mellom toppen av fottøyet og yttersålen. Bytt den om nødvendig. ► Egenskapene til motstand mot inntrengning og vannabsorpsjon (WRU, S2, S3) er kun relatert til de øvre materialene og garanterer ikke en total vanntettning av fottøyet. ► LIVSTID (Foreldelsesperiode): Produktets levetid avhenger mye av hvordan det vedlikeholdes og miljøene det brukes i. På grunn av mange faktorer (temperatur, fuktighet, stoffet og kontaktmaterialer osv.), kan holdbarheten til disse produktene ikke defineres nøyaktig. ► Fra produksjonsdatoen som er angitt på fottøyet og under normale bruks- og lagringsforhold, kan fottøyet gi tilstrekkelig beskyttelse i en periode på 3 til 5 år. ► **Lagringinstruks/Rengjøring:** Oppbevare på et kjøl, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. Begrens variasjonen i temperatur og betydelig fuktighet. Bruk en ikke-metallisk børste for å fjerne smuss og støv. På flekker, bruk en fuktig klut med såpe om nødvendig. For å vokse, bruk et standardprodusert som

tar hensyn til produsentens instruksjoner. På

AB أخذنا السلامه أو الأذنه المعنونه :-

SRA-SRB-SRC : أخذية للاستخدام العام وعلى الأرضيات الصناعية وفي الأماكن المغلقة أو الخارجية ** مع مخاطر الارتطام والتمزق وفقاً للعلامات على الأخذية وجدول متطلبات الانزلاق. **● يجب التحقق من توافق الأخذية مع عناصر الحماية الخشبية الأخرى (البنيات أو اللباس الداخلي) من خلال المستخدم؛ وذلك لتجنب أي خطر إثناء الاستخدام.** ● الأخذية المضادة للإسقاطية، وضع الرمز: A-S1-S2-S3-S4-S5 أو A-O1-O2-O3-O4-O5. يجب استخدام الأخذية المقاومة للكهرباء الاستناتيكية عندما يحتاج تراكم الشحنة الاستناتيكية لتفايله عن طريق التشتت وبالتالي تحبب خطر اشتغال شرير المواد القابلة للاشتعال أو الأخري على سبيل المثال وفي حالة عدم القضاء على خطر الصدمة الكهربائية من الأجهزة الكهربائية والمكونات التي تعمل بالكهرباء تماماً. ومع ذلك تحدى الإشارة إلى أن الأخذية المضادة للإسقاطية لا يمكن أن تضمن الحماية الكافية ضد الصدمات الكهربائية لأنها لا توفر سوى المقاومة بين القدم والأرض. إذا لم يتم القضاء على خطر حدوث الصدمات الكهربائية بالكامل، فيجب اتخاذ تدابير إضافية لمنع هذا الخطر. هذه التدابير والاحتياطات الإضافية المذكورة أدناه هي جزء من عمليات الفحص الروتينية المدرجة في برنامج الوقاية من الحوادث المهنية. لقد أثبتت التجربة أنه بخصوص المتطلبات المتعلقة بالخاصية المضادة للإسقاطية يجب أن تكون مقاومة سار التفريغ في المنتج في الطروف العادي أقل من $1000\text{ }\Omega$ في أي وقت خلال عمر المنتج. يتم تحديد القيمة $0.1\text{ }\Omega$ كحد أدنى لمقاومة المنتج الجديد، وذلك لضمان بعض الحماية ضد الصدمات الكهربائية الخطيرة أو الاشتغال في حالة حدوث خلل في أي جهاز كهربائي عند التشغيل عند جهد أقل من 250 V . مع ذلك في بعض الظروف ينبغي تخفيف المستخدمين من أن الحماية التي توفرها الأخذية قد تكون غير فعالة، ويجب استخدام وسائل أخرى لحماية مرتبتها في جميع الأوقات. يمكن تعديل المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأخذية بصورة كبيرة عن طريق الانشاء أو التلوث أو الرطوبة. إن يفي هذا النوع من الأخذية بمواصفة الشحنة الإلكتروستاتيكية وبصورة صحيحة تتيبي الشحنة الهدف من المنتج فإذا تم ارتداه في بيئات رطبة. نتيجة لذلك ينبغي تحقيق الهدف من المنتج بمواصفة الشحنة الإلكتروستاتيكية وبصورة صحيحة تتيبي الشحنة الهدف من المنتج فإذا تم ارتداه في بيئات رطبة. إن يفي هذا النوع من الأخذية بمواصفة الشحنة الإلكتروستاتيكية وبصورة صحيحة تتيبي الشحنة الهدف من المنتج فإذا تم ارتداه في بيئات رطبة. إذا تم استخدام الأخذية في الطروف التي تكون فيها الطيور التي تكون فيها العوالملوئه، فيجب التتحقق دائمًا من الفحوص الكهربائية على فترات متكررة ومنتظمة. قد تكون المقاومة الكهربائية على فترات متكررة لفترة طويلة، وقد تكون موصولة في البيانات الرطبة. إذا تم ارتداه في الطيور التي تكون فيها العوالملوئه، فيجب التتحقق دائمًا من الفحوص الكهربائية للحذاء قبل الدخول إلى أي منطقة معرضة للخطر. في القطاعات التي يتم فيها ارتداء الأخذية المضادة للإسقاطية يجب إلا تلغي المقاومة الأرضية الحماية التي توفرها الأخذية. لا يتوضع أي عناصر عازلة إثناء الاستخدام بين النعل وقدم مرتدى الأخذية إلا في حالة ارتداء الجوارب العادي. في حالة وقوف على الماء يجب التتحقق من العوازل بين العارضين (اطلع على العروض) PART1. يتم تناول المخاطر في بيان المرمز ذات الصلة بالأخذية. هذه الصمامات سارية للأخذية التي تكون في شروط هذه التعليمات. يمكن أن يتوثر استخدام الملحقات التي لم يتم توفيرها في الأصل مثل النعل القابل للإزالة على مهام الحماية خاصة بالنسبة للرموز A و C. **● قيود الاستخدام:** لا تستخدم المنتج خارج نطاق الاستخدام المذكور في المعلومات المحددة (اهتم بصفة خاصة بالعلامات / الرموز). لا تستخدم في المخاطر التي قد تتسبب في عوائق خطيرة للغاية مثل الوفاة أو الإصرار بالصحة غير القابل للعلاج. **● إذا كان حذاء الأمان مزودًا بفرش قابل للخلع، فإن الوظائف الهندسية ووظائف الحماية المعتمدة تشير إلى الحذاء بالكامل (بما في ذلك الفرش).** استخدم دائمًا الحذاء مع وجود الفرش في موضعه! استبدل الفرش فقط بطرز مثالى من نفس المورد الأصلى. يجب استخدام حذاء الأمان بدون فرش قابل للخلع بدون الفرش لأن وجوده قد يؤثر سلبًا على وظائف الحماية. **●** قياس مقاومة الاختراق بدون الفرش لأن وجوده قد يؤثر سلبًا على وظائف الحماية. **●** حيث إن قوى المقاومة العالمية أو الأقطار الأصغر من المسامير تزيد من خطر الاختراق. ينبعي منع ارتفاع وقائية بدلاً من الأخذية في مثل هذه الظروف. يتوفر نوعان بوجه عام من مقاومات الاختراق حالياً في أخذية معدات الحماية الشخصية. إحداثها من الأنواع المععنية والآخرى من المواد غير المععنية. يستوفي النوعان الأخذية من متطلبات مقاومة الاختراق للمعيار المميز لهذه الأخذية، حيث لكل منها مزايا أو عيوب إضافية مختلفة، بما في ذلك ما يلى: المعنينة: أقل تأثيراً يشكل الأحسان العادة / الأخطار (أى القطر والهندسة والجدة) لكن سبب قيود صناعة الأخذية لا يتم تقطيعه المنطقية السفلية بالكامال من الحذاء. غير المعنينة: قد تكون أخف وزناً وأكثر مرنة وتوفى تغطية أكبر مقارنة بالمععنية لكن مقاومة الاختراق المعنقة بها قد تختلف باختلاف شكل الأحسان العادة / الأخطار (أى القطر والهندسة والجدة). لمزيد من المعلومات الموجبة حول نوع مقاومة الاختراق الموجودة في حذائك يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو المورد المبيين في هذه التعليمات. **● لا تستخدم الأخذية الأخذية بعانياً قبل الاستخدام؛ وذلك لتحذيف علامات التلف.** من المناسب التتحقق من وقت لا يزال داخل الحذاء، وذلك لكشف عن تلف البطانة أو منطقة حماية أصبع القدم أو عند ظهور حرف حادة يمكن أن تسبّب الإصابة. ويجب إجراء مراجعة يومية قبل كل استخدام لكشف عن آية عيوب قد تتوارد بالمنتج. يجب الاهتمام بصفة خاصة بالتشققات في الجزء العلوي من الحذاء والنعل والخارجى. استبدل إلزم الأمر **●** خصائص المقاومة لاختراق الماء وامتصاصه (S2 و S3) تتعلق فقط بالمواد الموجبة في الجزء العلوي ولا تضمن مقاومة كاملة للماء. **●** ينظر للعديد من العوامل (مثل جردة الحرارة والرطوبة والمواد التي يحدث اتصال بها، الخ)، لا يمكن تحديد الععر الإفتراضي لهذه المنتجات بصورة دقيقة. **●** كما في تاريخ التصنيع المذكور على الحذاء وفي طروف الاستخدام والتغير العادي، يمكن أن توفر هذه الأخذية حماية كافية لمدة تتراوح بين 3 إلى 5 سنوات. **●** تعليمات التخزين/التقطيف: تخزن هذه المنتجات في عبوتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والصود. للحد من الفرق الملموطة في درجة الحرارة والرطوبة. لإزالة الأوساخ والغبار استخدم فرشاة غير مععنية. لا زالت الواقع استخدم قطعة قماش مبللة بالصابون إذا لزم الأمر. للتعلم منع فحسي بتعيير إرشادات الشركة المصنعة. أصبح من الإمكان إصلاح الأخذية المستعملة يرجى استخدام مراافق إعادة التدوير المناسبة في منطقتك.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones :** De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT Prestazioni :** Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT Desempenho :** Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL Prestaties :** Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL Właściwości :** Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produku. - **CS Vlastnosti :** Šplňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőség nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO Performanțe :** Conform cu cele specifice esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις :** Συμφρόφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμφρόφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR Performanse :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenim normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK Робочі характеристики :** Відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU Рабочие характеристики :** Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans :** 2016/425 YÖNETİMELİĞİNİN (AB) ve aşağıda standardların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能 :** 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL Performansi :** Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standardi. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omadused :** Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevatal nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav weebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV Tehniske rādītāji :** Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apiecīnājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LV Parametri :** Atitinka esminis Reglamento 2016/425 reikalavimus ir tolīu nurodytos normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu pri gamino muomeni. - **SV Prestanda :** Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förläggningen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA Ydelse :** I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI Ominaisuudet :** Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisen vaatimusten mukaisesti. Vaatimusten mukaisuusvaakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO Ytelsen :** Til oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsverksløkningen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. - **AR الأداء :** الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج



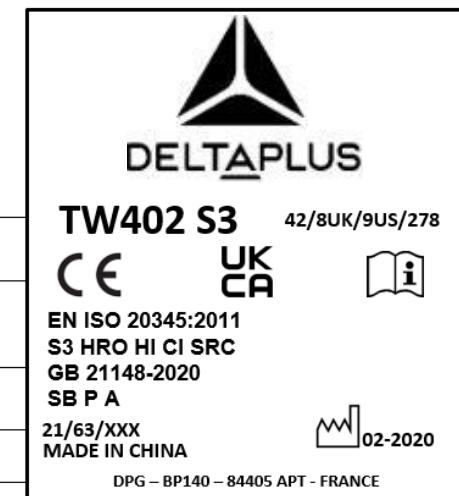
FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽNÍ (EU) 2016/425 - SK NARIENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELETT - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDJA (EZ) 2016/425 - UK REGLEMENT (EC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 - (EU) 2016/425 **الاتحة AR****

EN ISO 20344:2011 FR Equipement de protection individuelle - Méthodes d'essais pour les chaussures - **EN Personal protective equipment** - Test methods for footwear - **ES Equipos de protección personal** - Métodos de ensayo para calzado - **IT Dispositivi di protezione personale** - Metodi di prova per calzature - **PT Equipamento de proteção individual** - Métodos de ensaios para calcado - **NL Persoonlijke beschermingsmiddelen** - Beprövungsmethoden voor schoeisel - **DE Persönliche Schutzausrüstung** - Prüfverfahren für Schuhe - **PL Środku ochrony indywidualnej** - Metody badań dotyczące obuwia - **CSE Osobní ochranné prostředky** - Metody zkoušení obuv - **SK Osobné ochranné prostriedky** - SK Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv - **HU Egyéni védfelületek** - Cipőre vonatkozó vizsgálati módszer - **RO Echipament individual de protecție** - Metode de incercare pentru încălțăminte - **EL Εξοπλισμός απορρύπανσης** - Méθodoi δοκιμής για τα υπόδημα - **HR Osoba zaština odjeće** - Ispitne metode za obuću - **UK Засоби індивідуального захисту** - Методи перевірки обуви - **LT Apsauginės priemonės** - Apsauginės priemonės - **SV Personlig skyddsutrustning** - skyddsskorr - **DA Asmeninės apsauginės priemonės** - Apsauginės priemonės - **SL Personlig skyddstrustring** - prövningsmetoder för skor - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - prövningsmetoder för fot - **FI Henkilösuojaimet** - Jalkineiden testausmenetelmät - **NO Personlig verneutstyr** - Testmetoder for fot - **AR معدات الوقاية الشخصية - طرق اختبار الأحذية - A56 معاومة الإنزال**

EN ISO 20345:2011 FR Équipement de protection individuelle - Chaussures de sécurité. - **EN Personal protective equipment** - Safety footwear. - **ES Equipo de protección individual** - Calzado de seguridad. - **IT Dispositivi di protezione personale** - Calzature di sicurezza. - **PT Equipamento de proteção individual** - Calçado de segurança. - **NL Persoonlijke beschermingsmiddelen** - Veiligheidsschoeisel. - **DE Persönliche Schutzausrüstung** - Sicherheitsschuhe. - **PL Środku ochrony indywidualnej** - Bezpieczeństná obuv. - **SK Specifická bezpečnostná obuv pre profesionálne používanie** - HU Egyéni védfelületek - Védőcipő - **RO Echipament individual de protecție** - Încălțăminte de securitate. - **EL Εξοπλισμός απορρύπανσης** - Ypôdýmata aforálæs - **HR Opis zaštitnih cipela za profesionalnu uporabu** - UK Zasobi iндивидуального захисту - захисне взуття - **RU Средства индивидуальной защиты** - Защитная обувь. - **TR Kişisel koruyucu ekipman** - Güvenlik ayakkabiları - **ZH 个人防护装备** - 防护鞋。 - **SL Osebna varovalna oprema** - Zaščitna obutv. - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Sikkerhedssko. - **FI Henkilösuojaimet** - Turvajalkineet - **NO Individuālais aizsargķīdzeklis** - Aizsargapavi. - **LT Apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SL Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Testa metodes apavim - **LT Asmeninės apsauginės priemonės** - alyvainės bandymo metodai - **SV Personlig skyddstrutring** - skyddsskorr. - **DA Individuel beskyttelsesbeklædning** - Katsmeetodid jalatsile puhul - **LV Individuālais aizsargķīdzeklis** - Test

防静电鞋注意事项:

如果必须通过消散电荷来使静电累计减至最小，从而避免诸如易燃物质和蒸汽的火花引燃危险，同时，如果来自任何电器或带电部件的电击危险尚未完全消除，则必须使用防静电鞋。然而，要注意由于防静电鞋仅仅是在脚和地面之间加入一个电阻，不能保证对电击有足够的防护，如果电击的危险尚未完全消除，避免这种危险的附加措施是必要的，这类措施与下面提到的附加测试一样应成为工作场所事故预防程序的例行部分。经验表明，对于防静电用途，在写的整个使用期限内的任何时间，通过产品的放电路径通常应有小于 $1000\text{M}\Omega$ 的电阻。在电压达到 250V 操作时，万一出现任何电器故障，为确保对电击或引燃危险提供一些有限的保护，新鞋的电阻最低限值规定为 $100\text{k}\Omega$ 。然后在某些情况下，使用者应知道鞋可能提供不充分的保护且应始终采取附加措施以保护穿着者。这类鞋的电阻会由于曲挠污染或潮湿而发生显著变化，如果在潮湿条件下穿用，鞋将不能实现其预定的功能。因为必须确保产品在整个使用期限内实现其消散静电荷的设计功能并同时提供一些保护。建议使用者建立一个内部电阻测试并定期经常地使用它。如果延长穿用周期，I类鞋能吸潮并在潮湿条件下导电。如果在鞋底材料被污染的场所穿用鞋，穿着者每次进入危险区域前应经常检查鞋的电阻值在使用防静电鞋的场所，地面电阻不应使鞋提供的防护无效。在使用中，鞋内底与穿着的脚之间不得有绝缘部件。如果内底和脚之间有鞋垫，则应检查鞋/鞋垫组合体的电阻值。如果在鞋垫和穿鞋者的脚之间放置某一物品，必须验证鞋子和所放置物品的总体电特性。

**三包卡（中国适用）**

凡购买本公司合格品安全鞋，本公司承诺如下品质保证：

- 三个月内出现开胶（深度 $\geq 10\text{mm}$ 且长度 $\geq 50\text{mm}$ ），掉跟、裂跟、跟面脱落、断线、掉浆，视具体穿着情况，包修。
- 二个月内未穿过的新鞋，两只顺向、大小不一、款色两样，或发现存在开胶（深度 $\geq 3\text{mm}$ 且长度 $\geq 30\text{mm}$ ），包换。
- 一个月内出现断底、断面、断帮脚，包退。
- 产品退换需凭发票通过供货商进行。过期品和处理品，不实行三包。

ARTICLE CHAUSSANT DE →	SECURITE	TRAVAIL
Catégories d'article chaussant	SB ou S1 → S5 ou SBH	OB ou O1 → O5 ou OBH
Normes de références :	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347 :2012

Les marquages apposés sur ce produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :

Exigences de marquages ("Conformément aux normes de références")	La présence d'un embout de protection desorteils offrant une protection contre les chocs équivalents à $200 \pm 4\text{J}^*$ et les risques d'écrasement sous une charge maximale de $1500 \pm 0,1 \text{daN}^*$)	Pas d'embout de protection sur les articles chaussants de travail
Pour les articles chaussants modèles ABCDE de classe I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :	SB = Propriétés fondamentales classe I S1 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + semelles de marche à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe I O1 = OB + Arrière fermé + A + E + FO O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + semelles de marche à crampons
Pour les articles chaussants modèles ABCDE de classe II (tout caoutchouc-vulcanisé ou tout polymère-vulcanisé), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :	SB = Propriétés fondamentales classe II S4 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S5 = S4 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe II O4 = OB + Arrière fermé + A + E O5 = O4 + P + semelles à crampons
Pour les articles chaussants de sécurité hybrides (type bottes canadiennes) le symbole de marquage est :	SBH = articles chaussants de classe II incorporant un autre matériau qui étend la tige.	OBH = articles chaussants de classe II incorporant un autre matériau qui étend la tige.

Résistance à la glisse ("Conformément aux normes de références")	Exigences	Types de sols	Coefficient de frottement	Symbol
	La Résistance à la glisse sur Sol Céramique avec eau et lubrifiant détergent	Sols de types industriels durs, pour des usages intérieurs (type carrelages en industrie agro alimentaire)	Glissement du talon $\geq 0,28 (*)$ Glissement à plat $\geq 0,32 (*)$	SRA
Article chaussant entier	La Résistance à la glisse sur Sol Acier avec lubrifiant glycérine	Sols de types industriels durs pour des usages intérieurs ou extérieurs (type revêtement peinture ou résine en industrie)	Glissement du talon $>0,13 (*)$ Glissement à plat $\geq 0,18 (*)$	SRB
	La Résistance à la glisse sur Sol Céramique et Acier	Tous types de sols durs pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs	SRA + SRB	SRC

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues. Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire d'articles chaussants reportez-vous au tableau ci-dessous :				
Exigences additionnelles particulières	Limits	Symbols	Classe I	Classe II
Conformément à la norme d'essai EN ISO 20344 :2011				
Résistance à la perforation	($\geq 1100\text{ N}$)	P	X	X
Articles chaussants conducteurs	($\leq 100\text{ k}\Omega$)	C	X	X
Articles chaussants antistatiques	($\geq 100\text{ k}\Omega$ et $\leq 1000\text{ M}\Omega$)	A	X	X
Articles chaussants isolants	Voir EN50321	Voir EN50321	-	X
Isolation du semelage contre la chaleur	(A 150°C, élévation de température sur la surface supérieure de la semelle ne doit pas dépasser 22°C après 30 min.)	HI	X	X
Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de la température sur la surface supérieure de la semelle ne doit pas dépasser 10°C)	CI	X	X
Capacité d'absorption d'énergie du talon	($\geq 20\text{ J}$)	E	X	X
Résistance à l'eau de l'article chaussant	($\leq 3\text{ cm}^2$ après 80 min ou après 100 longueurs de bac)	WR	X	-
Protection du métatarsal (pour EN20345 seulement)	($\geq 100\pm 2\text{ J}$) > 40 mm (pointeur EU 41/42)	M	X	X
Protection des malléoles	(Moy. $\leq 10\text{kN}$ et Max. 15kN)	AN	X	X
Résistance à la coupe (Hors modèle A) - (pour EN20345 seulement)	($\geq 2,5$ (index) hauteur de la zone protection $\geq 30\text{ mm}$) + chevauchement de l'embout $\geq 10\text{ mm}$)	CR	X	X
Tige	Pénétration et absorption d'eau	après 60 min ($\leq 0,2\text{ g}$) et ($\leq 30\%$)	WRU	X
Semelle de marche	Résistance à la chaleur directe	(300°C pendant $60\pm 1\text{s}$)	HRO	X
	Résistance aux hydrocarbures	(augmentation de volume $\leq 12\%$)	FO	X

Légende : « X » = Applicable / « - » = Non applicable

EN	TYPE OF FOOTWEAR →	SAFETY FOOTWEAR	OCCUPATIONAL FOOTWEAR
Footwear categories:	SB ou S1 → S5 or SBH		OB or O1 → O5 or OBH
Reference standards:	EN ISO 20345 :2011		EN ISO 20347 :2012
The markings placed on this product (see marking above) guarantee :			

Sols resistance	Requirements	Floor types	Coefficient of friction	Symbol
Sols resistance	SB = class I basic properties	Hard industrial type floors, for indoor uses (tiled type in food-processing industry)	Heel slip $\geq 0,28 (*)$ Flat slip $\geq 0,32 (*)$	SRA
	OB = class II basic properties	Hard industrial type floors for indoor or outdoor uses (paint or resin type coverings in industry)	Heel slip $\geq 0,13 (*)$ Flat slip $\geq 0,18 (*)$	SRB
Sols resistance	Resistance to slipping on Ceramic floor with water and detergent lubricant	All types of hard floors for multiple uses indoors or outdoors	SRA + SRB	SRC
	Resistance to slipping on Steel floor with glycerine lubricant			

For certain applications however, additional requirements may be necessary.
For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below:

Special additional requirements	Limits	Symbols	Class I	Class II
In accordance with standards EN ISO 20344 :2011				
Penetration resistance	($\geq 1100\text{ N}$)	P	X	X
Conductive footwear	($\leq 100\text{ k}\Omega$)	C	X	X
Anti-static footwear	($\geq 100\text{ k}\Omega$ and $\leq 1000\text{ M}\Omega$)	A	X	X
Electrically insulating footwear	See EN50321		-	X
Heat insulation of sole complex	(At 150°C the temperature increase on the upper surface of the sole after 30 min shall not be greater than 22°C.)	HI	X	X
Cold insulation of sole complex	(The temperature decrease on the upper surface of the sole shall not be more than 10°C.)	CI	X	X
Energy absorption of seat region	($\geq 20\text{ J}$)	E	X	X
Water-resistant footwear	($\leq 3\text{ cm}^2$ after 80min or after 100 rough lengths)	WR	X	-
Metatarsal protection (for EN ISO 20345 only)	($\geq 100\pm 2\text{ J}$) > 40 mm (EU size 41/42)	M	X	X
Ankle protection	(Av. $\leq 10\text{kN}$ and Max 15kN)	AN	X	X
Cut resistance of the upper (for EN ISO 20345 only) - (excluding design A)	($\geq 2,5$ (index) protection zone height $\geq 30\text{ mm}$) + overlap of toe cap $\geq 10\text{ mm}$)	CR	X	X
Upper	Water penetration and absorption	after 60 min ($\leq 0,2\text{ g}$) and ($\leq 30\%$)	WRU	X
Outer sole	Resistance to hot contact	(300°C for 60±1s)	HRO	X
	Resistance to fuel oil	(volume increase $\leq 12\%$)	FO	X

Legend : « X » = Applicable / « - » = Not applicable

ZH	EN标识	分类	性能组合	GB强制标识	GB可选性能标识
	SB	I或II	足趾保护	SB	-

TIPO DI CALZATURE →	SICUREZZA	LAVORO
Categoria di calzature :	SB o S1 → S5 o SBH	OB ou O1 → O5 ou OBH
Norma di riferimento :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347:2012

Le marcature seguite su questo prodotto (vedi marcatura di cui sopra) garantiscono:

Eseguire di marcatura ("Conformemente alle norme di riferimento")	La presenza di una ghiera di protezione delle dita dei piedi che offre una protezione agli uni pari a 200 s4J(*) ed ai rischi di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN(*)	Nessuna ghiera di protezione sulle calzature da lavoro
Per le calzature modello ABCDE di classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono:	SB= Proprietà fondamentali classe I S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suola esterna con tacchetti	OB= Proprietà fondamentali classe I O1= OB + Parte post. chiusa + A + E + FO O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suola esterna con tacchetti

Per le calzature modello ABCDE di classificazione II (tutto caucciù-vulcanizzato o polimero-modellato), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono:	SB= Proprietà fondamentali classe II S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S5= S4 + P + suola esterna con tacchetti	OB= Proprietà fondamentali classe II O4= OB + Parte post. chiusa + A + E + FO O5= O4 + P + suola esterna con tacchetti
--	--	---

Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatura è:	SBH = calzature di classe II prodotte in un altro materiale che si estende alla tomaia	OBH = calzature di classe II prodotte in un altro materiale che si estende alla tomaia
---	---	---

	Requisiti	Types de sols	Coefficiente di attrito	Simboli
Resistenza allo scivolamento ("Conforme alle norme di riferimento")	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con acqua e lubrificante detergente	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con lubrificante detergente	Sfittamento del tallone ≥ 0,28 (*)	SRA
			Sfittamento piatto ≥ 0,32 (*)	
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo d'Acciaio con lubrificante glicerina	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno o esterno (tipo rivestimento pittura o resina in industria)	Sfittamento del tallone ≥ 0,13 (*)	SRB
			Sfittamento piatto ≥ 0,18 (*)	
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica e Acciaio	Tutti i tipi di suolo duro per uso polivalente interno o esterno	SRA + SRB	SRC

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti.

La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature:

	Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
	Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				
	Resistenza alla perforazione	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Calzature conduttrici	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Calzature antistatiche	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Calzature elettricamente isolate	Vedi EN50321	Vedi EN50321	-	X
	Isolamento termico della totalità della suola dal calore	(A 150°C, l'aumento di temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 22°C dopo 30 min.)	HI	X	X
Calzatura interna	Isolamento delle suole contro il freddo	(La diminuzione della temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 10°C.)	CI	X	X
	Capacità d'assorbienza d'energia del tallone	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistenza all'acqua della calzatura	(s 3 cm dopo 80 min o 100 lunghezze di vasca)	WR	X	-
	Protezione del metatarso (solo per EN ISO 20345)	(≥ 100x2J) ≥ 40 mm (misura EU 41/42)	M	X	X
	Protezione dei malleoli	(Media ≤ 10 kN e Max 15 kN)	AN	X	X
	Resistenza al taglio (tramonto modello A)	(≥ 2,5 (indice) zona protezione almeno 30 mm) + sovrapposizione di punteggio a 10 mm.	CR	X	X
Gambale	Penetrazione ed assorbenza d'acqua	dopo 60 min (≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Resistenza al calore (contatto diretto)	(300°C per 60±1s)	HRO	X	X
Suola per camminare	Resistenza agli idrocarruri	(aumento di volume ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda: « X » = Applicable / « - » = Non applicable

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori applicazioni.

Per conoscere il grado di protezione che le offrono questi zapatos, consultate la tabella di sotto:

	Exigencias adicionales particulares	Limites	Simboli	Clase I	Clase II
	Ex confromidad con la norma EN ISO 20344:2011				

Las etiquetas puestas sobre este producto (ver etiquetas abajo) garantizan:

Exigencias de etiquetado ("En conformidad con las normas de referencia)"

Para los zapatos modelo ABCDE de classificazione I (cuero y otros materiales), ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:

Para los zapatos modelo ABCDE de classificazione II (todos los cauchos vulcanizados o todo polímero moldeado), ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:

Para los calzados de seguridad híbrido (tipo bota canadiense) el simbolo di marcado es

SBH = Calzados de classe II que incorporan otro material que prolonga el empeine

	Requisitos	Tipo de suelos	Coefficiente di friccion	Simboli
Resistencia al deslizamiento (En conformidad con las normas de referencia)	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo cerámico con agua y detergente lubricante	Suelos de tipo industrial duros, para usos en interiores tipo embaldosado en industria agroalimentaria)	Deslizamento del talón ≥ 0,28 (*)	SRA
			Deslizamento llano ≥ 0,32 (*)	
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de acero con glicerina lubricante	Suelos de tipo industriales duros para uso en interior y exterior (tipo revestimiento pintura o resina en industria)	Deslizamento del talón ≥ 0,13 (*)	SRB
			Deslizamento llano ≥ 0,18 (*)	
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de cerámica y de acero	Todos los tipos de suelos duros para usos polivalentes en interiores o exteriores	SRA + SRB	SRC

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden preverse exigencias adicionales.

Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de abajo:

	Exigencias adicionales particulares	Limites	Simboli	Clase I	Clase II
	Ex confromidad con la norma EN ISO 20344:2011				
	Resistencia a la perforación	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Calzados conductores	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Calzados antistaticos	(> 100 kΩ y ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Calzados electricamente aislantes	Ver EN50321	Ver EN50321	-	X
Zapato completo	Aislación contra el calor del conjunto de la suela (A 150°C, el aumento de la temperatura sobre la superficie superior de la suela no debe superar 22°C después de 30 minutos.)	HI	X	X	X
	Aislación contra el frío del conjunto de la suela (La diminución de la temperatura sobre la superficie superior de la suela no debe superar los 10°C.)	CI	X	X	X
	Capacidad de absorción de energía de la zona del talón (≥ 20 J)	E	X	X	X
	Calzado resistente al agua (≤ 3 cm² después de 80 min o después de 100 longitudes de canaleta)	WR	X	-	
	Protección del metatarso (solo para EN ISO 20345) (≥ 100x2J) ≥ 40 mm (tamaño EU 41/42)	M	X	X	X
	Protección de los malleolos (Prom: ≤ 10 kN y Máx 15 kN)	AN	X	X	X
	Resistencia al corte del empeine (solo para EN ISO 20345) (excepto diseño A) (≥ 2,5 (indice) zona de protección > 30 mm) + sovrapposizione di punteggio a 10 mm)	CR	X	X	X
Empeine	Penetración y absorción del agua (después de 60 min (≤ 0,2 g) y (≤ 30 %))	WRU	X	-	
	Resistencia al calor (contacto directo) (300°C durante 60±1s)	HRO	X	X	X
Suela externa	Resistencia a los hidrocarburos (aumento de volumen ≤ 12%)	FO	X	X	X

Leyenda: « X » = Aplicable / « - » = No aplicable

Tipo de CALÇADO →	SEGURANÇA	TRABALHO
Categorias de calçado:	SB o S1 → S5 ou SBH	OB ou O1 → O5 ou OBH
Normas de referência:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347:2012

As marcações colocadas neste produto (ver marcação anterior) garantem:

Exigências de marcatura ("Em conformidade com as normas de referência")	A presença de uma bieltra de protecção dos dedos dos pés, oferecendo uma protecção contra os choques equivalentes a 200 ±4J(*) e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1500 ±0,1 daN(*)	Sem bieltra de protecção no calçado de trabalho
Para le calzature modello ABCDE de classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono:	SB= Propriedades fundamentais classe I S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suola esterna con tacchetti	<

ТИП ВЗУТТЯ →	ЗАХІСНЕ ВЗУТТЯ	РОБОЧЕ ВЗУТТЯ
Категорія взуття:	SB або S1 → S5 або SBH	OB або O1 → O5 або OBH
Довідковий стандарт:	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012

Маркування на цьому продукті (див. маркування вище) гарантую:

Вимоги маркування	Наяність захисного ковпачка для пальців ніг пропонує захист проти ударів, еквівалентних 200 ±4дН(*) та в разі зачленення при максимальному навантаженні 1500 ±0.1 дН(*)	Відсутній захисний накінчикник на робочому взутті
Для взуття моделей ABCDE класифікації I (шкіра або інші матеріали), деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості класу I S1 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + підошви на шипах	OB = основні властивості класу I O1 = OB + Закрита задня частина + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + підошви на шипах
Для взуття моделей ABCDE класифікації II (шкіра з вулканізованим амортизатором або повністю з пресованого полімеру), деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості класу II S4 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO S5 = S4 + P + підошви на шипах	OB = основні властивості класу II O4 = OB + Закрита задня частина + A + E O5 = O4 + P + підошви на шипах
Символи маркування для Гібридного захисного взуття:	SBH = взуття класу II, що містить в собі інший матеріал, з якого зроблена його верхня частина.	OBH = взуття класу II, що містить в собі інший матеріал, з якого зроблена його верхня частина.

Для деяких видів застосування можуть бути необхідні додаткові вимоги.

Для отримання інформації про ступень захисту, який надаються цим взуттю, зверніться до наведеної нижче таблиці:

Опір ковзанню (*Відповідно до довідкових стандартів)	Вимоги	Типи поверхні	Коефіцієнт тертя	Символ	Клас
	Опір ковзанню на керамічній поверхні з водою та миючими засобами	Тверді промислові підлоги для внутрішнього використання (кахельні поверхні в промисловості)	Ковзання каубіка ≥ 0,28 (*) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,32 (*)		SRA
	Опір ковзанню на сталевій поверхні з мастильними матеріалами та гліцерином	Тверді промислові підлоги для внутрішнього використання (пофарбовані або покриті шаром смоли поверхні в промисловості)	Ковзання каубіка ≥ 0,13 (*) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,18 (*)		SRB
	Опір ковзанню на керамічних та сталевій поверхнях	Всі типи твердих підлог для комплекского застосування в промисловості або назовні		SRA + SRB	SRC

Пояснення: * X = Заастосовується / - = Не заастосовується

Пароль аута гідів застосування можуть бути необхідні додаткові вимоги.

Для отримання інформації про ступень захисту, який надаються цим взуттю, зверніться до наведеної нижче таблиці:

Взуття в цілому	Особливі додаткові вимоги	Обмеження	Символ	Клас I	Клас II
	Стійкість до проколів	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Струмопровідне взуття	(≤ 100 Ωm)	C	X	X
	Антистатичне взуття	(> 100 kΩ та ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Електроизоляюче взуття	Див. EN50321	-	X	
	Теплоізоляція піршков	HI	X	X	
	Ізоляція підошви проти замерзання	CI	X	X	
	Здатність поглинання енергії каблука	(≤ 20 Дж)	E	X	X
	Водостійкі взуття	(5 см 3 см через 80 хв або після 200 ділових днів)	WR	X	-
	Захист плоскі (типові для стандарту EN ISO 20345)	(100x2 Дж) & 40 mm (після 100 ділових років, 41/42)	M	X	X
	Захист цікотолоток	(Сер. ≤ 10kN та Макс. 15 kN.)	AN	X	X
	Стійкість до порівня вірхової частини взуття (типові для стандарту EN ISO 20345, крім моделі А)	CR	X	X	
	Халва	через 60 хв (< 0,2 r) та (≤ 30%)	WRU	X	-
	Підошва	(300°C за 60±1 с)	HRO	X	X
	Стійкість до вуглеводородів	(збільшення об'єму ≤ 12%)	FO	X	X

Пояснення: * X = Заастосовується / - = Не заастосовується

Пароль аута гідів застосування можуть бути необхідні додаткові вимоги.

Для отримання інформації про ступень захисту, який надаються цим взуттю, зверніться до наведеної нижче таблиці:

Взуття в цілому	Особливі додаткові вимоги	Обмеження	Символ	Клас I	Клас II
	Стійкість до проколів	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Струмопровідне взуття	(≤ 100 Ωm)	C	X	X
	Антистатичне взуття	(> 100 kΩ та ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Електроизоляюче взуття	Див. EN50321	-	X	
	Теплоізоляція піршков	HI	X	X	
	Ізоляція підошви проти замерзання	CI	X	X	
	Здатність поглинання енергії каблука	(≤ 20 Дж)	E	X	X
	Водостійкі взуття	(5 см 3 см через 80 хв або після 200 ділових днів)	WR	X	-
	Захист плоскі (типові для стандарту EN ISO 20345)	(100x2 Дж) & 40 mm (після 100 ділових років, 41/42)	M	X	X
	Захист цікотолоток	(Сер. ≤ 10kN та Макс. 15 kN.)	AN	X	X
	Стійкість до вірхової вірхової частини взуття (типові для стандарту EN ISO 20345, крім моделі А)	CR	X	X	
	Халва	через 60 хв (< 0,2 r) та (≤ 30%)	WRU	X	-
	Підошва	(300°C за 60±1 с)	HRO	X	X
	Стійкість до вуглеводородів	(збільшення об'єму ≤ 12%)	FO	X	X

Пояснення: * X = Заастосовується / - = Не заастосовується

Пароль аута гідів застосування можуть бути необхідні додаткові вимоги.

Для отримання інформації про ступень захисту, який надаються цим взуттю, зверніться до наведеної нижче таблиці:

Взуття в цілому	Особливі додаткові вимоги	Обмеження	Символ	Клас I	Клас II
	Стійкість до проколів	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Струмопровідне взуття	(≤ 100 Ωm)	C	X	X
	Антистатичне взуття	(> 100 kΩ та ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Електроизоляюче взуття	Див. EN50321	-	X	
	Теплоізоляція піршков	HI	X	X	
	Ізоляція підошви проти замерзання	CI	X	X	
	Здатність поглинання енергії каблука	(≤ 20 Дж)	E	X	X
	Водостійкі взуття	(5 см 3 см через 80 хв або після 200 ділових днів)	WR	X	-
	Захист плоскі (типові для стандарту EN ISO 20345)	(100x2 Дж) & 40 mm (після 100 ділових років, 41/42)	M	X	X
	Захист цікотолоток	(Сер. ≤ 10kN та Макс. 15 kN.)	AN	X	X
	Стійкість до вірхової вірхової частини взуття (типові для стандарту EN ISO 20345, крім моделі А)	CR	X	X	
	Халва	через 60 хв (< 0,2 r) та (≤ 30%)	WRU	X	-
	Підошва	(300°C за 60±1 с)	HRO	X	X
	Стійкість до вуглеводородів	(збільшення об'єму ≤ 12%)	FO	X	X

Пояснення: * X = Заастосовується / - = Не заастосовується

Пароль аута гідів застосування можуть бути необхідні додаткові вимоги.

Для отримання інформації про ступень захисту, який надаються цим взуттю, зверніться до наведеної нижче таблиці:

LÁBBELI TÍPUS →	BIZTONSÁGI	MUNKA
A lábbelik osztályozása :	SB vagy S1 → S5 vagy SBH	OB vagy O1 → O5 vagy OBH
Referencia szabványok :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

A terméken elhelyezett jelölések (lásd az alábbi jelölést) garantálják:

Jelölti követelmények (* A referencia szabványoknak megfelel)	A biztonsági őrmérere 200 ±4J(*) energiának megfelelő ütéses szemben és maximum 1500 ±0,1 daN(*) zúzás kockázata ellen nyújt védelmet.	A munkalábelkiben nincs biztonsági őrmérere 200 ±4J(*)
Az I. osztályú (bőr vagy egyéb anyag) ABCDE modellű cipőknél bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok I. osztály S1 = SB + zárt hátsórézs + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok I. osztály O1 = OB + zárt hátsórézs + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + bordázott talp
Az II. osztályú (vulkanizált gumi vagy öntött polimerek) ABCDE modellű cipőknél bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok II. osztály S4 = SB + zárt hátsórézs + A + E + FO S5 = S4 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok II. osztály O4 = OB + zárt hátsórézs + A + E O5 = O4 + P + bordázott talp
A hibrid biztonsági lábbelik (kanadai típusú csizmák) jelölti szimbóluma:	SBH = II. osztályú lábbeli, amelynek anyaga átnyúlik a felsőrészre	OBH = II. osztályú lábbeli, amelynek anyaga átnyúlik a felsőrészre

	Követelmények	A talaj tipusa	Suriódási egység/üthető	Jelölések
Csúszásellenessége (* A referencia szabványoknak megfelel)	Csúszás elleni ellenállás Kerámia felületen vízzel és tisztítószerekkel	Kemény ipari talajon beltéri használatra (élelmiszeripari padlózat)	A csúzására $\geq 0,28$ (*) A talp csúzására $\geq 0,32$ (*)	SRA
	Csúszás elleni ellenállás Acél felületen glicerines szerekkel	Kemény ipari talajon bel- vagy kültéri használatra (padló leírterítése festésnél vagy iparban gyanta)	A sarok csúzására $\geq 0,13$ (*) A talp csúzására $\geq 0,18$ (*)	SRB
	Csúszás elleni ellenállás Kerámia és acél felületeken	Minden típusú kemény talajon többfunkciós bel- és kültéri használatra egyaránt	SRA + SRB	SRC

Mindezek ellenére, bizonyos alkalmazások esetén további követelményeket lehet felírni.

A lábbelik által nyújtott védelmi fok megismérése végett, tanulmányozza az alábbi táblázatot:

Kiegészítő különleges tulajdonságok		Határértékek	Jelölések	I.Osztály	II.Osztály
Atszáras elleni teljévelszerel	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Lábbeli vezetőképessége	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Antistatikus lábbeli	(> 100 kΩ ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Elektromos szigetelő lábbeli	Vidi EN50321	Lát EN50321	-	X	
Összetett talp hőszigetelése	(150°C-tól, a talprész felől hőszigetelőként a hőátmenetelképzés 30 perc után haladhatja meg a 22°C-tól.)	HI	X	X	
Osszetett talp hidgszigetelése	(A hidgszigetelőként a talprész felől feltüntetett nem haladhatja meg a 10°C-tól.)	CI	X	X	
Energiaelnyelés a hátsórézsnel	(≤ 20 J)	E	X	X	
Lábbeli vizállósága	(≤ 3 cm² 80perc vagy 100 tartályhossz után)	WR	X	-	
Lábközépvédelem (csak EN ISO 20345 esetén)	($> 100\text{z}^2$) ≥ 40 mm (41/42 EU méret)	M	X	X	
Bokavédelem	(Moy ≤ 10 KN és max 15 KN)	AN	X	X	
Felsőrész vágással szembeni ellenállás (kivéve A modell) (csak EN ISO 20345 esetén)	(≤ 2.5 index) (vedőréteg magassága ≥ 30 mm + átlapítás a lábuján ≤ 10 mm)	CR	X	X	
Vízáteresztéssel és vízfelszívással szembeni ellenállás	60 perc után (≤ 0.2 g) és (≤ 30 %)	WRU	X	-	
Hővel szembeni ellenállás (közvetlen érintkezés)	(300°C 601 másodpercen keresztül)	HRO	X	X	
Olasztalmú üzemanyagokkal szembeni ellenállás (Mennyiségi emelkedés $\leq 12\%$)	FO	X	X		

Jel : X = Alkalmazott / - = Nem alkalmazott

VRSTA OBUČE →	SIGURNOSNA OBUČA	PROFESIONALNA OBUČA
Kategória obucé :	SB illi S1 → S5 illi SBH	OB illi O1 → O5 illi OBH
Referencia norme :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Oznake na ovom proizvodu (vidi oznaku ovjed) jamči:

Zahajevi prema oznaka (* Usklađenost sa odgovarajućim normama)	Kapica za zaštitu noćnih pretlij štit od udaraca snage do 200 ±4J(*) i od opasnosti od prigušenja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(*)	Bez zaštitne kapice na radnoj obuci
Za model obucé ABCDE klasifikacije I (koža i drugi materijali) neko su oznake uključene pod sljedećim kombiniranim simbolima:	SB = klasa I osnovne osobine S1 = SB + Zatvoreno područje sjedišta + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + Ojačani potplat	OB = klasa I osnovne osobine O1 = OB + Zatvoreno područje sjedišta + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + Ojačani potplat
Za model obucé ABCDE klasifikacije II (sva vulkanizirana guma ili svi ljevanji polimeri) neko su oznake uključene pod sljedećim kombiniranim simbolima:	SB = klasa II osnovne osobine S4 = SB + Zatvorena leda + A + E + FO S5 = S4 + P + Ojačani potplat	OB = klasa II osnovne osobine O4 = OB + Zatvorena leda + A + E O5 = O4 + P + Ojačani potplat
Za zaštitu obucu Hybrids simbol za označavanje je:	SBH = obuća klase II koja uključuje drugi materijal koji produžava gornji dio.	OBH = obuća klase II koja sadrži drugi materijal koji produžava gornji dio.

Zahtjevi	Vrste podova	Koeficijent trenja	Simboli
Otpornost na klizanje na keramičkom podu s vodom i mazivom za deterdžent	Tvrdi industrijski podovi, za unutarnju upotrebu (pločasti tip u prehrambenoj industriji)	Klizanje potpetica $\geq 0,28$ (*)	SRA
Otpornost na klizanje na čeličnom podu s glicerinskim mazivom	Tvrdi podovi industrijskog tipa za unutarnju ili vanjsku uporabu (obloge tipa boje ili smole u industriji)	Klizanje potpetica $\geq 0,13$ (*)	SRB
Otpornost na klizanje na keramičkim i čeličnim podovima	Sve vrste tvrdih podova za višestruku uporabu u zatvorenom ili na otvorenom	SRA + SRB	SRC

Medutim, za određene primjene mogu biti potrebni dodatni zahtjevi.	Informacije o stupnju zaštite kojeg pruža ova obuća potražite u donjoj tablici:
Posebni dodatni zahtjevi	Ograničenja
Usklađenost sa normama EN ISO 20344:2011	Simboli
Otpornost na prodiranje	(≥ 1100 N)
Provodljiva obuća	(≤ 100 kΩ)
Antistatika obuća	(> 100 kΩ ≤ 1000 MΩ)
Elektroizolacijska obuća	Vidi EN50321
Toplinska izolacija kompleksa tabana	HI
Hidraulička izolacija kompleksa tabana	CI
Apsorpcija energije područja sjedala	(≥ 20 J)
Vodootporna obuća	(≤ 3 cm² 80perc ili 100 tartályhossz posude)
Metalarzalna zaštita (samo za EN ISO 20345)	($> 100\text{z}^2$) ≥ 40 mm (EU veličina 41/42)
Zaštita gležnja	(Av. ≤ 10 KN i Max 15 KN)
Otpor rezanju gornjeg dijela (samo za EN ISO 20345) - (isključujući dizajn A)	(≤ 2.5 indeks) (visina zaštite zone ≥ 30 mm) + prelaskanje kapice prema ≤ 10 °C.)
Gornji dio	nakon 60 min (≤ 0.2 g) i (≤ 30 %)
Vanjski potplat	Otpornost na vrućinu (izravan kontakt) (300°C za 60 ± 1 s)
	Otpornost na loživo ulje (Povećanje volumena $\leq 12\%$)

Legenda: X = Primjenjivo / - = Neprimjenjivo

Legenda: X = Primjenjivo / - = Neprimjenjivo

SV

SKOTYP →	SÄKERHET	ARBEDE
Skokategorii:	SB eller S1 → S5 eller SBH	OB eller O1 → O5 eller OBH
Standarder:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Märkningarna på dessa produkter (se nedan) garanterar:

Kräv på märkning (* enligt med angivna standarder)

Förkomst av tåhtäcka med skydd mot stötar motsvarande 200 ±4J(*) och krossskydd mot maximalt kraft om 1500 ±0,1 daN(*)

Skyddshänta saknas på kategorin arbetskor

Skor av modell ABCDE i klass I (läder och andra material), grupperas med följande kombinationer av symboler:

SB = Grundegenskaper för klass I

S1 = SB + hel häl + A + E + FO

O1 = OB + hel häl + A + E

S2 = S1 + WRU

O2 = O1 + WRU

S3 = S2 + P + mörnstrad sula

SB = Grundegenskaper för klass II

S4 = SB + hel häl + A + E + FO

ET

JALATS TÜÜP →	OHUTUSJALATSID	TÖÖJALATSID
Jalatsite kategooriad :	SB või S1 → S5 või SBH	OB või O1 → O5 või OBH
Alusstandardid :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Sellele tootele paigutustud märgised (vt eespool esitatud märgistust) tagavad:

Märgistamisnööded ("Vastavalt etalonstandardele")	Varvakaluse korig olemasolu, mis pakub kaitset 200 ±4,4 (" ja suurelt maksimaalse kuumusega 1500 ±0,1 daN(")	Tööjalatsite kaitsevandus kork puudub
I klassi ABCDE jalatsite mudelite (nagu ja muud materjalid) puhul on mõned märgised hõlmatud järgmiste kombineritud sümbolega:	SB = I klassi põhiomadused S1 = SB + suletud istme teismepirkond + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + klambeeritud välilstald	OB = I klassi põhiomadused O1 = OB + suletud istme teismepirkond + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + klambeeritud välilstald
II klassi ABCDE jalatsite mudelite (kõik vulkaniseeritud kummivõi kõik vormitud kummivõi) puhul on mõned märgised hõlmatud järgmiste kombineritud sümbolega:	SB = II klassi põhiomadused S4 = SB + suletud tagasi + A + E + FO S5 = S4 + P + kleeritud välilstald	OB = II klassi põhiomadused O4 = OB + suletud tagasi + A + E O5 = O4 + P + klambeeritud välilstald
Hübridide puhul on märgistumärk järgmine:	SBH = II klassi jalatsid, mis sisaldaud muud materjali, mis laiendab pealest.	OBH = II klassi jalatsid, mis sisaldaud muud materjali, mis laiendab pealest.

Nöuded	Põrandata tüüp	Hõõrdetegur	Symbol
Vastupidavus libisemise keraamiline põrand vee ja pesuaine määredeaine	Kõvad tööstuslikud põrandad sisestinumustes kasutamiseks (plaaditud tüüpi toidusainetööstuses)	Kand libiseada ≥0,28 (") Lane libisemine ≥0,32 (")	SRA
Vastupidavus libisemise terasest põrandal glütseriini määredeaine	Kõvad tööstuslikud põrandad sise-või välisestinumustes kasutamiseks (varvi- või tiivikuskaated tööstuses)	Kand libiseada ≥0,13 (") Lane libisemine ≥0,18 (")	SRB
Libisemiskindlus keraamilist ja teraspõrandatele	Igat tüüpi kõvad põrandad mitmeki otstarbeks siseruumides või väljas	SRA + SRB	SRC

Testavate rakendustele puhul võib sisseki olla valja lisanduva.

Lisateavet nende jalatsite pakutava kaitse taseme kohta leiate allpool esitatud tabelist:

Täpsemad lisandnööded	Piirangud	Symbol	I klassi	II klassi	
Vastavalt standardile EN ISO 20344:2011					
Läbitüngimise kindlus	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Juhitvad jalatsid	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Antistatised jalatsid	(> 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Elektroliisatsiooniga jalatsid	Nägema EN50321	Nägema EN50321	-	X	
Ainus kompleks soojusisolatsioon	(Temperatuuri 160°C ja selle temperatuuri taha talle püsivalteta 22°C pärast 30 minuti, mõõdumist)	HI	X	X	
Ainus kompleksküm isolatsioon	(Temperatuuri talle pealepinna ei tohi langeda alla 10°C.)	CI	X	X	
Istmepliirkonna energia needumine	(≥ 20 J)	E	X	X	
Veekindlus (ainult standardi EN ISO 20345 puuhul)	(≤ 3 m² pärast 60 min vti pärast 100 minimaalseid kusega)	WR	X	-	
Põläikaltsse	(≥ 100x2,2) ≥ 40 mm (ELI suurus 41/42)	M	X	X	
Hüppeliste kaitse	(Keskmarkeid ≤ 10 kN ja maksimaalselt 15 kN)	AN	X	X	
Ülemise töökindlus (ainult EN ISO 20345 puuhul) - (v.a konstruktsioon A)	(≥ 2,5 indeksi) (hakeltoni kõrgus ≥ 30 mm) + toosapi kütteinde ≥ 10 mm)	CR	X	X	
Pealis	Vee läbitüngimine ja imendumine	pärast 60 min (≤ 0,2 g) ja (≤ 30 %)	WRU	X	-
Alustaid	Vastupidavus kuurmale (otsene kontakt)	(300°C 60 sekundi vältel)	HRO	X	X
	Vastupidavus kütteöölle	(Mahu vähennemine ≤ 12%)	FO	X	X

Tähised: « X » = Kohaldatav / « - » = Mittekohtaldatav

VRSTA OBUTVE →	VARNOST OBUTVE	DELOVNA OBUTEV
Kategoorie obutve :	SB ali S1 → S5 ali SBH	OB ali O1 → O5 ali OBH
Referenče norme :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Oznake na tem izdelku (glej oznako tukaj) jasnočijo:

Zahteve za oznake (*Usklajeno z ustrezimi normami)	Kapica za zaščito nožnih prstov ščiti pred udarci z močjo do 200 ±4,4 (" in pred nevarnostjo zmečkanja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(")	Brez kapice za zaščito nožnih prstov na delovni obutvi
Za obutve modela ABCDE iz klasifikacije I (usne in drugi materiali) so nekatere oznake regupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	SB = Glavne karakteristike razreda I S1 = SB + predel mesta zaprt + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podplati s čepi	OB = Glavne karakteristike razreda I O1 = OB + predel mesta zaprt + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podplati s čepi
Za obutve modela ABCDE iz klasifikacije II (vse iz vulkaniziranega kaučuka ali vse iz ukalpuhinen polimerov) so nekatere oznake regupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	SB = Glavne karakteristike razreda II S4 = SB + Zadnji del zaprt + A + E + FO S5 = S4 + P + podplati s čepi	OBH = Obutve razreda II z drugim materialom, ki podaljša zgornji del.
Za hibridne varnosne čevlje (kot kanadski škornji) simbol za označitev je:	SBH = obutve razreda II z drugim materialom, ki podaljša zgornji del.	OBH = obutve razreda II z drugim materialom, ki podaljša zgornji del.

Zahteve	Vrstete tal	Koeficijent za trenje	Symbol
Odporno na trenje Na tleh, obloženih s keramičnimi ploščicami z vodo in mazivom detergenta	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprem prostoru (tip industrijskih tal, obloženih s ploščicami – v kmetijski i prehrambeni industriji),	Drsanje pete ≥ 0,28 (")	SRA
Odporno na trenje Na jeklenih tleh z glicerinskim mazivom	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprem ali odprttem prostoru (tip: premazano z barvo ali industrijsko smolo)	Drsanje pete ≥ 0,13 (")	SRB
Odporno na trenje in drsenje Na keramičnih ali jeklenih tleh	Vse vrste trdih tal za razne vrste uporabe, v odprtih in zaprilih prostorih	SRA + SRB	SRC

Odporno na trenje in drsenje (*Usklajeno z ustrezimi normami)	Zahteve	Ometitev	Symbol	Klase I	Klase II
Odpornost na prodiranje	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Prevodna obutev	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Antistatična obutev	(> 100 kΩ ir ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Električno-izoliacijska obutev	Oglejte EN50321	Oglejte EN50321	-	X	
Toplotna izolacija kompleksa podplata	(pri 150 °C zadržanje temperature na zgorji površini včaka do 30 min ne sme biti večje od 22 °C)	HI	X	X	
Izolacija kompleksa podplata pred mrazom	(Znižanje temperature na zgorji površini ne sme presegati 10 °C.)	CI	X	X	
Absorpcije energije predela mesta	(≥ 20 J)	E	X	X	
Odpornost obutve na vodo	(≤ 3 m² pāri 60 min ali po 100 minimašneid kuse) (v. 100x100 mm)	WR	X	-	
Zaščita metatarzalnega dela stopala (samo za EN ISO 20345)	(≥ 100x2,2) ≥ 40 mm (EU velikost 41/42)	M	X	X	
Zaščita gležnja	(pov. ≤ 10 kN in maks. 15 kN)	AN	X	X	
Odpornost na vreznine zgornjega dela (samo za EN ISO 20345) - (razen zasnove A)	(≥ 2,5 indeksi) (včina zadnjega ometaja ≥ 30 mm) + prekrivne preoblike ≥ 10 mm)	CR	X	X	
Sara	Prodiranje in absorpcija vode	po 60 min (≤ 0,2 g) in (≤ 30 %)	WRU	X	-
Podplati za udobno hojo	Odpornost na vročino (neposredni stik)	(300°C za 60±1s)	HRO	X	X
	Odpornost na gorivno olje	(porast volumena ≤ 12 %)	FO	X	X

Legenda: « X » = Uporabljen / « - » = Neuporabljen

RU

ТИП ОБУВИ →	БЕЗОПАСНЫЕ	РАБОЧИЕ
Категории обуви:	SB или от S1 → S5 или от SBH	OB или от O1 → O5 или от OBH
Опорные стандарты:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Маркировка на данном продукте (см. маркировку выше) гарантирует:

Наличие защитного наконечника для пальцев ног подразумевает защиту против ударов, эквивалентных 200 ±4,4 ("), и опасности замещения при максимальной нагрузке 1500 ±0,1 daN(")

Рабочие ботинки идут без защитного наконечника

Требования маркировки (*В соответствии со спорными стандартами)

Для обуви моделей ABCDE классификации I (коха и другие материалы) некоторые маркировки перегруппируются по следующим комбинациям символов:

SB= основные свойства класса I

S1= SB + закрытая задняя часть + A + E + FO

S2= S1 + WRU

S3= S2 + P + подошвы на шипах

Для обуви моделей ABCDE классификации II (полностью из вулканизированного каучука или полимера) некоторые маркировки перегруппируются по следующим комбинациям символов:

SB= основные свойства класса II

S4= SB + закрытая задняя часть + A + E + FO

S5= S4 + P + подошвы на шипах

Рабочая гибридная обувь (тип: канадские ботинки) отмечается символом: